Notice d'installation **FR**

Assembly instructions **EN**

Installationsanleitung **DE**

Montagehandleiding **NL**

Instrucción de instalación **ES**

Istruzioni di montaggio **IT**

Инструкция по применению **RU**

InspirAIR® Top



aldes

www.aldes.com

TABLE DES MATIÈRES

1. AVANT-PROPOS 2
2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ 2
   2.1. CONSIGNES GÉNÉRALES 2
   2.2. RISQUES MÉCANIQUES 3
   2.3. RISQUES ÉLECTRIQUES 3
3. INFORMATIONS GÉNÉRALES 3
   3.1. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES 3
   3.2. LISTE DES ACCESSOIRES CONNECTABLES À L'UNITÉ 3
4. DOMAINE D'EMPLOI ET CONFIGURATIONS FRANCE 3
5. CONSIGNES D'INSTALLATION 5
   5.1. TRANSPORT / DÉBALLAGE 5
   5.2. ENVIRONNEMENT DU PRODUIT 5
   5.3. CHOIX DE LA VERSION A/B 6
   5.4. ACCROCHE MURALE 6
   5.5. INSTALLATION SUR PIEDS 7
   5.6. CONNEXIONS AÉRAULIQUES À PARTIR DE L'UNITÉ 7
   5.7. CONNEXIONS ÉLECTRIQUES 7
   5.8. CONNEXIONS ÉLECTRONIQUES 7
   5.9. RACCORDEMENT DES CONDENSATS 8
6. MISE EN ROUTE / RÉGLAGES 8
   6.1. MISE EN ROUTE 8
   6.2. STRUCTURE DES MENUS DE LA TÉLÉCOMMANDE INSPIRAIR® 9
   6.3. SCHÉMA 11
   6.4. MISE À JOUR DU SOFTWARE DE L'UNITÉ À PARTIR D'UNE CLÉ USB 11
7. MAINTENANCE 11
   7.1. REMPLACEMENT DES FILTRES 11
   7.2. NETTOYAGE DE L'ÉCHANGEUR 12
   7.3. ENTRETIEN 13
   7.4. ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT 13
   7.5. LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES 13
8. GARANTIE 13
   8.1. CONDITIONS GÉNÉRALES DE GARANTIE 13
   8.2. DURÉE DE LA GARANTIE 13
   8.3. CONDITIONS D'EXCLUSION DE LA GARANTIE 13
   8.4. SERVICE APRÈS VENTE 13
9. ErP 14
   9.1. INSPIRAIR® TOP 300 14
   9.2. INSPIRAIR® TOP 450 15

PENSEZ À VOUS ENREGISTRER

Enregistrez votre **InspirAIR®** Top en ligne et soyez assurés de profiter de votre garantie dans les meilleures conditions. Munissez-vous de votre numéro de série présent sur le produit, puis flashez ce QR Code et/ou rendez-vous sur le site http://support.aldes.com/

RETROUVEZ TOUS LES DOCUMENTS INSPIRAIR®

Utiliser ce QR code et/ou rendez-vous sur le site www.aldes.com pour consulter les documents concernant la gamme **InspirAIR®** Top.

1. AVANT-PROPOS

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit ALDES. Nous vous recommandons de lire attentivement ce document et de suivre les instructions afin de garantir le fonctionnement optimal de votre appareil. Notre responsabilité en qualité de fabricant ne saurait être engagée au titre d'une mauvaise utilisation de l'appareil, d'une absence ou mauvais entretien de celui-ci, ou d'une mauvaise installation. Dans un souci d'amélioration constante de la qualité de ses produits, la société ALDES se réserve le droit de modifier à tout moment les caractéristiques indiquées dans ce document.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

2.1. Consignes générales

Avant installation, mise en route et maintenance du groupe Double-Flux, lire attentivement la fiche « Mise en garde et informations réglementaires », livrée avec le produit (Article 85295). Néanmoins, des instructions plus restrictives ou plus précises peuvent être présentes dans la présente notice, merci de s'y référer le cas échéant. Si vous constatez une dégradation sur le produit pouvant entrainer un dysfonctionnement ou un danger, veuillez ne pas le raccorder ni le mettre en fonctionnement.

2.2. Risques mécaniques

Raccordez toujours les gaines d'air à la centrale avant de brancher l'alimentation électrique de celle-ci. Ceci garantit qu'il est impossible de toucher les moteurs lorsque l'unité fonctionne.

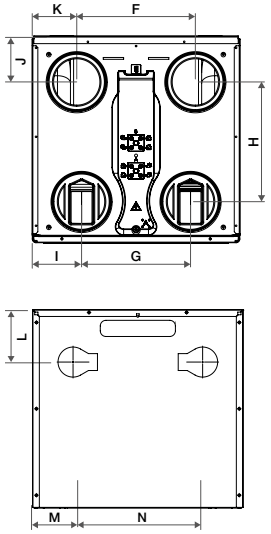
2.3. Risques électriques

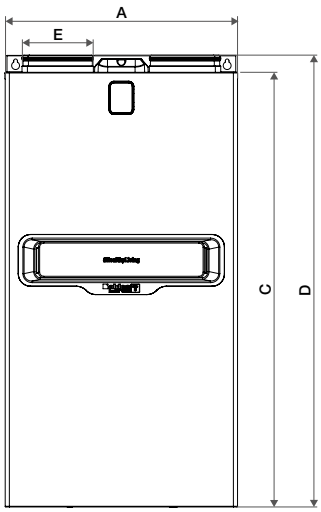
L'appareil ne doit pas être mis en tension et laissé à l'usage de l'utilisateur tant que la goulotte de protection et la façade du produit ne sont pas fixés conformément.

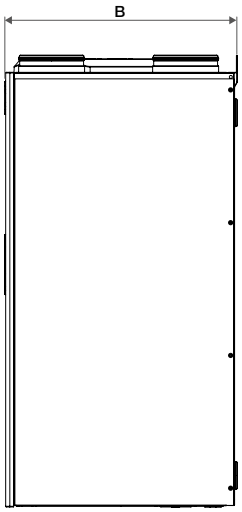
3. INFORMATIONS GÉNÉRALES

3.1. Spécifications techniques

Poids et dimensions







	InspirAIR® Top	
	Classic	Premium
A (mm)	560	
B (mm)	560	
C (mm)	1045	
D (mm)	1088	
E (mm)	160	
F (mm)	320	
G (mm)	294	
H (mm)	323	
I (mm)	134	
J (mm)	120	
K (mm)	120	
L (mm)	140	
M (mm)	108	
N (mm)	345	
kg	28	41

Caractéristiques électriques

Désignation	Alimentation	Classe	IP	Intensité max.	Puissance max.
InspirAIR® Top 300 (hors option)	230V +/- 10% 50/60 Hz +/- 10%	Classe I	IP 22	1,8 A	240 W
InspirAIR® Top 450 (hors option)				2,5 A	350 W
InspirAIR® Top 300 (avec batterie de préchauffe interne 11023486)				6,15 A	1 240 W
InspirAIR® Top 450 (avec batterie de préchauffe interne 11023486)				6,85 A	1 350 W

3.2. Liste des accessoires connectables à l'unité

L'unité InspirAIR® peut fonctionner avec différents accessoires à raccorder sur sa carte éléctronique

Article	Désignation	Commande / pilotage	Alimentation électrique (voir $4.8 Connexions électroniques)
11023470	Capteur connecté Walter®	Connecté en sans-fil via modem AldesConnect™	Alimentation séparée (chargeur fourni)
11023480	Télécommande InspirAIR® CO_2	Connecté et alimenté par l'unité - entrée télécommande	
11023479	Télécommande InspirAIR®	Connecté et alimenté par l'unité - entrée télécommande	
11023386	AldesConnect™ Box	Connecté et alimenté par l'unité - entrée USB	
11017090	Sonde CO_2	0-10 V	Alimentation séparée article 11017180 Alimentation 230V/24V
11026011	Télécommande 2 vitesses - Bouton poussoir	Connecté et alimenté par l'unité - entrée IBus	
11023225	Batterie de préchauffe externe InspirAIR®	Pilotage par entrée IBus	Alimentation séparée, 230V
11023486	Batterie de préchauffe interne InspirAIR® Top*	Commande dédiée	Alimenté par l'unité via relais sur unité fourni avec batterie
11023487	Batterie post-chauffe externe InspirAIR® Top	Pilotage par entrée IBus	Alimentation séparée, 230V

*Si cet accessoire n'est pas installé, cocher la case correspondante sur la plaque de firme produit avec un stylo indélébile (résistant à l'hexane) pour confirmer qu'il n'est pas installé lors de la mise en service (référence à titre d'exemple - action à faire pour tout modèle).

Si cet accessoire est installé, se référer à la notice correspondante et cocher la case adéquate.



4. DOMAINE D'EMPLOI ET CONFIGURATIONS FRANCE

InspirAIR® Top 300 FR et InspirAIR® Top 300 Premium – Certificat NF205 Auto n° 21.03.029

Domaine d'emploi	T2 au T5 et +
Puissance électrique pondérée (en W-Th-C)	14 à 59
Nombre maximum de sanitaires	8
Efficacité thermique certifiée selon NF205 Auto	96%
Configuration filtres certification NF205 Auto selon norme NF EN ISO 16890-1	Insufflation : 1x filtre « Particles » ePM10 50% Extraction : 1x filtre « Poussière » Grossier 65%
Liste des composants aérauliques garantissant des performances de l'installation selon la NF205 Auto	-Bouches autoréglables Aldes Bapsi à l'extraction -Bouches de type Aldes Bio ou Colorline à l'insufflation -Sortie toiture STS 160
Recommandation de mise en œuvre	Utilisation du bouton poussoir obligatoire pour lancer le débit de pointe cuisine Conduits rigides ou flexibles D.160 recommandés jusqu'au caissons de répartition Pièges à son de type Aldes Octa D.160 ou D.200 recommandés pour les 2 flux poussés de la machine (situés à l'avant). Chaque pièce principale doit comporter une bouche de soufflage pour respecter le principe de ventilation par balayage. L'équilibrage du réseau sera réalisé par dimensionnement. Le couplage du groupe de ventilation avec un puits canadien nécessite au préalable une étude de dimensionnement.

Domaine d'emploi détaillé :

Type de logement	Salle de bain	Salle d'eau	WC	Débit de base (m^3/h)	Débit de pointe (m^3/h)
2	1	1		60	120
2	1	2		75	135
3	1	1		90	150
3	1	2		105	165
3	2	2		135	195
3	1	2	1	120	180
3	2	2	1	150	210
4	1	1		105	180
4	1	2		105	180
4	2	1		135	210
4	2	2		135	210
4	1	1	1	120	195
4	1	2	1	120	195
5 et +	1	1		105	195
5 et +	1	2		105	195
5 et +	1	1	1	120	210
5 et +	1	2	1	120	210
5 et +	2	1	1	150	240
5 et +	2	2	1	150	240
5 et +	3	1	1	180	270
5 et +	3	2	1	180	270
5 et +	3	3	1	195	285
5 et +	3	4	1	210	300

InspirAIR® Top 450 Premium – Certificat NF205 Auto n° 21.03.029

Domaine d'emploi	T2 au T5 et +
Puissance électrique pondérée (en W-Th-C)	20 à 80
Nombre maximum de sanitaires	9
Efficacité thermique certifiée selon NF205 Auto	94%
Configuration filtres certification NF205 Auto selon norme NF EN ISO 16890-1	Insufflation : 1x filtre « Particles » ePM10 50% Extraction : 1x filtre « Poussière » Grossier 65%
Liste des composants aérauliques garantissant des performances de l'installation selon la NF205 Auto	-Bouches autoréglables Aldes Bapsi à l'extraction -Bouches de type Aldes Bio ou Colorline à l'insufflation -Sortie toiture STS 200
Recommandation de mise en œuvre	Utilisation du bouton poussoir obligatoire pour lancer le débit de pointe cuisine Conduits rigides ou flexibles D.200 recommandés jusqu'au caissons de répartition Pièges à son de type Aldes Octa D.200 recommandés pour les 2 flux poussés de la machine (situés à l'avant). Chaque pièce principale doit comporter une bouche de soufflage pour respecter le principe de ventilation par balayage. L'équilibrage du réseau sera réalisé par dimensionnement. Le couplage du groupe de ventilation avec un puits canadien nécessite au préalable une étude de dimensionnement.

Domaine d'emploi détaillé :

Type de logement	Salle de bain	Salle d'eau	WC	Débit de base (m^3/h)	Débit de pointe (m^3/h)
3	1	1		90	150
3	1	2		105	165
3	2	2		135	195
3	3	2		165	225
3	1	2	1	120	180
3	2	2	1	150	210
3	3	2	1	180	240
4	1	1		105	180
4	1	2		105	180
4	2	1		135	210
4	2	2		135	210
4	3	1		165	240
4	3	2		165	240
4	1	1	1	120	195
4	1	2	1	120	195
4	2	1	1	150	225
4	2	2	1	150	225
5 et +	1	1		105	195
5 et +	1	2		105	195
5 et +	2	1		135	225
5 et +	2	2		135	225
5 et +	1	1	1	120	210
5 et +	1	2	1	120	210
5 et +	2	1	1	150	240
5 et +	2	2	1	150	240
5 et +	3	1	1	180	270
5 et +	3	2	1	180	270
5 et +	3	3	1	195	285
5 et +	3	4	1	210	300
5 et +	4	3	1	225	315
5 et +	4	4	1	240	330

5. CONSIGNES D'INSTALLATION

5.1. Transport / déballage

A la réception, vérifier l'état du produit et inscrire les réserves nécessaires auprès du transporteur sur le bordereau de livraison. La livraison comprend au minimum :

- L'unité et un système de fixation au mur
- La documentation
- Un raccord pour fixer le siphon à l'unité (le siphon est vendu en accessoire)

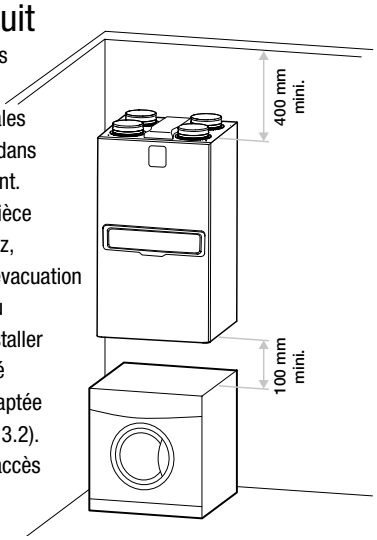
Enlever le cerclage du produit. Soulever la coiffe carton supérieur.

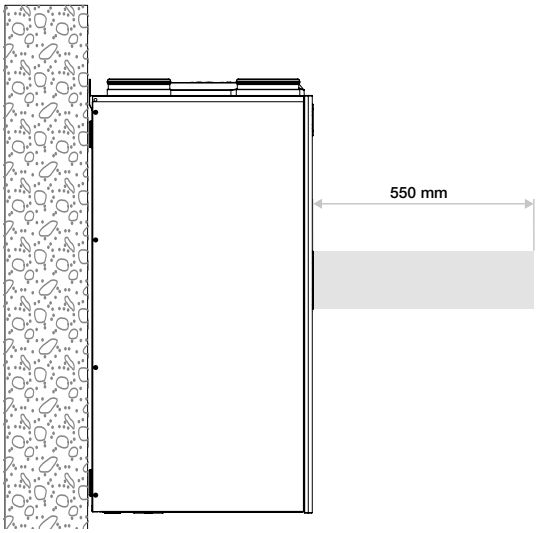
! Important : Ne pas manutentionner le produit par ses piquages. ! Important : l'emballage du produit doit être obligatoirement recyclé par l'installateur.

La température admissible de stockage et de transport est comprise entre -20°C et +60°C. Transporter et déballer l'unité avec soin.

5.2. Environnement du produit

Le produit et les conduits doivent être installés dans un local impérativement chauffé pour garantir des performances thermiques optimales et éviter que ne se forme de la condensation dans des zones prévues pour l'évacuer correctement. Le système ne doit pas être placé dans une pièce comportant un risque d'explosion dû à des gaz, des émanations ou des poussières. Prévoir l'évacuation des condensats avec un siphon (siphon vendu en accessoire). Il n'est pas recommandé d'installer l'unité dans des endroits où le taux d'humidité est élevé. L'installation électrique doit être adaptée à la puissance maximale de l'unité (voir point 3.2). L'emplacement et la fixation doit garantir un accès de maintenance minimal.



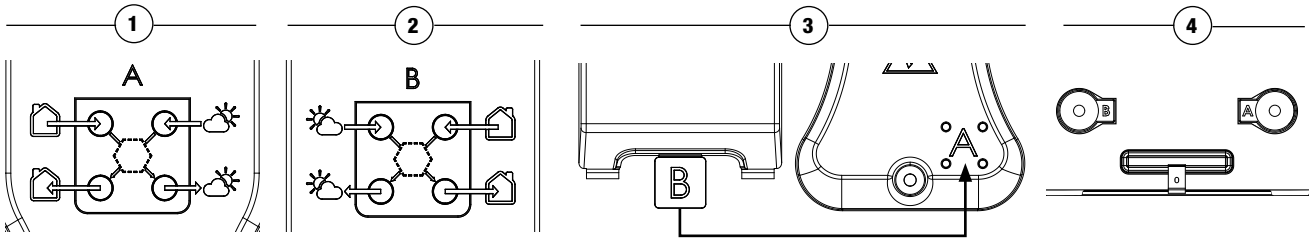


5.3. Choix de la version A/B

Le produit est livré par défaut en configuration A (①).
Pour passer physiquement en configuration B (②) :
- Casser la languette « B » à l'arrière de la goulotte et clipser la par-dessus le A (③).
- Inverser les 2 filtres (voir procédure et détails des références $ 6.1).
- Confirmer cette configuration dans la télécommande ou le logiciel Configurator.
- Raccorder l'évacuation condensat du côté correspondant (A ou B) (④).

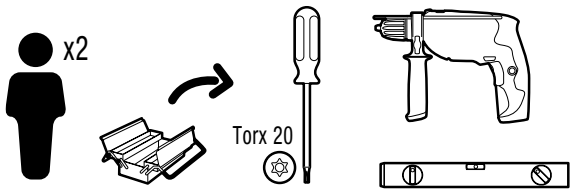
! Uniquement pour les codes avec capteurs d'humidité :

Déplacer également la sonde d'humidité du côté A au côté B (③) : il est nécessaire de replacer le capteur d'humidité coté logement. Pour cela, ouvrir la façade, retirer délicatement le capteur de la mousse d'étanchéité placée sous le A et replacez le dans un des emplacements de passage de câble de la mousse d'étanchéité coté B.



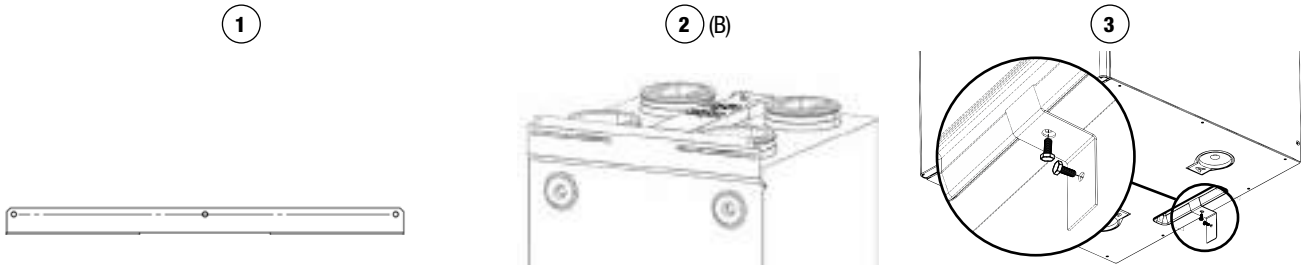
5.4. Accroche murale

L'accroche murale est la façon de montage recommandée pour l'unité. Les chevilles de fixation doivent être adaptées au mur support et dimensionnées pour pouvoir supporter une charge de 120 kg.



5.4.1. Fixation des modèles Premium

- Fixer la réglette au mur (①) (l'emballage carton intègre un patron pour percer le mur aux bonnes dimensions).
- Suspendre le produit sur la réglette (① + ②).
- Vérifier que le produit est stable et horizontal.
- Utiliser l'équerre de fixation fournie avec le produit pour verrouiller sa fixation. Utiliser une cheville de fixation (non fournie). (③).



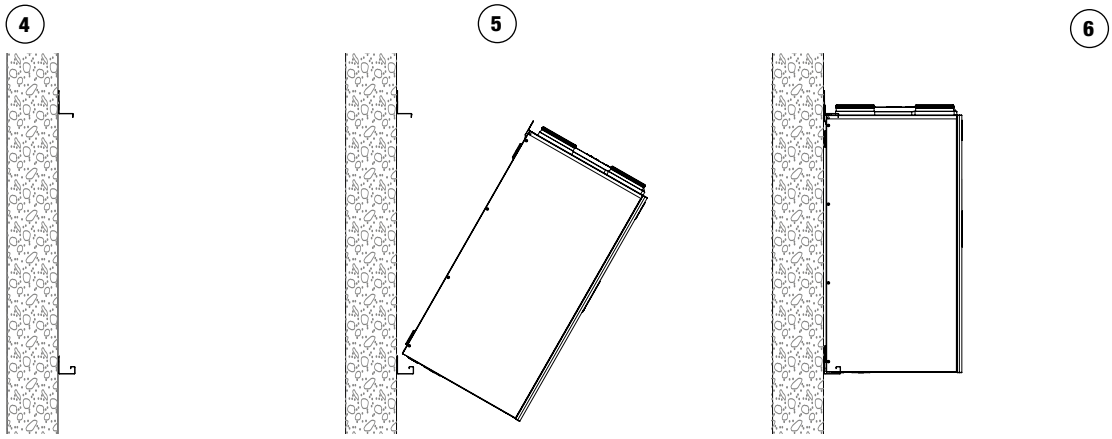
5.4.2. Fixation des modèles Classic et FR

- Percer les trous de fixation du berceau bas (BOTTOM) et du berceau haut (UP) au mur (voir repères sur carton).

④ - Visser le berceau du bas à fond (vis non fournies).
- Visser le berceau du haut avec la liberté de le faire coulisser > vis dans le bas du J.

⑤ - Mettre la machine dans le berceau du bas.

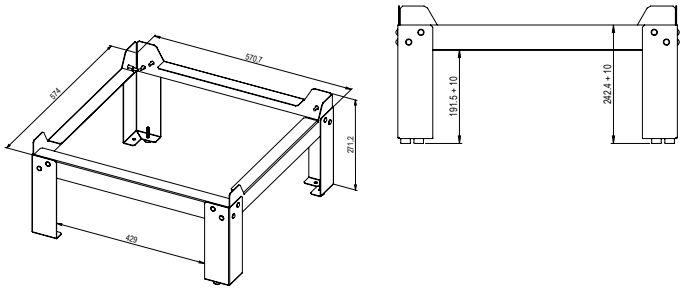
⑥ - La plaquer vers le haut contre le mur.
- Faire coulisser la pièce du haut contre la tôle de la machine.
- Visser sur la tôle du dessus.
- Visser à fond le berceau du haut sur le mur..



5.5. Installation sur pieds (en accessoires)

Le kit 11023484 vendu en accessoire permet d'installer l'unité au sol.
L'unité doit pouvoir être accessible pour toute opération d'entretien.

- Monter le kit pieds selon la notice fournie.
- Vérifier que l'unité est bien tenue par les pieds.
- Se référer à la notice livrée avec l'accessoire pour plus de détails.



5.6. Connexions aérauliques à partir de l'unité

Il est recommandé d'utiliser :

- De la gaine plastique souple type Algaine D.200 avec raccord femelle RF D.160 (11093065) + RCC D160/200 (11098186) pour les unités Top 450 jusqu'au réseau
- Des conduits rigides galva ou type Alflex

! En cas d'installation de la batterie de préchauffe interne, l'utilisation de conduits Galva aux abords de la batterie est obligatoire (voir notice batterie préchauffe interne).



Utilisation de piège à son

Il est recommandé d'installer des pièges à son pour les 2 flux poussés (situés à l'avant de la machine) :

- Type Octa Ø160 à joint pour les unités Top 300
- Type Octa Ø200 à joint pour les unités Top 450

Il est recommandé de privilégier une longueur de gaine droite d'au moins 50 cm sortie de produit pour garantir un niveau sonore optimal. Idem en amont et aval des pièges à son si possible. Les coudes sont déconseillés.

5.7. Connexions électriques

Raccordez l'unité au connecteur sous la goulotte par un câble directement connecté au tableau électrique de l'installation.
Réseau : courant alternatif 230 V monophasé. Caractéristiques et conditions d'installation du câble d'alimentation (non fourni)

- Section de câble : 3 x 1,5 mm² minimum (maximum 2,5 mm² si embout d'extrémité isolé ou 4 mm²)
- Le fil de terre doit être plus long que les autres (le dernier qui doit se débrancher en cas de traction) Longueur de dénudage : 10 mm

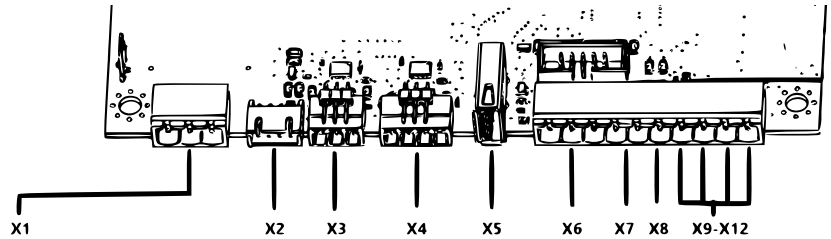
L'installateur doit contrôler à chaque intervention que les fils sont correctement enfoncés dans le connecteur.
L'installation comportera :

- un disjoncteur bipolaire
- une protection du circuit par disjoncteur différentiel 30 mA

Raccordement sur le bornier de connexion installé sur le produit. Bien respecter les raccordements et les polarités inscrites sur le connecteur.

5.8. Connexions électroniques

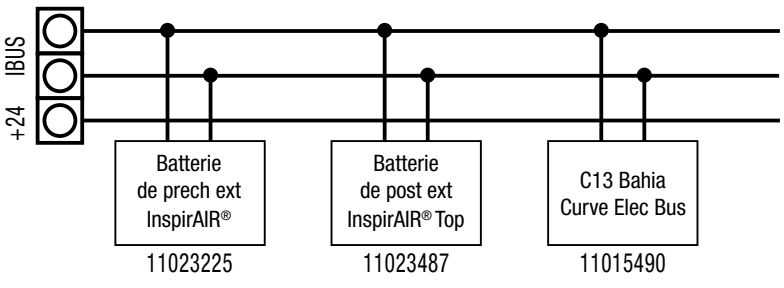
Vue des raccordements clients de la carte électronique :



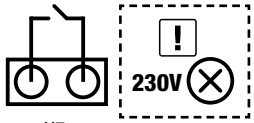
X1			X2	X3			X4				X5	X6			X7		X8	X9-X12			
⏚	L	N		⏚	A	B	⏚	A	B	+V	USB	+24V	+	-				AI0	AI1	AO0	⏚

Repère	Fonction
X1	Alimentation 230V
X2	Commande relais préchauffe interne
X3	Connexion Modbus client
X4	Connexion télécommande
X5	Connexion USB
X6	Connexion IBus
X7	Connexion bouton poussoir
X8	Contact sec / NO par défaut
X9-X12	Entrées-sorties 0-10V X9 : Entrée analogique 0 X10 : Entrée analogique 1 X11 : Sortie analogique X12 : ⏚

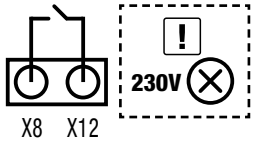
Connexion IBus :



Connexion Bouton poussoir :

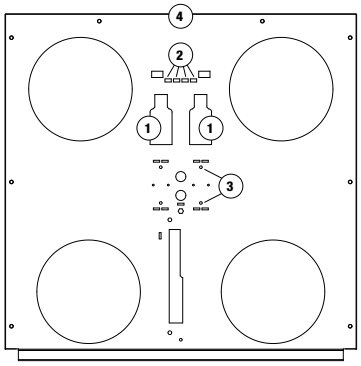


Contact sec / NO par défaut :



La tôle supérieure du produit intègre des emplacements pour passer des câbles Colson pour fixer proprement les câbles.

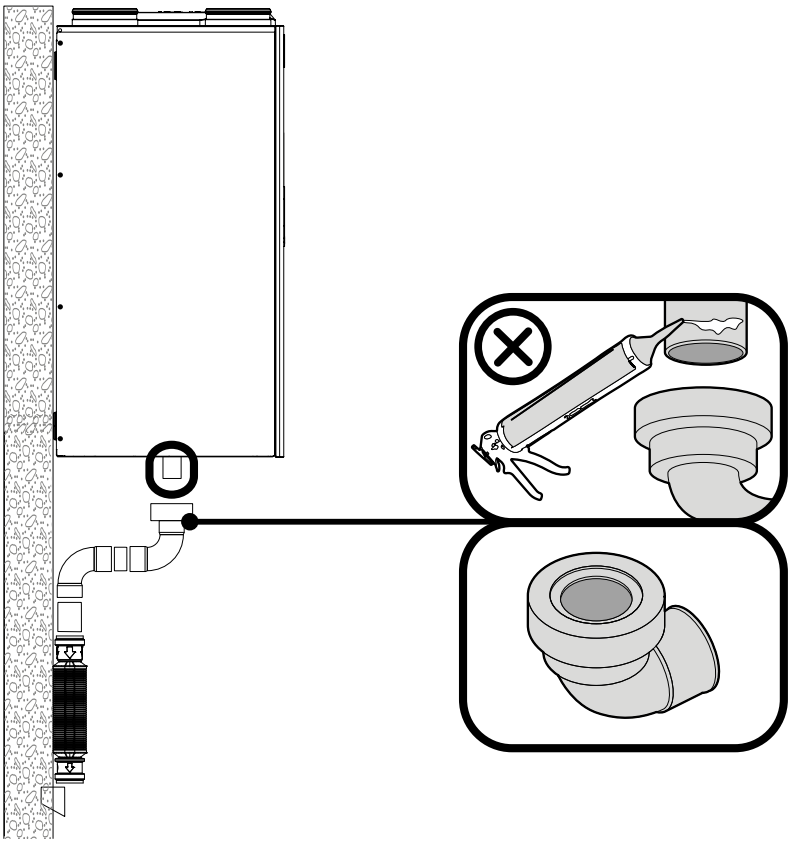
Repère	Fonction
1	Passage câble batterie préchauffe interne
2	Points d'accroche pour colliers Rilsan (non fourni) Recommandation : séparer les câbles de puissance et ceux de signal
3	Points d'accroche pour relais statique batterie préchauffe interne
4	Point de fixation berceau Classic (seulement Classic)



5.9. Raccordement des condensats

Le raccord siphon livré avec l'unité doit être vissé en perçant le corps du produit du côté identifié A ou B en fonction de la configuration produit (voir point 4.3).

! Un siphon aéraulique (membrane ou bille) est obligatoire. Les siphons de type garde d'eau sont strictement interdits. Il est interdit de coller les raccords entre eux. Les raccordements doivent être faits avec des raccords à joint comme ci-dessous : (le kit siphon et le coude sont en accessoires)





6. MISE EN ROUTE / RÉGLAGES

6.1. Mise en route

Le produit doit être absolument paramétré par l'un de ces deux interfaces :

- la télécommande Aldes InspirAIR®
- l'Aldes Configurator

Se référer aux documents de ces éléments

! L'unité ne fonctionne pas si la mise en route n'est pas complétée avec succès

6.2. Structure des menus de la télécommande InspirAIR®

Le menu INFORMATION est accessible sans mot de passe. Il permet d'afficher les paramètres clés de l'unité sans pouvoir les modifier. Il permet à l'installateur de prendre connaissance des caractéristiques de l'unité et de son fonctionnement. L'utilisateur peut l'utiliser facilement pour communiquer à distance des éléments à l'installateur si l'unité ne semble pas fonctionner correctement et réaliser un premier diagnostic à distance.

INFORMATION 	Réglages	Afficher les réglages clés de l'unité sans pouvoir les modifier : - le type de régulation - la temporisation - le type de filtres - la vitesse en cours - la température de confort
	Alerte filtres	Afficher sans pouvoir les modifier : - le type de filtre - le statut des filtres (timer écoulé ou non) - le nombre de jours restants
	Erreur	Afficher le(s) code(s) erreur(s) activé(s) par l'unité
	ID produit	Afficher sans pouvoir les modifier : - le n° d'article de l'unité - le n° de série - le n° de software unité et télécommande
	Connectivité	Afficher quel accessoire est connecté à l'unité et confirmer son état de fonctionnement : - télécommandes (Si CO2, affichage PPM) - les capteurs 0-10V - les batteries de chauffage - le modem Aldes Connect - la connectivité ModBus

Le menu UTILISATEUR est dédié à l'utilisateur et accessible sans mot de passe. Il permet de régler au quotidien sa ventilation et de lancer des actions simples.

UTILISATEUR 	Langues	Choisir la langue d'utilisation
	Date et heure	Régler la date et l'heure si vous utilisez la programmation horaire
	Signal lumineux (unité Premium seulement)	Choisir le battement de l'unité sur l'unité Premium : - changement de couleur selon la qualité d'air - battement au rythme de la vitesse de ventilation - éteint
	Filtres	Choisir la durée et remettre à zéro le timer filtres
	Programmation	Lancer une programmation rapide de la ventilation dans le logement
	Capteurs	Activer ou désactiver, temporairement ou en permanence, la prise en compte de la qualité d'air intérieur pour piloter automatiquement la ventilation
	Foyer ouvert	Activer pour 2 heures le fonctionnement de la ventilation en surpression pour faciliter la prise d'un feu en cheminée de type foyer ouvert

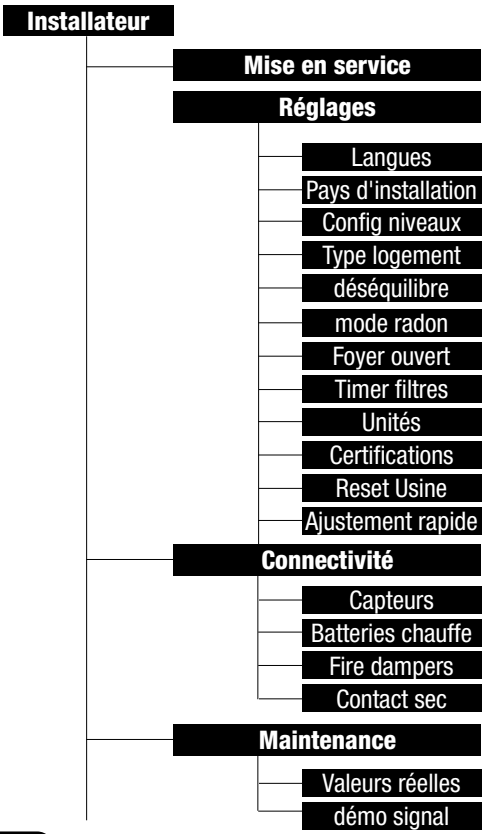
Le menu INSTALLATEUR est dédié à un installateur compétent et accessible avec le mot de passe : 0405. Il permet d'accéder à l'ensemble des réglages, des accessoires et des données de fonctionnement et de maintenance de la machine.

L'installateur pourra paramétrer le produit via la télécommande InspirAIR® (11023480 - Télécommande InspirAIR® CO_2 ou 11023479 - Télécommande InspirAIR®) et également via le logiciel de configuration Aldes Configurator disponible sur le site https://services.aldes.com/logiciels

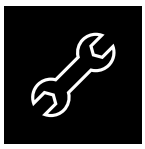








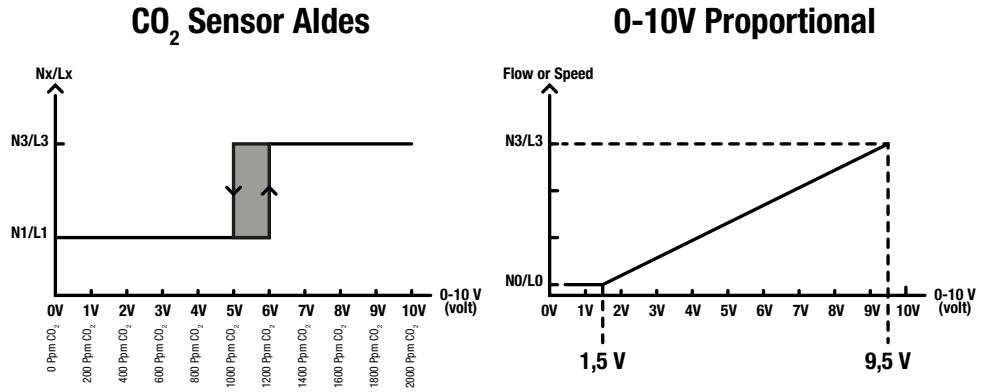
Premier démarrage : Lors du premier démarrage de l'unité, l'utilisation de l'assistant est obligatoire. L'unité ne démarrera pas si chaque étape a été validé par l'installateur, au moins jusqu'à la fin de l'assistant débit. L'assistant « connectivité » pour la prise en compte des accessoires, est facultatif.

	Élément		Fonction
INSTALLATEUR 	Langue		Permet de personnaliser la langue de la télécommande pour l'utilisateur et l'installateur
	pays d'installation		Permet à l'unité d'adapter le menu au pays en question. Certaines fonctions (assistant débit, fire-dampers, sont propres à certains pays uniquement)
	Orientation		Permet de régler l'orientation de l'unité. Si l'unité reste en A, pas d'action spécifique obligatoire
	Config A	Config B	Permet de régler l'orientation de l'unité. Si l'unité reste en A, pas d'action spécifique obligatoire
	↓	Lettre B ok	Si changement en B, cassez la lettre plastique B de la goulotte et la placer sur le A
		Filtre inverses	Si changement en B, inversez les filtres
	Batterie interne		Permet de paramétrer la présence d'une batterie interne et de confirmer le bon côté d'installation (en fonction de A et B)
	Raccord condensat		Permet de confirmer que le raccordement Condensat a bien été fait
	Mode regulation		Permet de choisir le mode de régulation de l'unité (voir détails page suivante)
	Assistant debit		Permet de régler la valeur de chaque niveau de ventilation (L0- Vacances / L1- Quotidien / L2-Bouton Poussoir / L3-Boost)
	Assistant connectivite		Permet de paramétrer la présence d'accessoires spécifiques. Menu facultatif

Menus détaillés

Menu	Description
Mise en service	Permet de relancer l'assistant de mise en service, comme fait lors du premier démarrage de l'unité. [!] Ce n'est pas un reset usine : les valeurs déjà rentrées seront proposés à nouveau. Pour faire un reset usine, utiliser l'action dédiée.
Reglages	
Langue	Permet de personnaliser la langue de la télécommande pour l'utilisateur et l'installateur.
Pays d'installation	Permet à l'unité d'adapter le menu au pays en question. Certaines fonctions (assistant débit, fire-dampers, sont propres à certains pays uniquement).
Mode regulation	Permet de choisir le mode de régulation du produit : -En France, seule débit constant est possible. Hors France, la vitesse constante est aussi standard -Pour la pression constante, un changement de carte est obligatoire « kit carte pression constante ».
Config. niveaux	Permet de régler chacun des 4 niveaux de ventilation : L0- Vacances / L1- Quotidien / L2-Bouton Poussoir / L3-Boost. Ce réglage disponible pour les pays hors France est en m3/h ou en %, ou en pa en fonction de la régulation
Type logement	Lance un assistant de calcul de débit basé sur la réglementation française NF 205 Auto. Il permet, à partir des caractéristiques du logement que l'unité définisse automatiquement les débits de chaque niveau de ventilation. L'utilisation de cet assistant n'est pas disponible hors France.
Desequilibre	Permet d'ajuster un déséquilibre des débits de l'insufflation par rapport à l'extraction. Cette valeur unique en % s'appliquera à toutes les vitesses de ventilation. Ce réglage est uniquement disponible en mode de régulation "autoréglable" et "pression constante".
Mode radon	Permet de régler rapidement un déséquilibre favorable de 15% à l'insufflation par rapport à l'extraction de façon permanente et pour toutes les vitesses, en se basant sur les recommandations sur la ventilation en cas de risqué de présence de Radon. Cette action est uniquement activable en mode de régulation débit constant.
Foyer ouvert	Active pour l'utilisateur la possibilité de lancer via son menu télécommande un déséquilibre de +15% d'air insufflé par rapport à l'air extrait pendant 2 heures, le temps qu'un feu de cheminée en foyer ouvert prenne au mieux.
Timer filtres	Permet d'ajuster la durée du timer filtre en fonction des caractéristiques du logement, de la localisation ou des attentes de l'occupants : Valeurs possibles : de 6 à 12 mois.
Unites	Permet de personnaliser les unités C°, m3/h, etc…
T° Confort	Permet de régler la température de l'air insufflé entre 16 et 23 degrés, lorsqu'une batterie de post chauffe est installée.
Certifications	Permet de préciser le type de logement et sa possible certification PassivHaus. Si c'est le cas, l'unité adaptera sa stratégie de dégivrage en fonction (pas de coupure seule du moteur d'insufflation autorisée). Aldes recommande la configuration "Non Passiv Haus" si possible.
Reset usine	Permet de relancer l'unité avec ses paramètres de sortie d'usine. Une nouvelle mise en service sera nécessaire.
Ajustement rapide	Permet de corriger les debits mesurés aux bouches jusqu'à 10%. Il n'est disponible que pour le mode de regulation "autoréglable" et sur les vitesses L1 et L2
Connectivité	
Capteurs	Permet de paramétrer les différents capteurs 0-10V (voir shéma)
Batterie	Permet de déclarer les batteries de préchauffe et post-chauffe
Contact sec	Permet de paramétrer le statut du contact sec de l'unité. Réglage usine : NO (Normalement Ouvert). Autre valeur possible : NF (Normalement Fermé).
Maintenance	
Valeurs reelles	Permet d'examiner en temps réel les différentes valeurs clés de l'unité en fonctionnement : consignes de débit, tensions moteurs, températures sondes, etc…) pour un diagnostic maintenance rapide.
Demo signal	Permet de lancer une phase de démonstration des différentes couleurs du signal lumineux (pour InspirAIR Top Premium uniquement). Toute sortie de ce menu coupe la demonstration.

6.3. Schéma



6.4. Mise à jour du software de l'unité à partir d'une clé USB

La mise à jour du software est possible via la procédure suivante :

1) Arrêter le produit (le mettre hors tension)
   [Ouvrir la goulotte verte]
2) Mettre la clé USB sur le port USB
3) Remettre le produit sous tension
4) Attendre que la LED soit verte ou 30s environ pour l'unité classic
5) Retirer la clé USB

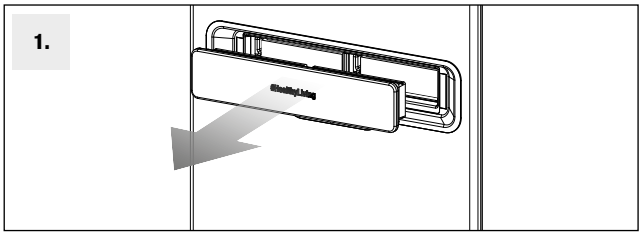
La clé USB ne doit contenir que le fichier de mise à jour, fourni par Aldes.

INSPIRAIR (aldes.com) : retrouver à cette adresse les dernières versions de software disponibles pour la gamme InspirAIR® Top.

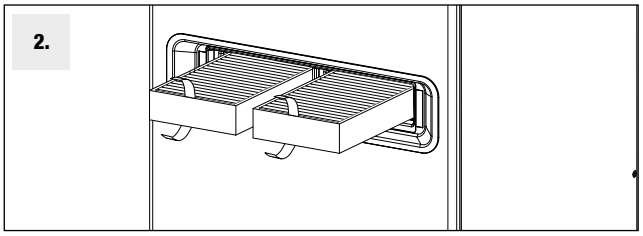
7. MAINTENANCE

7.1. Remplacement des filtres

Les filtres doivent être changés régulièrement selon les conditions d'utilisation et l'environnement de la machine. Le timer filtre est paramétrable par l'installateur de 9 à 12 mois.



Ouvrir la trappe filtre.



Sortir les filtres et les changer par de nouveaux.

Références filtres

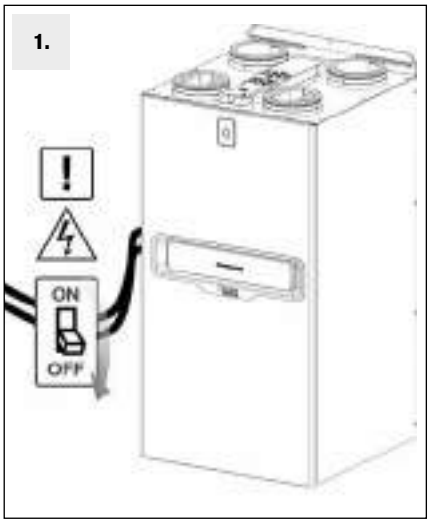
Article	Désignation	Si configuration A		Si configuration B	
		Gauche	Droite	Gauche	Droite
11023490	Filtre Poussière	Standard Top 300			Standard Top 300
11023491	Filtre Pollen	Standard Top 450			Standard Top 450
11023492	Filtre Particules		Droite seulement	Gauche seulement	
11023493	Filtre Particules fines		Droite seulement*	Gauche seulement*	
11023494	Filtre Bacteries		Droite seulement*	Gauche seulement*	
11023495	Filtre COV		Droite seulement*	Gauche seulement*	

* L'utilisation d'un filtre Poussière 11023490 en complément de ces filtres est recommandée pour garantir leur durée de vie et leur efficacité.

7.2. Nettoyage de l'échangeur

L'entretien de l'échangeur est recommandé tous les deux ans selon la procédure suivante :

1.



Couper le courant.

2.



Ouvrir la trappe filtre.

3.



Enlever les 2 vis qui bloquent la porte.

4.



Faire basculer la porte sur l'avant et la soulever.

4'.



5.



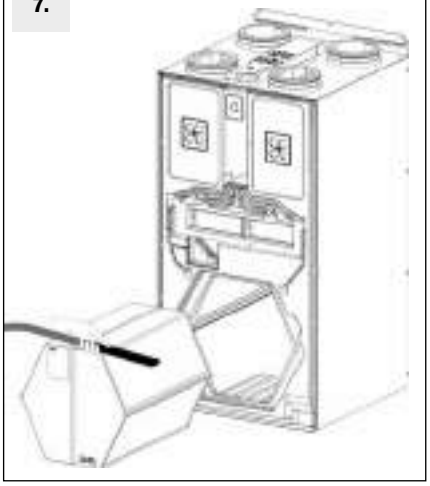
Enlever le bouchon échangeur.

6.



Retirer l'échangeur en tirant lentement sur la sangle.

7.



Nettoyer l'échangeur avec un aspirateur (pas d'eau ni de solvants).

8.



Remettre en place l'échangeur en le poussant avec précaution horizontalement.

Bien remettre le bouchon échangeur puis la porte avant et enfin le bouchon filtre (étape 1 à 5)

7.3. Entretien

- Ne pas essayer de réparer votre appareil vous-même.
- Cet appareil ne contient aucune pièce susceptible d'être réparée par l'utilisateur lui-même.
- Démonter un des capots peut vous exposer à des tensions électriques dangereuses.
- Couper l'alimentation électrique n'est en aucun cas suffisant pour vous protéger d'éventuels chocs électriques (condensateurs).
- Couper l'alimentation électrique si des bruits anormaux, des odeurs ou de la fumée proviennent de l'appareil et contacter votre installateur.
- Avant tout nettoyage éventuel, couper l'alimentation électrique sur l'appareil.
- Ne pas utiliser de liquide de nettoyage agressif ou de solvants pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas utiliser de nettoyeur sous pression pour nettoyer les bouches d'air. Vous risquez de détériorer l'échangeur à air et de faire pénétrer de l'eau dans les circuits électriques.

7.4. Codes erreurs

N°	Diagnostic	Remède
49	ID produit absent	Renseigner ID produit
50	Produit non configuré	Vérifier que la première mise en service produit a été faite
53	Défaut capteur de pression	Vérifier si valeur aberrante en fonction de la tension de cde et de la V de rotation. Si non, changer la carte et son capteur de pression
70	Contact sec activé	Vérifier l'état du contact sec
72	Défaut sonde HR	Vérifier que sa T° est cohérente VS autres sondes du produit. Sinon, changer la sonde
74	Perte de communication entre la télécommande et le produit	Vérifier que le nombre de clapets coupe-feu est bien réglé à 0 dans l'onglet connectivité. Vérifier la connexion électrique entre la télécommande et le produit.
76	Défaut sonde CO2 de la télécommande	Vérifier si sa valeur est aberrante par rapport à la situation. Si oui, remplacer la télécommande
81	Absence préchauffe externe détectée	-Vérifier le câblage du port BCA Bus -Vérifier la cohérence ohmique de la sonde insufflation (ci-dessous)
83	La résistance de la Préchauffe externe ne chauffe pas	Vérifier que les sondes augmentent
84	BCA Préchauffe interne branché sur le mauvais flux	Réinstaller la batterie interne du bon côté
85	Fonctionnement BCA post Chauffe	Vérifier le câblage de la BCA
90	Test fire Damper KO	Vérifier que le nombre de clapets coupe-feu est bien réglé à 0 dans la menue connectivité de la télécommande si vous n'en n'avez pas raccordé.
91	Clapet coupe-feu déclenché	Vérifier que le nombre de clapets coupe-feu est bien réglé à 0 dans la menue connectivité de la télécommande si vous n'en n'avez pas raccordé.
92	Coupure communication fire-damper	Vérifier que le nombre de clapets coupe-feu est bien réglé à 0 dans la menue connectivité de la télécommande si vous n'en n'avez pas raccordé.
182	Erreur moto-ventilateur extraction débranchée ou moteur HS	- Couper l'alimentation 30 min puis remettre sous tension - Vérifier le câblage du moteur -Changer les moteurs
183	Erreur moto-ventilateur insufflation débranchée ou moteur HS	
239	Défaut sonde T° rejet d'air (Tr)	-Vérifier l'emplacement de la sonde -Changer les sondes de températures
240	Défaut sonde T° extérieure (Te)	
241	Défaut sonde T° insufflation d'air (Ti)	
243	Défaut T° BCA externe	
251	Sonde T° sonde température VMC (Tv)	

Tous ces numéros d'erreur disparaissent après résolution de l'anomalie. En cas de problème vous pouvez consulter votre revendeur.

7.5. Liste des pèces détachées

Se référer au document Aldes : Guide SAV InspirAIR® Top.

8. GARANTIE

8.1. Conditions générales de garantie

Se reporter aux conditions générales de vente sur le site www aldes fr Le système doit être installé par un professionnel qualifié suivant les règles de l'art, les normes en vigueur et les prescriptions de nos notices Le système doit être utilisé normalement et régulièrement entretenu par un spécialiste.

8.2. Durée de la garantie

Le produit bénéficie d'une garantie pièces (hors main d'oeuvre) de 2 ans. La garantie prend effet à compter de la date d'achat du produit, la facture faisant foi.

8.3. Conditions d'exclusion de la garantie

Seront exclues de cette garantie, toute défaillance de l'installation liée à un non-respect des préconisations du fabricant, dont absence de siphon aéraulique, au non-respect des normes et réglementations en vigueur, ou à un manque d'entretien.

8.4. Service après vente

En cas de problème, merci de vous adresser à votre installateur ou à votre revendeur.

Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers En fin de vie ou lors de son remplacement, il doit être remis à un revendeur ou un centre de collecte. ALDES adhère à l'éco-organisme Eco Systemes www.ecosystem.eco/

9. ErP

9.1. InspirAIR® Top 300

Marque commerciale fournisseur	Aldes	Aldes	Aldes	Aldes
Désignation	InspirAIR® Top 300 Classic	InspirAIR® Top 300 Premium	InspirAIR® Top 300 FR	InspirAIR® Top 300 Premium ERV
Références	11023473	11023474	11027104	11023477
Classe énergétique - Climat moyen	A	A	A	A
Climat moyen - SEC - Consommation énergétique spécifique (kWh/(m² an)	-39,28	-39,04	-39,04	-36,40
Climat froid - SEC - Consommation énergétique spécifique (kWh/(m² an)	-77,11	-77,47	-77,47	-72,40
Climat chaud - SEC - Consommation énergétique spécifique (kWh/(m² an)	-14,98	-14,39	-14,39	-13,15
Typologie déclarée	RVU	RVU	RVU	RVU
Type de Flux	Bidirectional ventilation unit	Bidirectional ventilation unit	Bidirectional ventilation unit	Bidirectional ventilation unit
Type de motorisation installée ou prévue	4/ Variable speed	4/ Variable speed	4/ Variable speed	4/ Variable speed
Type de système de récupération de chaleur	Récupération	Récupération	Récupération	Récupération
Rendement thermique de récupération de chaleur (%)	88	90	90	82
Débit maximal de URV (m³/h)	330	330	330	320
Puissance électrique absorbée à Qmax (W)	102	115	115	116
LwA - Niveau de puissance acoustique (dB)	51	46	51	45
Débit de référence (m³/s)	0,064	0,064	0,064	0,062
Différence de pression de référence (Pa)	50	50	50	50
SPI (W/(m³/h)	0,17	0,20	0,20	0,20
Facteur de régulation (%)	1	1	1	1
Typologie de régulation	Manual control	Manual control	Manual control	Manual control
Taux de fuite interne maximal en dépression déclaré pour DF (%)	1,3	1,3	1,3	1,3
Taux de fuite interne maximal en surpression déclaré pour DF (%)	1,3	1,4	1,4	1,4
Taux de fuite externe maximal en dépression déclaré pour SF et DF (%)	0,7	0,7	0,7	0,7
Taux de fuite externe maximal en surpression déclaré pour SF et DF (%)	0,7	0,7	0,7	0,7
Taux de mélange des unités double flux décentralisées sans piquage (%)	NA	NA	NA	NA
Position de l'alarme visuelle	cf. notice	cf. notice	cf. notice	cf. notice
Description de l'alarme visuelle	cf. notice	cf. notice	cf. notice	cf. notice
Remplacement régulier des filtres pour les performances et l'efficacité énergétique de l'unité	cf. notice	cf. notice	cf. notice	cf. notice
Instruction d'installation des entrées d'air neuf	NA	NA	NA	NA
Sensibilité du flux d'air aux variations de pression à + 20 Pa	NA	NA	NA	NA
Sensibilité du flux d'air aux variations de pression à - 20 Pa	NA	NA	NA	NA
Etanchéité à l'air intérieur/extérieur (m³/h)	NA	NA	NA	NA
Consommation d'électricité annuelle - CEA (kWh électricité/an)	236	271	271	275
Climat moyen - EAC - Economie annuelle de chauffage (kWh énergie primaire/an)	4518	4582	4582	4327
Climat froid - EAC - Economie annuelle de chauffage (kWh énergie primaire/an)	8839	8963	8963	8465
Climat chaud - EAC - Economie annuelle de chauffage (kWh énergie primaire/an)	2043	2072	2072	1957

9.2. InspirAIR® Top 450

Marque commerciale fournisseur	Aldes	Aldes	Aldes
Désignation	InspirAIR® Top 450 Classic	InspirAIR® Top 450 Premium	InspirAIR® Top 450 PREMIUM ERV
Références	11023476	11023478	11023478
Classe énergétique - Climat moyen	A	A	B
Climat moyen - SEC - Consommation énergétique spécifique (kWh/(m^2 an)	-36,70	-36,03	-32,10
Climat froid - SEC - Consommation énergétique spécifique (kWh/(m^2 an)	-74,37	-74,16	-66,88
Climat chaud - SEC - Consommation énergétique spécifique (kWh/(m^2 an)	-12,49	-11,55	-9,55
Typologie déclarée	RVU	RVU	RVU
Type de Flux	Bidirectional ventilation unit	Bidirectional ventilation unit	Bidirectional ventilation unit
Type de motorisation installée ou prévue	4/ Variable speed	4/ Variable speed	4/ Variable speed
Type de système de récupération de chaleur	Récupération	Récupération	Récupération
Rendement thermique de récupération de chaleur (%)	88	89	78
Débit maximal de URV (m^3/h)	470	470	480
Puissance électrique absorbée à Qmax (W)	218	244	255
LwA - Niveau de puissance acoustique (dB)	57	53	53
Débit de référence (m^3/s)	0,091	0,091	0,088
Différence de pression de référence (Pa)	50	50	50
SPI (W/(m^3/h)	0,25	0,29	0,30
Facteur de régulation (%)	1	1	1
Typologie de régulation	Manual control	Manual control	Manual control
Taux de fuite interne maximal en dépression déclaré pour DF (%)	1	1	1
Taux de fuite interne maximal en surpression déclaré pour DF (%)	1	1	1
Taux de fuite externe maximal en dépression déclaré pour SF et DF (%)	0,5	0,5	0,5
Taux de fuite externe maximal en surpression déclaré pour SF et DF (%)	0,6	0,6	0,6
Taux de mélange des unités double flux décentralisées sans piquage (%)	NA	NA	NA
Position de l'alarme visuelle	cf. notice	cf. notice	cf. notice
Description de l'alarme visuelle	cf. notice	cf. notice	cf. notice
Remplacement régulier des filtres pour les performances et l'efficacité énergétique de l'unité	cf. notice	cf. notice	cf. notice
Instruction d'installation des entrées d'air neuf	NA	NA	NA
Sensibilité du flux d'air aux variations de pression à + 20 Pa	NA	NA	NA
Sensibilité du flux d'air aux variations de pression à - 20 Pa	NA	NA	NA
Etanchéité à l'air intérieur/extérieur (m^3/h)	NA	NA	NA
Consommation d'électricité annuelle - CEA (kWh électricité/an)	333	379	396
Climat moyen - EAC - Economie annuelle de chauffage (kWh énergie primaire/an)	4502	4550	4200
Climat froid - EAC - Economie annuelle de chauffage (kWh énergie primaire/an)	8808	8901	8216
Climat chaud - EAC - Economie annuelle de chauffage (kWh énergie primaire/an)	2036	2057	1899

CONTENTS

1. FOREWORD 16
2. SAFETY INSTRUCTIONS 16
   2.1. GENERAL INSTRUCTIONS 16
   2.2. MECHANICAL RISKS 17
   2.3. ELECTRICAL RISKS 17
3. GENERAL INFORMATION 17
   3.1. TECHNICAL SPECIFICATIONS 17
   3.2. LIST OF ACCESSORIES THAT CAN BE CONNECTED TO THE UNIT 17
4. INSTALLATION INSTRUCTIONS 18
   4.1. TRANSPORT/UNPACKING 18
   4.2. PRODUCT ENVIRONMENT 18
   4.3. CHOICE OF A/B VERSION 18
   4.4. WALL FIXING 19
   4.5. INSTALLATION ON STAND 19
   4.6. AERAULIC CONNECTIONS FROM THE UNIT 20
   4.7. ELECTRICAL CONNECTIONS 20
   4.8. ELECTRONIC CONNECTIONS 20
   4.9. CONNECTING CONDENSATES 21
5. STARTING/ADJUSTMENTS 21
   5.1. STARTING 21
   5.2. STRUCTURE OF INSPIRAIR® REMOTE CONTROL MENUS 22
   5.3. SCHEME 24
   5.4. UPDATING UNIT SOFTWARE FROM USB KEY 24
6. MAINTENANCE 24
   6.1. FILTER REPLACEMENT 24
   6.2. CLEANING THE HEAT EXCHANGER 25
   6.3. SERVICING 26
   6.4. OPERATING ANOMALIES 26
   6.5. SPARE PARTS LIST 26
7. WARRANTY 26
   7.1. GENERAL WARRANTY TERMS AND CONDITIONS 26
   7.2. WARRANTY PERIOD 26
   7.3. WARRANTY EXCLUSIONS 26
   7.4. AFTER-SALES SERVICE 26
8. ErP 27
   8.1. INSPIRAIR® TOP 300 27
   8.2. INSPIRAIR® TOP 450 28

THINK TO REGISTER YOUR PRODUCT

Register your **InspirAIR®** Top online to be sure to make the most of your warranty in the best possible conditions. Have the serial number displayed on your product to hand, then scan this QR code and/or go to the http://support.aldes.com site.

FIND ALL THE INSPIRAIR® DOCUMENTS

Use this QR code and/or go to the www.aldes.com site to consult the documents on the **InspirAIR®** Top range.

1. FOREWORD

Thank you for choosing an ALDES product. We recommend that you read this document carefully and follow the instructions provided to ensure optimal operation of your equipment. Our liability as a manufacturer shall not be affected due to incorrect use, lack of or unsuitable servicing or incorrect installation. To ensure continuous improvement in the quality of our products, ALDES reserves the right to amend any product details published in this document at any time.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

2.1. General instructions

Before installing, starting or maintaining the heat recovery unit, read carefully the sheet "Precautions and regulatory information" delivered with the product (Item 85295). However, more restrictive or precise instructions can be included in these instructions, please refer to them if appropriate. Should you note damage to the product that could cause a malfunction or hazard, make sure it is not connected or operated.

2.2. Mechanical risks

Always connect the air ducts to the unit before plugging in its power supply. This ensures that the motors cannot be touched when the unit is running.

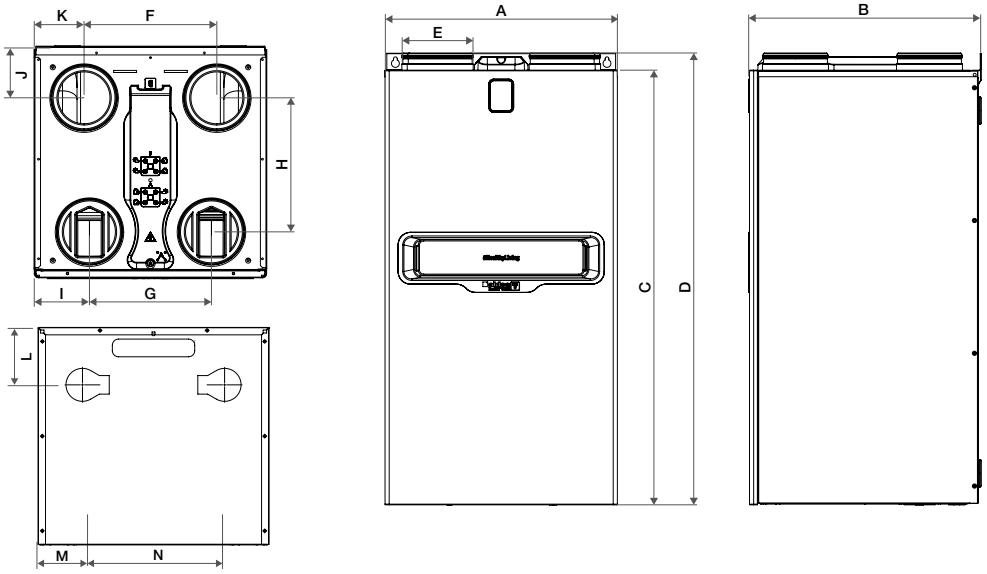
2.3. Electrical risks

The apparatus must not be powered on and operated by the end user as long as the product's protective channel and front panel are not fixed appropriately.

3. GENERAL INFORMATION

3.1. Technical specifications

Weight and dimensions



	InspirAIR® Top	
	Classic	Premium
A (mm)	560	
B (mm)	560	
C (mm)	1045	
D (mm)	1088	
E (mm)	160	
F (mm)	320	
G (mm)	294	
H (mm)	323	
I (mm)	134	
J (mm)	120	
K (mm)	120	
L (mm)	140	
M (mm)	108	
N (mm)	345	
kg	28	41

Electrical details

Description	Power supply	Class	IP	Max. current	Max. power
InspirAIR® Top 300 (excluding options)	230 V +/- 10% 50/60 Hz +/- 10%	Class I	IP 22	1.8 A	240 W
InspirAIR® Top 450 (excluding options)				2.5 A	350 W
InspirAIR® Top 300 (with internal preheating coil 11023486)				6.15 A	1,240 W
InspirAIR® Top 450 (with internal preheating coil 11023486)				6.85 A	1,350 W

3.2. List of accessories that can be connected to the unit

The InspirAIR® unit can operate with various accessories to be connected to its electronic board

Item	Description	Control/running	Electric power supply (see §4.8 Electronic connections)
11023470	Walter® connected sensor	Wireless connection via AldesConnect™ modem	Separate power supply (charger supplied)
11023480	InspirAIR® CO_2 remote control	Connected and supplied by the unit - HMI inlet	
11023479	InspirAIR® remote control	Connected and supplied by the unit - HMI inlet	
11023386	AldesConnect™ Box	Connected and supplied by the unit - USB inlet	
11017090	CO_2 probe	0-10 V	Separate power supply item 11017180 Power supply 230 V/24 V
11026011	Two-speed remote control - Push button	Connected and supplied by the unit - IBus inlet	
11023225	InspirAIR® external heating coil	Control by IBus inlet	Separate power supply, 230 V
11023486	InspirAIR® Top* external heating coil	Dedicated control	Powered by the unit via relay on unit supplied with coil
11023487	InspirAIR® Top external post-heating coil	Control by IBus inlet	Separate power supply, 230 V

*If this accessory is not installed, tick the relevant box on the product's manufacturer's plate with an indelible pen (hexane-resistant) to confirm that it is not installed during commissioning (reference as example - action to be performed for all models).

If this accessory is installed, refer to the relevant instructions and tick the appropriate box.



4. INSTALLATION INSTRUCTIONS

4.1. Transport/unpacking

On receipt of the product, verify its condition and record any remarks for the attention of the delivery company on the delivery slip. The delivery includes at least:
- The unit and a wall fastening system
- Documentation
- A connector to fix the water trap to the unit (the water trap is sold as an accessory)

Remove the banding from the product. Lift the upper cardboard cover.

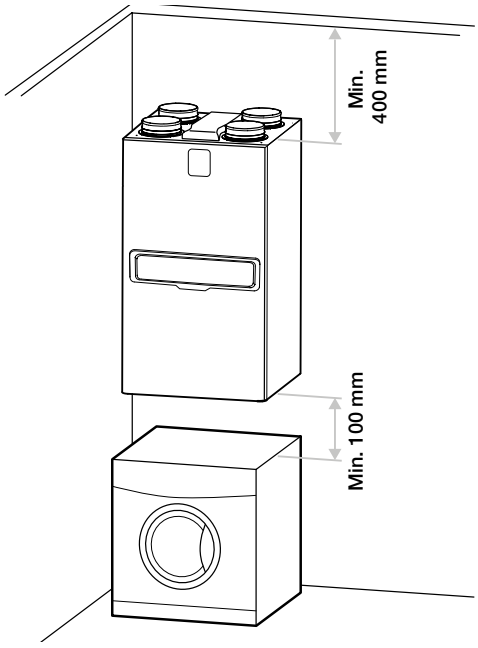
! Important: Do not handle the product by its connections.

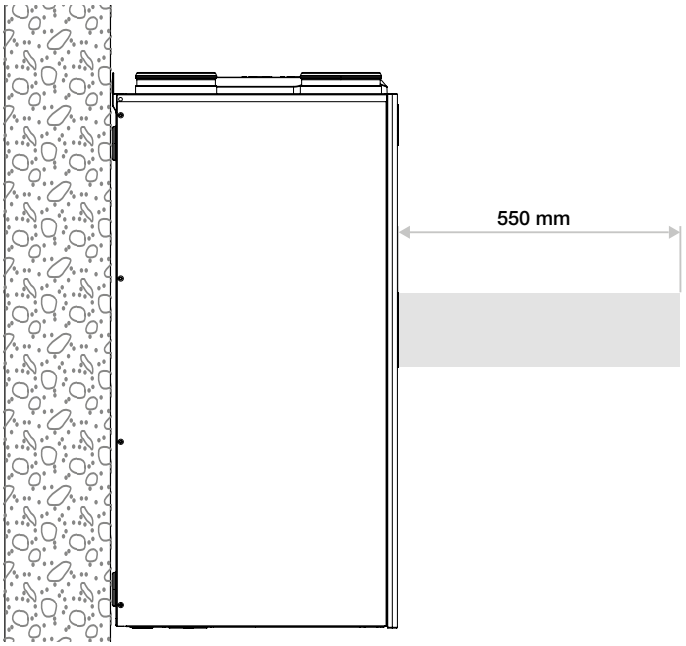
The permitted storage and transport temperature is between -20°C and +60°C. Transport and unpack the unit carefully.

! Important: the installer is responsible for recycling the product packaging.

4.2. Product environment

The product and the ducts must be installed in a heated room to guarantee optimal thermal performance and to avoid condensation from forming in areas designed to drain it properly. The system must not be installed in a room where there is a risk of explosion due to gases, emissions or dust. Provide for condensate discharge with a water trap (water trap sold as accessory). It is not recommended to install the unit in places with high humidity level. The electrical installation must be adapted to the maximum power of the unit (see point 3.2). The location and fastening must ensure minimum maintenance access.



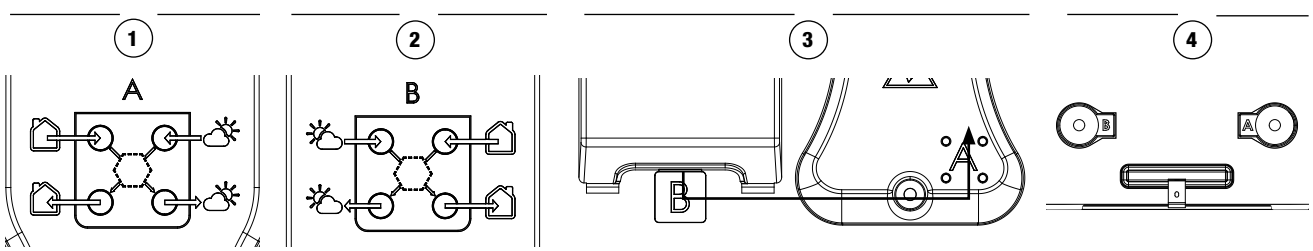


4.3. Choice of A/B version

The product is delivered by default in configuration A (①).
To convert it physically to configuration B (②):
- Break tab "B" at the rear of the cable tray and clip it over the A (③).
- Reverse the two filters (see procedure and details of references §6.1).
- Confirm this configuration in the remote control or Configurator software program.
- Connect the condensate discharge of the corresponding side (A or B) (④).

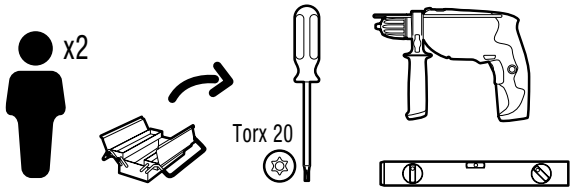
! Only for the Exhausto codes with humidity sensors:

Also move the humidity probe from side A to side B (③): the humidity sensor has to be replaced dwelling side. To do this, open the front panel, carefully remove the sensor from the sealing foam placed under the A and replace it in one of the cable feedthrough locations in the sealing foam side B.



4.4. Wall fixing

Wall fixing is the recommended mounting method for the unit. The fastening anchors must be adapted to the support wall and designed to withstand a load of 120 kg.

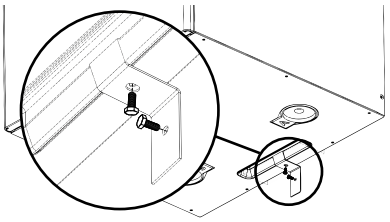


4.4.1. Fastening Premium models

- Fix the guide strip to the wall (①) (the cardboard packaging includes a template for drilling the wall to the correct dimensions).
- Hang the product on the guide strip (① + ②).
- Check that the product is stable and horizontal.
- Use the fastening stirrup supplied with the product to lock its fastening. Use a fastening anchor (not supplied). (③).

① 

② (B) 

③ 

4.4.2. Fastening Classic models

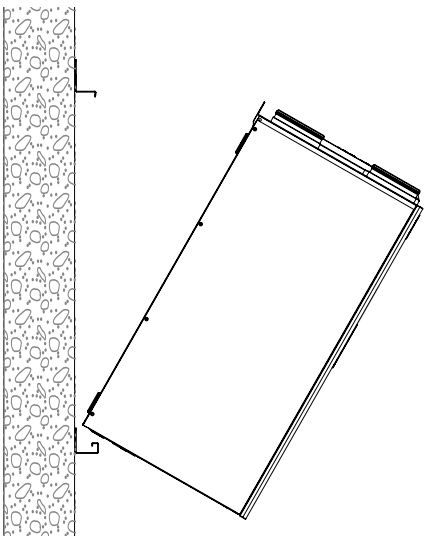
- Drill the lower cradle (BOTTOM) and the top cradle (UP) fastening holes in the wall (see marks on box).

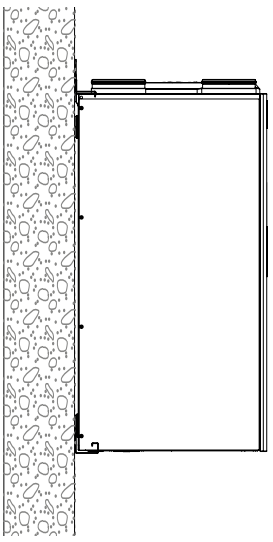
④ - Screw the bottom cradle in as far as it will go (screws not supplied).
- Screw the top cradle leaving it free to slide > screw in the bottom of the J.

⑤ - Insert the machine into the bottom cradle.

⑥ - Push it upwards against the wall.
- Slide the top part against the metal plate of the machine.
- Screw into the plate from above.
- Screw the top cradle into the wall as far as it will go.

④ 

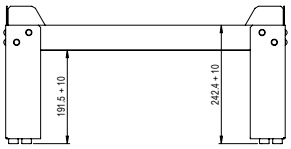
⑤ 

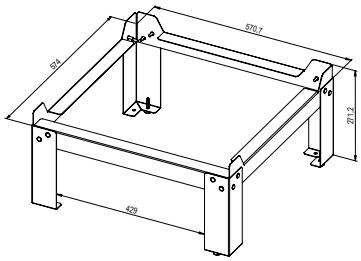
⑥ 

4.5. Installation on stand (in accessories)

Kit 11023484 sold as an accessory is used to install the unit on the ground.
The unit must be fully accessible for servicing.

- Mount the stand kit according to the instructions supplied.
- Check that the unit is held firmly by the stand.
- Refer to the instructions delivered with the accessory for more detail.





4.6. Aeraulic connections from the unit

We recommend using the following to connect the InspirAIR® Top 450:
- Flexible plastic ducting type Algaine D.200 with female connector RF D.150 (11093065)
  + RCC D160/200 (11098186) or galvanised or Alflex rigid ducts

! When installing the internal heating coil, it is mandatory to use galvanised ducts on the edges of the coil (see internal preheating coil instructions).

Use of sound attenuator

We recommend installing sound attenuators for the two push flows (located at the front of the machine):
- Type Octa Ø160 with seal for the Top 300 units
- Type Octa Ø200 with seal for the Top 450 units

We recommend using a straight duct at least 50 cm long at product outlet preferably to ensure an optimum sound level. The same applies upstream and downstream of sound attenuators if possible. Elbows are inadvisable.



4.7. Electrical connections

Connect the unit to the connector under the cable tray by a lead connected directly to the installation's switchboard.
Power supply: 230 V AC single-phase.
Characteristics and installation conditions of the power lead (not supplied)
- Cable cross-section: 3 x 1.5 mm^2 minimum (maximum 2.5 mm^2 if end piece insulated or 4 mm^2)
- The earth wire must be longer than the others (the last one to be disconnected if traction occurs)

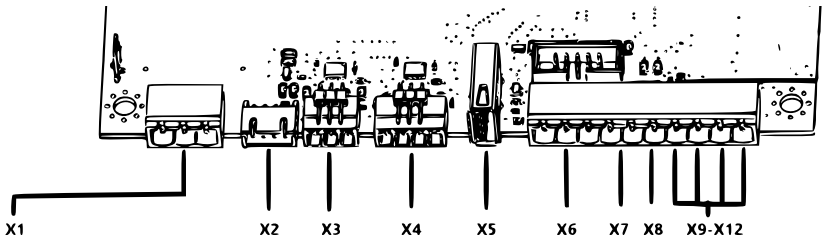
Stripping length: 10 mm
The installer must check every time that the wires are pushed correctly into the connector.

The installation will include:
- dual-pole circuit breaker
- circuit protection with 30 mA differential circuit breaker

Connection to the connection terminal block installed on the product. Comply with the connections and polarities marked on the connector.

4.8. Electronic connections

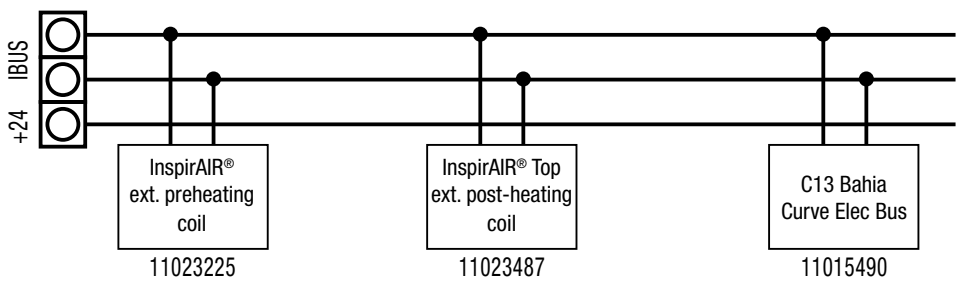
View of customer connections on the electronic board:



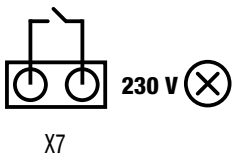
X1			X2	X3			X4				X5	X6			X7		X8	X9-X12			
⏚	L	N		⏚	A	B	⏚	A	B	+V	USB	+24V	+	-				AI0	AI1	AO0	⏚

Reference	Function
X1	Power supply 230 V
X2	Internal preheating relay control
X3	Customer Modbus connection
X4	HMI connection
X5	USB connection
X6	IBus connection
X7	Push button connection
X8	Dry contact/NO by default
X9-X12	Inlets-outlets 0-10 V X9: Analogue input 0 X10: Analogue input 1 X11: Analogue output X12: ⏚

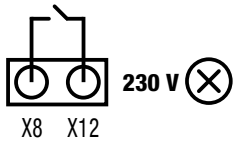
IBus connection:



Push button connection:

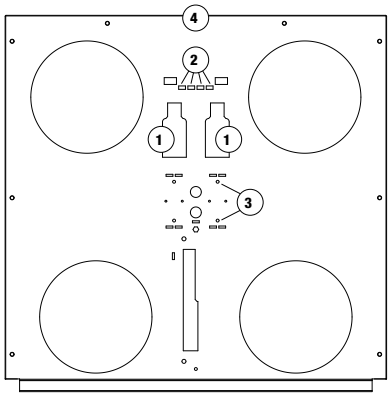


Dry contact/NO by default:



The top product metal plate incorporates cable tie feedthroughs to fix the cables neatly.

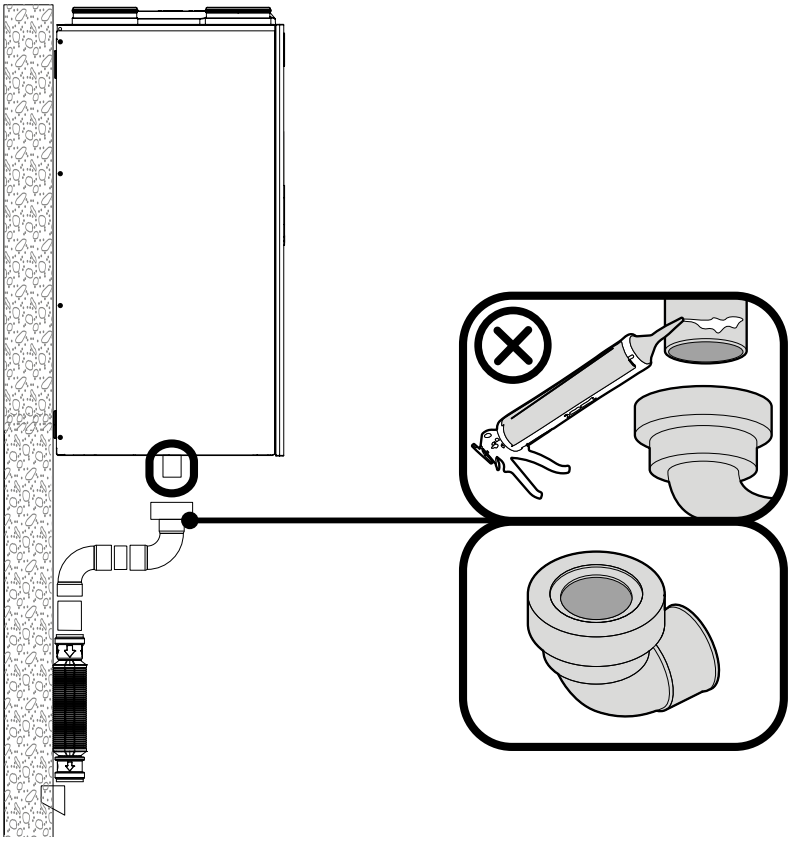
Reference	Function
1	Internal preheating coil cable feedthrough
2	Attachment points for Rilsan cable ties (not supplied) Recommendation: separate the power cables from the signal cables
3	Attachment points for internal preheating coil static relay
4	Classic cradle fastening point (Classic only)



4.9. Connecting condensates

The water trap connection delivered with the unit must be screwed in by drilling the product's body on the side identified A or B depending on the product configuration (see point 4.3).

An airflow water trap (membrane or ball) is mandatory. U-bend water traps are strictly prohibited. It is forbidden to glue the connectors together. Connections must be made with seal connectors as below: (the water trap kit and the elbow are accessories)





5. STARTING/ADJUSTMENTS

5.1. Starting

The product must without fail be configured by one of these two interfaces:

- Aldes InspirAIR® remote control
- Aldes Configurator

Refer to the documents on these elements

The unit will not operate if it is not started successfully

5.2. Structure of InspirAIR® remote control menus

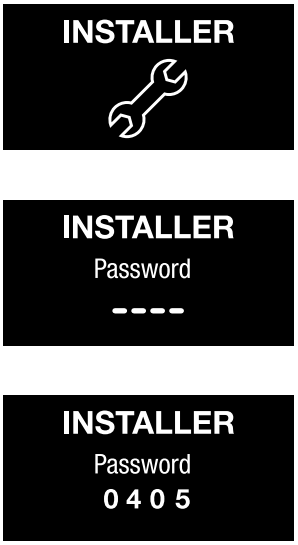
The INFORMATION menu can be accessed without password. It display the unit's key settings without being able to alter them. The installer can thus find out about the unit's characteristics and operation. The user can use it to communicate elements remotely to the installer if the unit does not seem to be working properly and for initial remote troubleshooting.

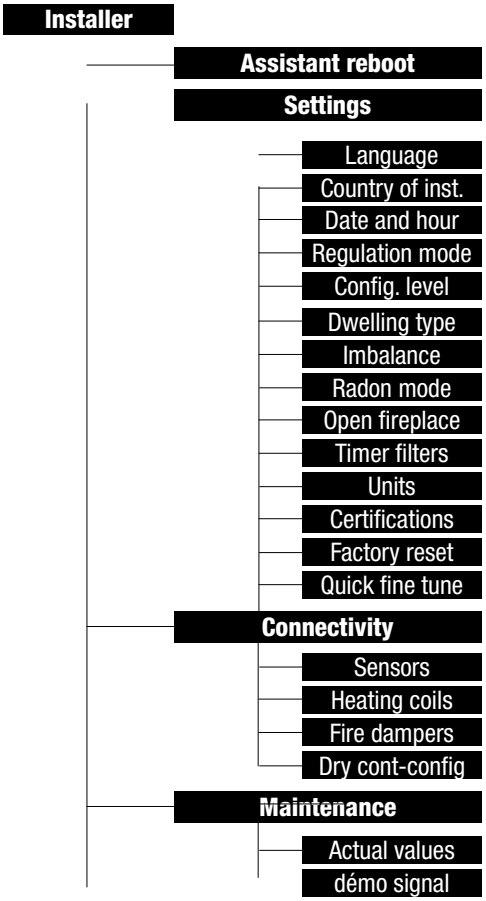
INFORMATION 	Settings	Display the unit's key settings without being able to alter them: - control type - time delay - filter type - current speed - comfort temperature
	Filter alert	Display without being able to alter them: - filter type - filter status (timer elapsed or not) - number of days remaining
	Error	Display the error code(s) activated by the unit
	Product ID	Display without being able to alter them: - item no. of the unit - serial no. - unit and remote control software no.
	Connectivity	Display which accessory is connected to the unit and confirm its operating state: - remote controls - 0-10 V sensors - heating coils - Aldes Connect modem - ModBus connectivity

The USER menu is specific for the user and can be accessed without password. Here he can adjust his ventilation every day and launch simple actions.

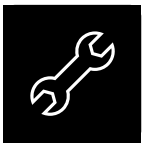
USER 	Languages	Choose the use language
	Light signal (Premium unit only)	Choose the unit's beat on the Premium unit: - change of colour according to the air quality - beat in time with the fan speed - not lit
	Filters	Choose the period and reset the filter timer to zero
	Programming	Launch rapid programming of the ventilation in the dwelling
	Sensors	Activate or deactivate, temporarily or permanently, taking the indoor air quality into account to run the ventilation automatically
	Open fire	Activate for two hours positive pressure ventilation operation to encourage a fire to develop in an open fireplace

The INSTALLER menu is specific for a competent installer and can be accessed with the password: 0405. The installer can access all the settings, accessories and operating and maintenance data for the machine. The installer will be able to configure the product via the InspirAIR® remote control (11023480 - InspirAIR® CO_2 remote control or 11023479 - InspirAIR® remote control) as well as via the configuration software Aldes Configurator available on the https://services.aldes.com/logiciels site.





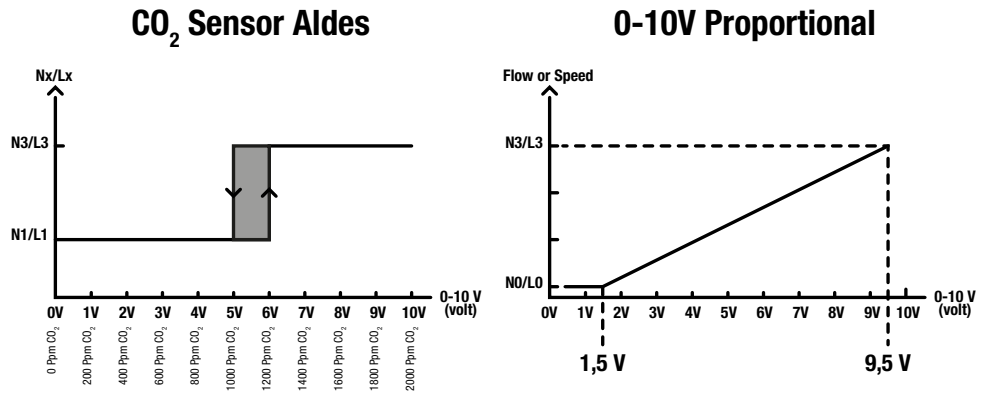
During the first start of the unit, the use of the assistant is mandatory. The unit ill only start if all steps have been validated until the end of the “Airflow settings” assistant. The assistant “Connectivity”, to declare all installed accessories is optional.

	Screen		Function
INSTALLER 	Language		To adapt the language of the remote control according to installateur and end-user
	Country of inst.		To adapt the unit’s menu to each country. Some functions (French Airflow assistant / Danish fire dampers are only available in some dedicated countries.
	Date and hour		To save accurately the unit’s historics with the real dates and hours
	Orientation		To adapt during the installation the directions of the airflow in the unit. All units are delivered in A from factory, if they stay in A, no action specific necessary.
	Config A	Config B	Permet de régler l’orientation de l’unité. Si l’unité reste en A, pas d’action spécifique obligatoire
	↓	B Letter ok	If change to B, break the B letter on the green channel and place it on the A
		Inverse filters	If switch to B, inverse the two filters
		HR SENSOR- DK	If switch to B, move the HR sensor to the other side of the unit
	Pre. intern.		To confirm the installation of an internal pre-heater and confirm the right installation side (according to A or B)
	Condensates ok		To confirm that the condensate connection as been done
	Regulation mode		To choose the regulation mode according to your installation (see next page)
	Config. levels		To set all values of ventilation levels (L0- Vacation / L1- Daily / L2-Push Button / L3-Boost).
	Connect assistant		To confirm the installation of some additional accessories. Not mandatory

detailed menu

Menu	Description
Assistant reboot	To launch a restart of the commissioning assistant, as during the first start of the unit. ! This is not a factory reset : the values already entered will be proposed again. For a factory reset, please use the dedicated sub-menu (3.2.14).
Reglages	
Language	To adapt the language of the remote control according to installateur and end-user
Country of inst.	To adapt the unit’s menu to each country. Some functions (French Airflow assistant / Danish fire dampers are only available in some dedicated countries.
Date and hour	To save accurately the unit’s historics with the real dates and hours
Regulation mode	To choose the regulation mode of the unit : -In France, only constant airflow is possible. Out of France, constant speed is available too. -For constant pressure regulation, please refer to the accessory “Constant Pressure mainboard kit”
Config. level	To set for all 4 ventilation levels : L0- Vacation / L1- Daily / L2 – Push Button / L3 - Boost The setting will be in m3/h, % of speed or Pa acording to the regulation mode.
Dwelling type	To launch a ventilation speed calculation assistant according to the French standard NF 205 Auto. Enter the dwelling characteristics and the unit will automatically set the right ventilation airflows for each level L0-L1-L2-L3. The use of this assistant outside of France is not recommended by Aldes.
Imbalance	To set an unbalance of the supply air compared to extract air. This unique % will be taken in account on each level L0 to L3. This settin g is only available in « constant pressure » regulation mode.
Radon mode	To set an imbalance of +15% of supplied air versus extracted air permanently and for all speeds based on recommendations regarding ventilation in dwelling located in Radon risky zones.
Open fireplace	To activate for the end-user the possibility to start with his remote control a two hours overpressure of +15% of supplied air versus extracted air to allow a fire in an open fire place to burn in the best conditions.
Timer filters	To adjust the duration of the filter timer according to the characteristics of the accommodation, the location or the occupants' expectations: Possible values: from 6 to 12 months.
Units	To personnalize the different units C°, m3/h, etc…
T° Confort	Allows to set the supplied air temperature between 16°C and 23°C , only when an external post-heater is installed.
Certifications	To specify the type of accommodation and its possible PassivHaus certification. If this is the case, the unit will adapt its defrosting strategy accordingly (no single cut-off of the insufflation motor allowed). Aldes recommends the “Non Passiv Haus” configuration if possible.
Factory reset	To restart the units with its factory settings. A new commissioning will be necessary.
Quick fine tune	This sub-menu is used to correct the flow rates measured at the grills up to +10%. This is only available for the “constant flow” regulation mode and on L1 and L2 speeds
Connectivity	
Sensors	To set some 0-10V sensors. Minimum voltage value U min will correspond to L1-Daily level and Maximum voltage value U max will correspond to L3. The ventilation level will change proportionnally.
Heating coils	To set the presence of external pre-heating or post-heating coils.
Fire dampers VEX40T only	To monitor some Fire-dampers according to Danish regulation DS428 with the « fire dampers box kit » sold as accessory.
Dry contact config	To set the position of the unit Dry contact. Standard setting : NO = normally Open. Can be set to NC = normally closed
Maintenance	
Actual values	To check in real time the different key values of the unit in operation: flow setpoints, motor voltages, probe temperatures, etc.) for a quick maintenance diagnosis
Demo signal	To launch a demonstration phase of the different colors of the light signal (for InspirAIR Top Premium only). Any exit from this menu stops the demonstration

5.3. Scheme



5.4. Updating unit software from USB key

The software can be updated with the following procedure:

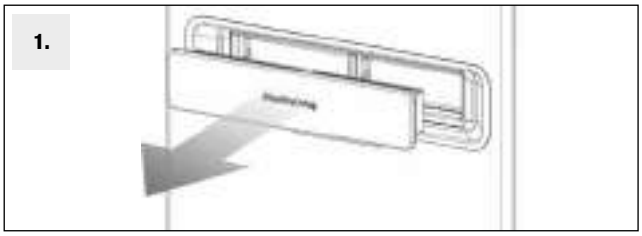
1) Stop the product (power it off)
   [Open the door for Classic models]
2) Insert the USB key into the USB port
3) Power the product back on
4) Wait for the LED to turn green or about 30 s
5) Remove USB key

The USB key must only contain the update file supplied by Aldes.

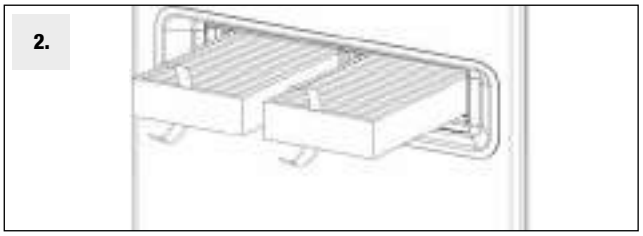
6. MAINTENANCE

6.1. Filter replacement

Filters must be changed regularly depending on use conditions and the machine's environment. The installer can configure the filter timer from nine to twelve months.



Open the filter flap.



Remove the filters and replace them with new ones.

Filter references

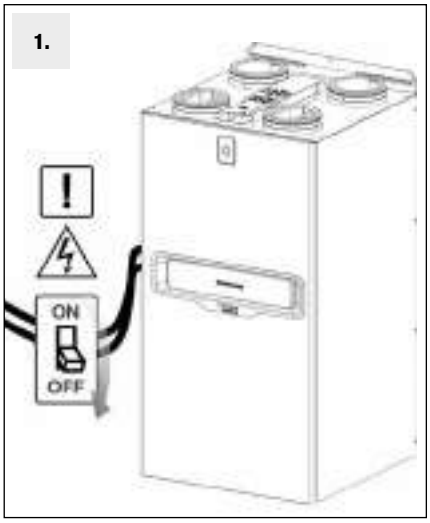
Item	Description	If configuration A		If configuration B	
		Left	Right	Left	Right
11023490	Dust filter	Standard Top 300			Standard Top 300
11023491	Pollen filter	Standard Top 450			Standard Top 450
11023492	Particle filter		Right only	Left only	
11023493	Fine particle filter		Right only*	Left only*	
11023494	Bacteria filter		Right only*	Left only*	
11023495	VOC filter		Right only*	Left only*	

* We recommend using a Dust filter 11023490 in addition to these filters to guarantee their lifetime and effectiveness.

6.2. Cleaning the heat exchanger

We recommend servicing the heat exchange very two years using the following procedure:

1.



Switch off the power.

2.



Open the filter flap.

3.



Remove the two screws holding the door.

4.



Tilt the door forwards and lift it.

4'.

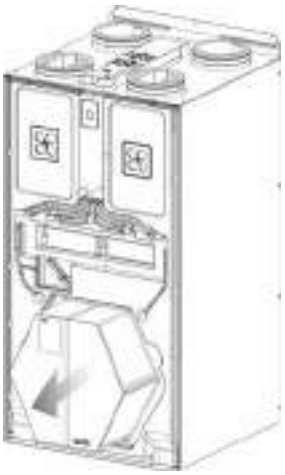


5.



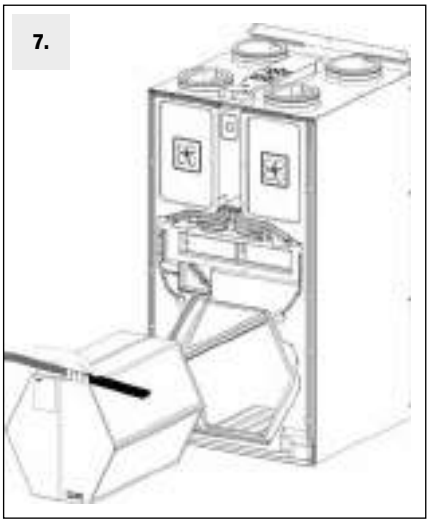
Remove the heat exchanger plug.

6.



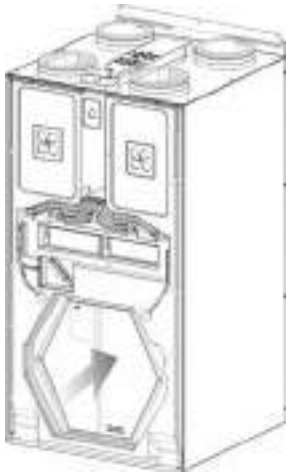
Remove the heat exchanger by pulling slowly on the strap.

7.



Clean the heat exchanger with a vacuum cleaner (no water or solvents).

8.



Reinsert the heat exchanger by pushing it carefully horizontally.

Re-insert the heat exchanger plug, then the front door and lastly the filter plug (steps 1 to 5)

6.3. Servicing



- Do not attempt to repair the equipment yourself.
- This equipment does not contain any components that can be repaired by the user.
- Removing panels or covers could expose you to hazardous electric shocks.
- In no event is cutting off the mains power supply sufficient to protect you against electrical shocks (due to the presence of capacitors).
- Cut off the power supply if the equipment emits abnormal noises, odours or smoke and contact your installer immediately.
- Cut the power supply to the equipment before performing any cleaning.
- Do not use aggressive cleaning fluids or solvents to clean the equipment.
- Do not user pressure sprays to clean the air terminals. You risk damaging the air heat exchanger and introducing water into the electrical circuits.

6.4. Operating anomalies

Anomaly	Cause	Remedy
Filter indicator lamp lit	- Filters need replacing	- Replace the filters see 6.1
Fault indicator lamp lit	- Motor problem - Temperature probe problem	- Cut power for 30 seconds and reset - Contact your installer if the product does not restart
Insufficient airflows at terminals	- Ductwork incorrectly balanced - Leaks in the ductwork	- Verify the ductwork branch lengths - Seal the ductwork better
Noisy product	- Aeraulic ductwork crushed or has too many elbows - Product configuration not suited to the dwelling - Filters clogged	- Verify the ductwork - Verify the product configuration see 5.3 - Replace the filters see 6.1
The product does not start	- Waiting time too short	- Wait 30 s to 1 mn before switching on

6.5. Spare parts list

Refer to the Aldes document: InspirAIR® Top after-sales service guide.

7. WARRANTY

7.1. General warranty terms and conditions

Refer to the general terms and conditions on the www.aldes.fr site. The system must be installed by a qualified professional in compliance with best practices, the standards in force and the recommendations in our instructions. The system must be used normally and regularly serviced by a specialist.

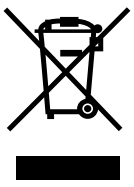
7.2. Warranty period

The product is covered by a two-year parts warranty (excluding labour). The warranty period is effective from the purchase date of the product, as proven by the invoice.

7.3. Warranty exclusions

The following are excluded from this warranty: installation failure due to failure to comply with manufacturer recommendations, including lack of airflow water trap, and with standards and regulations in effect, or lack of servicing.

7.4. After-sales service:



In the event of a problem, please contact your installer or retailer.

This product must not be disposed of with household waste. At the end of its life or if replaced, it returned to a retailer or sent to a collection centre. ALDES belongs to the Ecosystem eco-body www.ecosystem.eco

8. ErP

8.1. InspirAIR® Top 300

Supplier brand	Aldes	Aldes	Aldes
Designation	InspirAIR® Top 300 Classic	InspirAIR® Top 300 Premium	InspirAIR® Top 300 Premium ERV
References	11023473	11023474	11023477
Energy class - Average climate	A	A	A
Average climate - SEC - Specific energy consumption (kWh/(m^2 a)	-39,28	-39,04	-36,40
Cold climate - SEC - Specific energy consumption (kWh/(m^2 a)	-77,11	-77,47	-72,40
Warm climate - SEC - Specific energy consumption (kWh/(m^2 a)	-14,98	-14,39	-13,15
Declared type	RVU	RVU	RVU
Type of airflow	Bidirectional ventilation unit	Bidirectional ventilation unit	Bidirectional ventilation unit
Type of motor installed or planned	4/ Variable speed	4/ Variable speed	4/ Variable speed
Type of heat recovery system	Recuperation	Recuperation	Recuperation
Thermal efficiency of heat recovery (%)	88	90	82
Maximum RVU (m^3/h)	330	330	320
Electric power absorbed at Qmax (W)	102	115	116
LwA - Sound power level (dB)	51	46	45
Reference airflow (m^3/s)	0,064	0,064	0,062
Difference in reference pressure (Pa)	50	50	50
SPI (W/(m^3/h)	0,17	0,20	0,20
Control factor (%)	1	1	1
Type of control system	Manual control	Manual control	Manual control
Maximum declared internal leakage rate under negative pressure for BVU (%)	1,3	1,3	1,3
Maximum declared external leakage rate under negative pressure for UVU and BVU (%)	1,3	1,4	1,4
Maximum declared internal leakage rate under positive pressure for BVU (%)	0,7	0,7	0,7
Maximum declared external leakage rate under positive pressure for UVU and BVU (%)	0,7	0,7	0,7
Mixing rate for standalone BVU without branch connections (%)	NA	NA	NA
Position of visual alarm	cf. notice	cf. notice	cf. notice
Description of visual alarm	cf. notice	cf. notice	cf. notice
Regular replacement of filters to ensure unit performance and energy efficiency	cf. notice	cf. notice	cf. notice
Instructions for installation of fresh air inlets	NA	NA	NA
Sensitivity of airflow to pressure variations at +20 Pa	NA	NA	NA
Sensitivity of airflow to pressure variations at -20 Pa	NA	NA	NA
Indoor/outdoor air tightness (m^3/h)	NA	NA	NA
Annual electricity consumption - AEC (kWh electricity/a)	236	271	275
Average climate - AHS - Annual heating savings (kWh primary energy/a)	4518	4582	4327
Cold climate - AHS - Annual heating savings (kWh primary energy/a year)	8839	8963	8465
Warm climate - AHS - Annual heating savings (kWh primary energy/a year)	2043	2072	1957

8.2. InspirAIR® Top 450

Supplier brand	Aldes	Aldes	Aldes
Designation	InspirAIR® Top 450 Classic	InspirAIR® Top 450 Premium	InspirAIR® Top 450 PREMIUM ERV
References	11023476	11023478	11023478
Energy class - Average climate	A	A	B
Average climate - SEC - Specific energy consumption (kWh/(m^2 a)	-36,70	-36,03	-32,10
Cold climate - SEC - Specific energy consumption (kWh/(m^2 a)	-74,37	-74,16	-66,88
Warm climate - SEC - Specific energy consumption (kWh/(m^2 a)	-12,49	-11,55	-9,55
Declared type	RVU	RVU	RVU
Type of airflow	Bidirectional ventilation unit	Bidirectional ventilation unit	Bidirectional ventilation unit
Type of motor installed or planned	4/ Variable speed	4/ Variable speed	4/ Variable speed
Type of heat recovery system	Recuperation	Recuperation	Recuperation
Thermal efficiency of heat recovery (%)	88	89	78
Maximum RVU (m^3/h)	470	470	480
Electric power absorbed at Qmax (W)	218	244	255
LwA - Sound power level (dB)	57	53	53
Reference airflow (m^3/s)	0,091	0,091	0,088
Difference in reference pressure (Pa)	50	50	50
SPI (W/(m^3/h)	0,25	0,29	0,30
Control factor (%)	1	1	1
Type of control system	Manual control	Manual control	Manual control
Maximum declared internal leakage rate under negative pressure for BVU (%)	1	1	1
Maximum declared external leakage rate under negative pressure for UVU and BVU (%)	1	1	1
Maximum declared internal leakage rate under positive pressure for BVU (%)	0,5	0,5	0,5
Maximum declared external leakage rate under positive pressure for UVU and BVU (%)	0,6	0,6	0,6
Mixing rate for standalone BVU without branch connections (%)	NA	NA	NA
Position of visual alarm	cf. notice	cf. notice	cf. notice
Description of visual alarm	cf. notice	cf. notice	cf. notice
Regular replacement of filters to ensure unit performance and energy efficiency	cf. notice	cf. notice	cf. notice
Instructions for installation of fresh air inlets	NA	NA	NA
Sensitivity of airflow to pressure variations at +20 Pa	NA	NA	NA
Sensitivity of airflow to pressure variations at -20 Pa	NA	NA	NA
Indoor/outdoor air tightness (m^3/h)	NA	NA	NA
Annual electricity consumption - AEC (kWh electricity/a)	333	379	396
Average climate - AHS - Annual heating savings (kWh primary energy/a)	4502	4550	4200
Cold climate - AHS - Annual heating savings (kWh primary energy/a year)	8808	8901	8216
Warm climate - AHS - Annual heating savings (kWh primary energy/a year)	2036	2057	1899

INHALT

1. VORWORT 30
2. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN 30
   2.1. ALLGEMEINE VORSCHRIFTEN 30
   2.2. MECHANISCHE GEFAHREN 30
   2.3. ELEKTRISCHE GEFAHREN 31
3. ALLGEMEINE INFORMATIONEN 31
   3.1. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN 31
   3.2. ZUBEHÖRLISTE ZUM ANSCHLIESSEN 31
4. INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN 32
   4.1. TRANSPORT / AUSPACKEN 32
   4.2. GERÄTEUMGEBUNG 32
   4.3. WAHL DER VERSION A/B 32
   4.4. WANDAUFHÄNGUNG 33
   4.5. INSTALLATION AUF FÜSSEN 33
   4.6. LUFTANSCHLÜSSE AN DER EINHEIT 34
   4.7. ELEKTROANSCHLÜSSE 34
   4.8. ELEKTRONIKANSCHLÜSSE 34
   4.9. KONDENSATANSCHLUSS 35
5. INBETRIEBNAHME / EINSTELLUNGEN 36
   5.1. INBETRIEBNAHME 36
   5.2. MENÜSTRUKTUR DER INSPIRAIR® FERNBEDIENUNG 36
   5.3. UPDATE DER SOFTWARE DER EINHEIT MIT USB-STICK 37
6. WARTUNG 38
   6.1. FILTERWECHSEL 38
   6.2. REINIGUNG DES WÄRMETAUSCHERS 39
   6.3. INSTANDHALTUNG 40
   6.4. ANORMALER BETRIEB 40
   6.5. ERSATZTEILLISTE 40
7. GARANTIE 40
   7.1. ALLGEMEINE GARANTIEBEDINGUNGEN 40
   7.2. GARANTIEDAUER 40
   7.3. GARANTIEAUSSCHLUSS 40
   7.4. KUNDENDIENST 40
8. ErP 41
   8.1. INSPIRAIR® TOP 300 41
   8.2. INSPIRAIR® TOP 450 42

REGISTRIEREN SIE IHR GERÄT

Registrieren Sie Ihr Gerät **InspirAIR®** Top online, um die besten Bedingungen für die Garantieleistungen zu erhalten. Nehmen Sie die Seriennummer zur Hand, die auf dem Gerät verzeichnet ist, und scannen Sie den QR Code, oder begeben Sie sich auf die Website http://support.aldes.com/

HIER FINDEN SIE SÄMTICHE UNTERLAGEN VON INSPIRAIR®

Flashen Sie den QR Code und/ oder suchen Sie die Website www.aldes.com auf, um die Unterlagen der Produktreihe **InspirAIR®** Top einzusehen.

1. VORWORT

Vielen Dank, dass Sie sich für ein ALDES-Produkt entschieden haben. Wir empfehlen Ihnen, dieses Dokument aufmerksam zu lesen und die Anweisungen zu befolgen, damit eine optimale Funktionsweise Ihres Geräts gewährleistet ist. Unsere Herstellergarantie verfällt bei falscher Verwendung, mangelnder oder falscher Wartung oder falscher Installation. Die Firma ALDES ist um eine stetige Verbesserung der Qualität ihrer Produkte bemüht und behält sich daher vor, die in diesem Dokument angegebenen Produktmerkmale jederzeit zu ändern.

2. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

2.1. Allgemeine Vorschriften

Vor der Installation, der Inbetriebnahme und der Wartung des Doppelstrom-Aggregats ist das Datenblatt „Warnungen und regulatorische Informationen“, das im Lieferumfang des Gerätes enthalten ist (Artikel 85295), durchzulesen. Dennoch können restriktivere oder präzisere Anweisungen in der vorliegenden Anleitung vorhanden sein, die im konkreten Fall zu befolgen sind. Falls Sie eine Beschädigung am Gerät feststellen, die zu einer Fehlfunktion führen oder eine Gefahr darstellen kann, bitte das Gerät weder anschließen, noch in Betrieb nehmen.

2.2. Mechanische Gefahren

Schließen Sie stets die Luftleitungen an die Zentrale an, bevor Sie die Stromversorgung derselben herstellen. Dadurch kann garantiert werden, dass man nicht in die Motoren greifen kann, wenn die Anlage läuft.

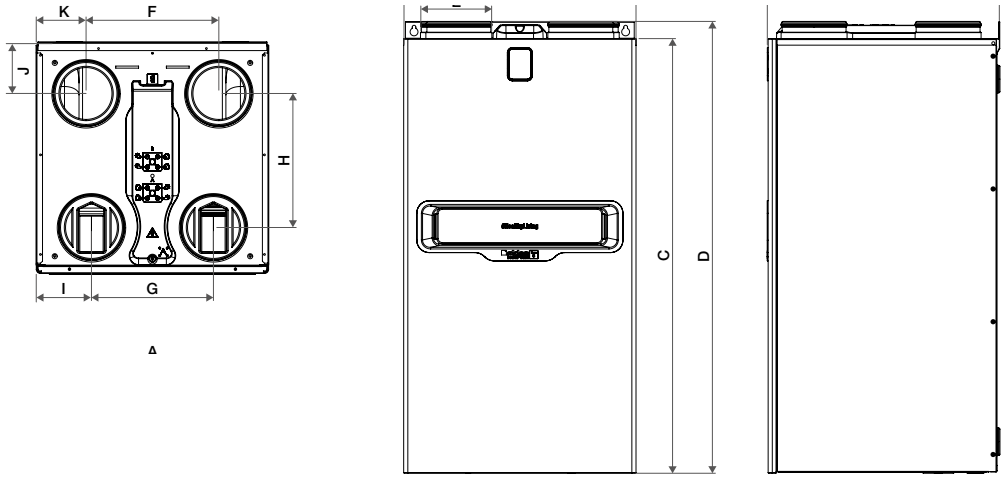
2.3. Elektrische Gefahren

Das Gerät darf weder eingeschaltet, noch dem Benutzer zur Verwendung übergeben werden, solange der Schutzkanal und die Fassade des Gerätes nicht vorschriftsgemäß befestigt sind.

3. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

3.1. Technische Spezifikationen

Gewicht und Abmessungen



	InspirAIR® Top	
	Classic	Premium
A (mm)	560	
B (mm)	560	
C (mm)	1.045	
D (mm)	1.088	
E (mm)	160	
F (mm)	320	
G (mm)	294	
H (mm)	323	
I (mm)	560	
kg	28	41

Elektrische Daten

Bezeichnung	Versorgung	Klasse	IP	Max. Stromstärke	Max. Leistung
InspirAIR® Top 300 (ohne Option)	230V +/- 10% 50/60 Hz +/- 10%	Klasse I	IP 22	1,8 A	240 W
InspirAIR® Top 450 (ohne Option)				2,5 A	350 W
InspirAIR® Top 300 (samt internem Vorheizregister 11023486)				6,15 A	1.240 W
InspirAIR® Top 450 (samt Vorheizregister 11023486)				6,85 A	1 350 W

3.2. Zubehörliste zum Anschließen

Die InspirAIR® Einheit kann mit verschiedenen Zubehörteilen betrieben werden, die an die Elektronikkarte anzuschließen sind

Gerät	Bezeichnung	Steuerung / Betrieb	Stromversorgung (siehe $4.8 Elektronikanschlüsse)
11.023.470	Intelligenter Sensor Walter®	Drahtloser Anschluss per Modem AldesConnect™	Getrennte Versorgung (Ladegerät liegt bei)
11.023.480	Fernbedienung InspirAIR® CO_2	Anschluss und Versorgung durch die Einheit - HMI-Eingang	
11.023.479	Fernbedienung InspirAIR®	Anschluss und Versorgung durch die Einheit - HMI-Eingang	
11.023.386	AldesConnect™ Box	Anschluss und Versorgung durch die Einheit - USB-Eingang	
11.017.090	CO_2 Sonde	0-10 V	Getrennte Versorgung Artikel 11017180 230V/24V Versorgung
11.026.011	Fernbedienung mit 2 Geschwindigkeiten - Druckknopf	Anschluss und Versorgung durch die Einheit - I-Bus-Eingang	
11.023.225	Externer Vorheizregister InspirAIR®	Betrieb durch I-Bus-Eingang	Getrennte Versorgung, 230V
11.023.486	Interner Vorheizregister InspirAIR® Top*	Eigens gewidmete Steuerung	Versorgung durch die Einheit über ein Relais an der Einheit, die im Lieferumfang des Registers enthalten ist
11.023.487	Externer Nachheizregister InspirAIR® Top	Betrieb durch I-Bus-Eingang	Getrennte Versorgung, 230V

*Falls dieses Zubehörteil nicht installiert ist, das entsprechende Kästchen am Gerätetypenschild mit einem unauslöschlichen Stift (hexanbeständig) ankreuzen, um bei der Inbetriebnahme zu bestätigen, dass es nicht installiert ist (Referenz als Beispiel - für jedes Modell durchzuführen).

Falls dieses Zubehörteil installiert ist, in der entsprechenden Bedienungsanleitung nachsehen und das entsprechende Kästchen ankreuzen.



4. INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN

4.1. Transport / Auspacken

Bei Annahme den Zustand des Gerätes überprüfen und die erforderlichen Vorbehalte beim Spediteur auf dem Lieferschein vermerken. Im Lieferumfang mindestens enthalten sind:
- Die Einheit selbst und eine Wandmontagevorrichtung
- Die Dokumentation
- Ein Anschluss zur Befestigung des Siphons an der Einheit (der Siphon wird getrennt als Zubehörteil verkauft)

Die Umreifung vom Gerät abnehmen. Die obere Kartonabdeckung abnehmen.

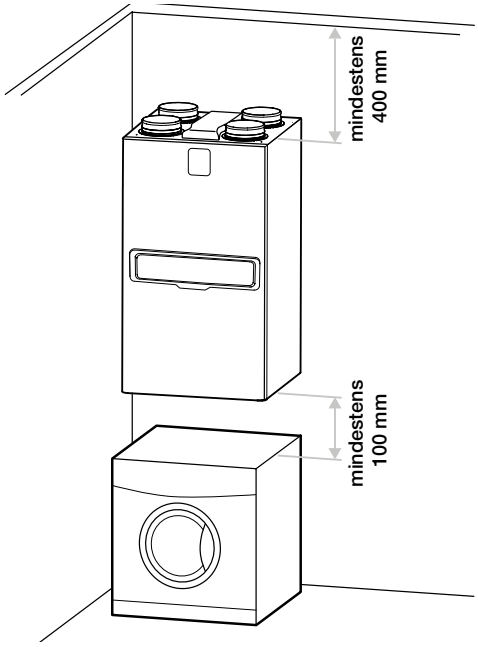
! WICHTIG: Das Gerät keinesfalls an den Abzweigungen tragen.

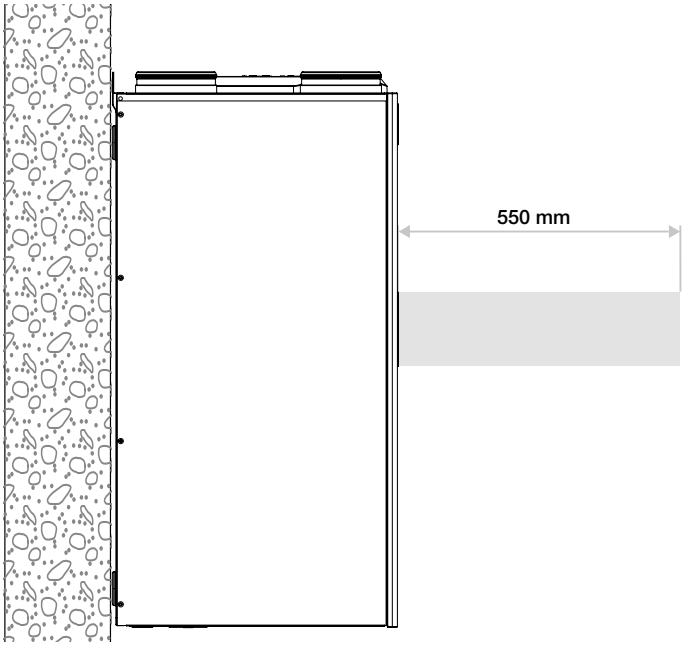
Die zulässige Lager- und Transporttemperatur liegt zwischen -20°C und +60°C. Die Einheit sollte vorsichtig transportiert und ausgepackt werden.

! Wichtig: die Verpackung des Gerätes ist unbedingt vom Installateur zu recyceln.

4.2. Geräteumgebung

Der Aufstellungsort muss beheizt und frostgeschützt sein, um die optimalen Wärmeleistungen gewährleisten zu können. Das System darf nicht in einem Raum installiert werden, in dem aufgrund von Gasen, Ausdünstungen oder Staub Explosionsgefahr besteht. Die Abführung der Kondensate mit einem Siphon (Siphon als Zubehörteil extra verkauft) ist vorzusehen. Die Einheit sollte keinesfalls an einem Ort mit hoher Luftfeuchtigkeit aufgestellt werden. Die elektrische Installation muss der maximalen Leistung der Einheit (siehe Punkt 3.2) angepasst sein. Aufstellort und Befestigung sollten so gewählt sein, dass ein einfacher Zugang zu Wartungszwecken gewährleistet ist.



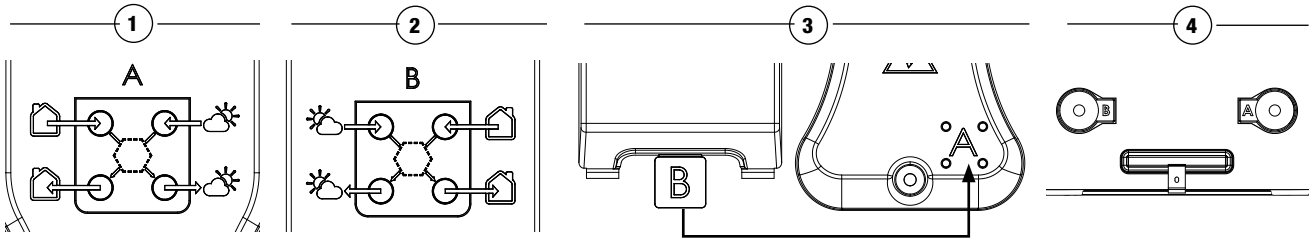


4.3. Wahl der Version A/B

Das Gerät wird standardgemäß in der Konfiguration A (①) ausgeliefert.
Zur Umstellung auf die Konfiguration B (②):
- Die Lasche „B“ an der Rückseite des Kanals herausbrechen und sie an die Stelle A (③) einrasten.
- Die 2 Filter umkehren (siehe Vorgehensweise und Referenzen in $ 6.1).
- Diese Konfiguration ist in der Fernbedienung oder in der Software Configurator zu bestätigen.
- Den Kondensataustrag an der entsprechenden Seite (A oder B) (④) anschließen.

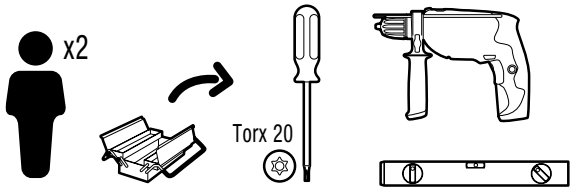
! Nur für die Exhausto Codes samt Feuchtigkeitssensoren:

Auch die Feuchtigkeitssonde von der Seite A auf die Seite B (③) wechseln: der Feuchtigkeitssensor muss unbedingt auf die Aufnahmeseite verlegt werden. Zu diesem Zweck werden die Fassade geöffnet, der Sensor vorsichtig aus dem Dichtungsschaumstoff unter A entnommen, und in einen der Kabeldurchlässe des Dichtungsschaumstoffs auf der Seite B eingesetzt werden.



4.4. Wandaufhängung

Die Wandaufhängung ist die empfohlene Montageart für die Einheit. Die Dübel zur Wandbefestigung sind der jeweiligen Wand anzupassen und derart zu bemessen, um die Last von 120 kg tragen zu können.



4.4.1. Befestigung der Premium-Modelle

- Die Leiste an der Wand (①) (in der Kartonverpackung ist eine Bohrschablone zur Einhaltung der Abstände beim Bohren enthalten) befestigen.
- Das Gerät an der Leiste (① + ②) aufhängen.
- Prüfen, ob das Gerät stabil und gerade hängt.
- Zur Verriegelung der Befestigung den Befestigungswinkel verwenden, der im Lieferumfang enthalten ist. Einen Befestigungsdübel (nicht enthalten) verwenden. (③).

① ② (B) ③



4.4.2. Befestigung der Classic-Modelle

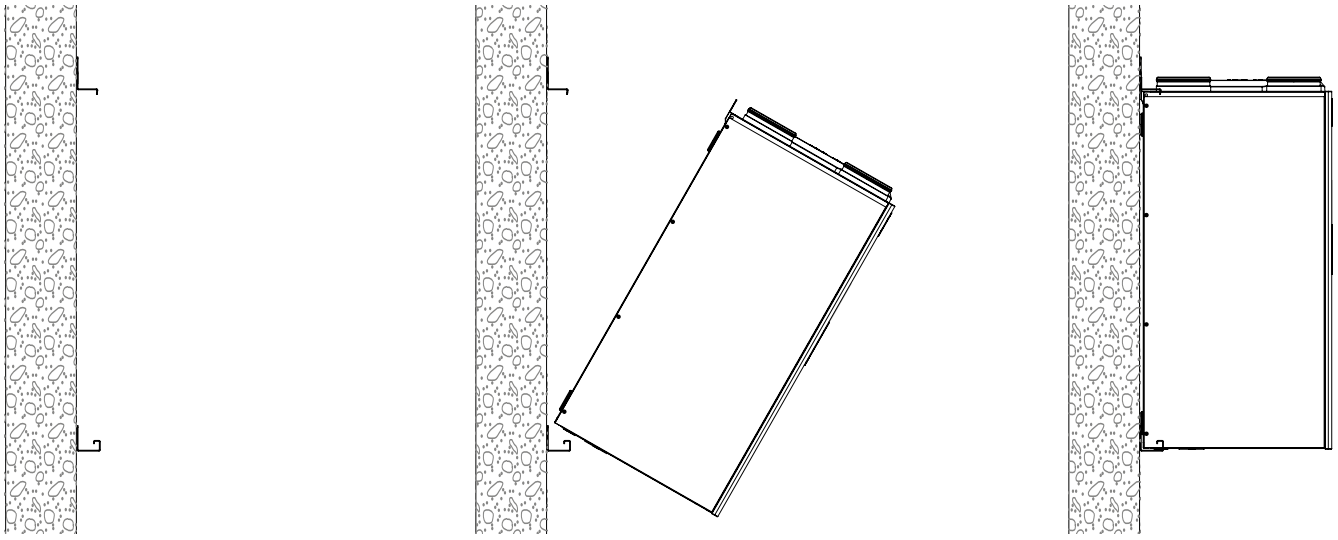
- Die Löcher zur Befestigung des unteren Halters (BOTTOM) und des oberen Halters (UP) in die Wand (siehe Markierungen am Karton) bohren.

④ - Die untere Halterung festschrauben (Schrauben nicht enthalten).
- Die obere Halterung anschrauben, jedoch nicht festziehen, um eine Bewegung zu ermöglichen > Schraube unten im J.

⑤ - Die Maschine in die untere Halterung einsetzen

⑥ - Die Maschine oben an die Wand anlegen.
- Das Teil von oben gegen das Blech der Maschine schieben.
- Am oberen Blech festschrauben.
- Die obere Halterung an der Wand festziehen.

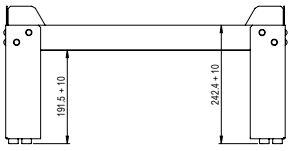
④ ⑤ ⑥

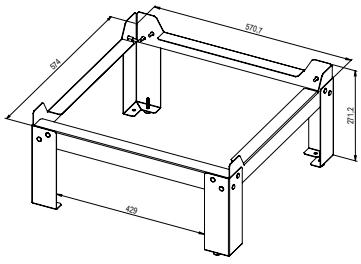


4.5. Installation auf Füßen (Zubehörteil)

Der Bausatz 11023484 wird als Zubehörteil verkauft und ermöglicht das Aufstellen der Einheit am Boden. Die Einheit muss zur Durchführung von Wartungsarbeiten zugänglich sein.

- Den Fußbausatz gemäß der beigelegten Beschreibung montieren.
- Prüfen, ob die Einheit von den Füßen korrekt getragen wird.
- Weitere Details entnehmen Sie der mit den Füßen gelieferten Beschreibung.





4.6. Luftanschlüsse an der Einheit

Es wird empfohlen, Folgendes zu verwenden:
- Eine elastische Kunststoffleitung Algaine D.200 mit Anschlussmuffe RF D.160 (11093065) + RCC D160/200 (11098186) für die Einheiten Top 450 bis zum Netz
- Eine elastische Kunststoffleitung Algaine D.200 für die Einheiten Top 450 bis zum Netz
- Starre verzinkte Leitungen oder vom Typ Alflex

! Bei Verwendung des internen Vorheizregisters ist die Verwendung von verzinkten Leitun unmittelbar am Register verpflichtend (siehe Anleitung des internen Vorheizregisters).



Verwendung von Geräuschdämpfern
Es wird empfohlen, Geräuschdämpfer für die 2 Push-Steuerungen (vorne an der Maschine befindlich) zu installieren:
- Typ Octa Ø160 samt Dichtung für die Einheiten Top 300
- Typ Octa Ø200 samt Dichtung für die Einheiten Top 450

Es wird empfohlen, eine Länge einer geraden Leitung von weniger als 50 cm am Geräteausgang vorzusehen, um ein optimales Geräuschniveau zu gewährleisten. Ebenso stromaufwärts und stromabwärts der Geräuschdämpfungen, wenn möglich. Von Bögen wird abgeraten.

4.7. Elektroanschlüsse

Schließen Sie die Einheit am Steckanschluss unter dem Kanal mit einem Kabel an, das direkt an die Schalttafel der Installation angeschlossen wird.
Stromnetz: Wechselstrom 230 V einphasig.
Merkmale und Bedingungen zum Anschluss des Versorgungskabels (nicht enthalten)
- Kabelquerschnitt: mindestens 3 x 1,5 mm^2 (höchstens 2,5 mm^2 falls das Endstück isoliert ist, oder 4 mm^2)
- Das Erdungskabel muss länger als die anderen sein (Letzteres muss im Falle eines Zuges abgezogen werden)

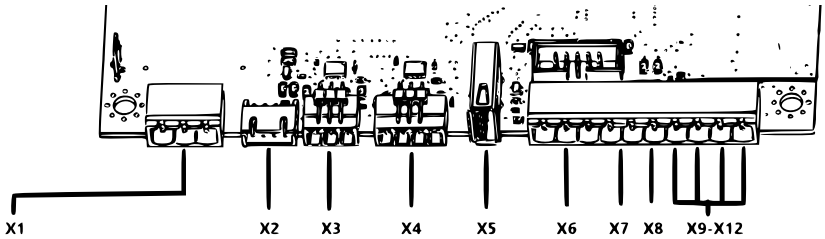
Abisolierlänge. 10 mm
Der Installateur muss bei jedem Eingriff überprüfen, ob die Drähte auch korrekt in den Steckanschluss eingeführt sind.

Die Installation umfasst:
- einen zweipoligen Differenzschutzschalter
- eine Schutzvorrichtung des Kreises durch einen 30 mA FI-Schutzschalter

Anschluss an die im Gerät enthaltene Anschlussklemmleiste. Die am Steckanschluss angeführten Anschlussstellen und Polaritäten sind unbedingt zu befolgen.

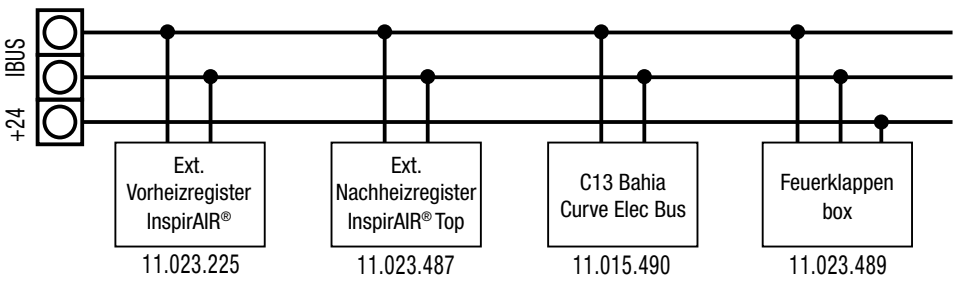
4.8. Elektronikanschlüsse

Übersicht über die Kundenanschlüsse an der Elektronikkarte:

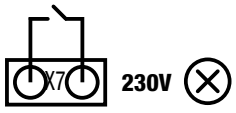


Kennzeichnung	Funktion
X1	230V Versorgung
X2	Relaissteuerung internes Vorheizen
X3	Modbus-Anschluss Kunde
X4	HMI-Anschluss
X5	USB-Anschluss
X6	I-Bus Anschluss
X7	Druckknopfanschluss
X8	Potentialfreier Kontakt / Standard-Schließer
X9-X12	0-10V Eingänge-Ausgänge X9: Analoger Eingang 0 X10: Analoger Eingang 1 X11: Analoger Ausgang X12: ⏚

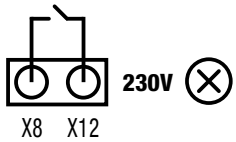
IBus Anschluss:



Druckknopfanschluss:

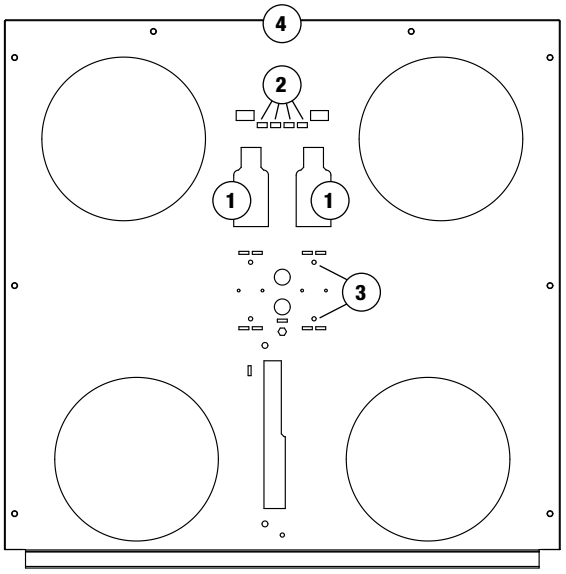


Potentialfreier Kontakt / Standard-Schließer:



Im oberen Abdeckblech des Gerätes sind Stellen zum Durchführen der Colson-Kabelbinder zur korrekten Befestigung vorhanden.

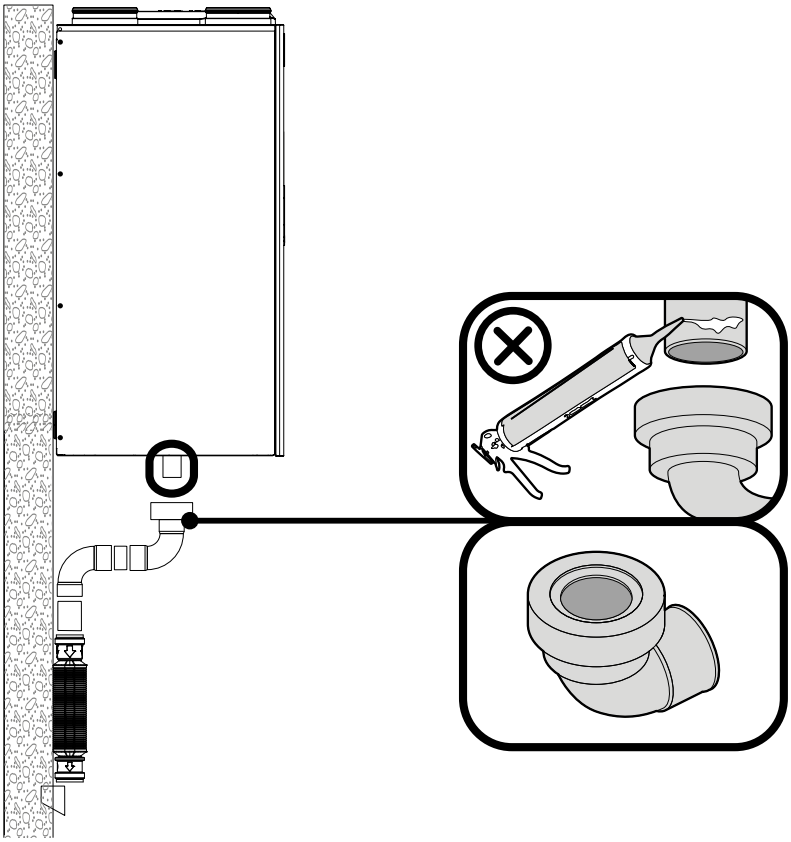
Kennzeichnung	Funktion
1	Kabeldurchführung interner Vorheizregister
2	Befestigungsstellen für Rilsan Kabelbinder (nicht enthalten) Empfehlung: die Leistungskabel sind von den Signalkabeln zu trennen
3	Befestigungsstellen für das statische Relais des internen Vorheizregisters
4	Befestigungsstelle der Halterung Classic (nur Classic)



4.9. Kondensatanschluss

Der mit der Einheit ausgelieferte Siphon-Anschluss ist anzuschrauben, indem man je nach Gerätekonfiguration ein Loch in die mit A oder B gekennzeichnete Seite des Gerätes bohrt (siehe Punkt 4.3).

! Ein Luftsiphon (Membran oder Kugel) ist zwingend vorgeschrieben. Siphone in der Art eines Wasserspeichers sind strengstens verboten. Es ist verboten, die Anschlüsse miteinander zu verkleben. Die Verbindungen haben mithilfe der unten dargestellten Anschlüsse mit Dichtung zu erfolgen: (Der Siphon-Bausatz und der Bogen sind Zubehörteile)





5. INBETRIEBNAHME / EINSTELLUNGEN

5.1. Inbetriebnahme

Das Gerät ist unbedingt über eine der beiden Schnittstellen zu parametrieren:

- die Fernbedienung Aldes InspirAIR®
- Aldes Configurator

Siehe in den Unterlagen der beiden Komponenten

! Die Einheit funktioniert nicht richtig, wenn die Inbetriebnahme nicht korrekt abgeschlossen worden ist

5.2. Menüstruktur der InspirAIR® Fernbedienung

Das Menü INFORMATION ist nicht passwortgeschützt. Darin werden die wesentlichen Parameter der Einheit schreibgeschützt angezeigt. Der Installateur kann in dieser Anzeige Kenntnis von den Eigenschaften der Einheit und deren Betrieb nehmen. Der Benutzer kann sie einfach nutzen, um dem Installateur aus der Ferne Elemente zukommen zu lassen, wenn er den Eindruck hat, dass die Einheit nicht korrekt funktioniert, um eine erste Ferndiagnose durchzuführen.

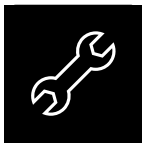
INFORMATION 	Einstellungen	Die wesentlichen Parameter der Einheit schreibgeschützt anzeigen: - Regelungstyp - Verzögerung - Filtertyp - Aktuelle Geschwindigkeit - Komforttemperatur
	Filterwarnung	Schreibgeschützt anzeigen: - Filtertyp - Zustand der Filter (Timer abgelaufen oder nicht) - Verbleibende Anzahl an Tagen
	Fehler	Anzeige des (der) von der Einheit aktivierten Fehlercodes
	ID Gerät	Schreibgeschützt anzeigen: - Artikelnummer der Einheit - Seriennummer - Software-Nummer von Einheit und Fernbedienung
	Vernetzung	Anzeige des Zubehörteils, das an der Einheit angeschlossen ist und Bestätigen des Betriebszustandes: - Fernbedienungen - 0-10V Sensoren - Heizregister - Aldes Connect Modem - ModBus Anschluss

Das Menü BENUTZER ist dem Benutzer gewidmet und nicht passwortgeschützt. Damit können im Alltag die Lüftung geregelt, und einfache Aktionen ausgelöst werden.

BENUTZER 	Sprachen	Sprache auswählen
	Leuchtsignal (nur Einheit Premium)	Den Schlagrhythmus der Einheit in der Einheit Premium auswählen: - Farbwechsel je nach Luftqualität - Schlagrhythmus entsprechend jenem der Lüftungsgeschwindigkeit - Ausgeschaltet
	Filter	Dauer des Filter-Timers auswählen und zurücksetzen
	Programmierung	Eine Schnellprogrammierung der Lüftung in der Wohnung starten
	Sensoren	Die Berücksichtigung der Raumluftqualität zur automatischen Lüftungssteuerung vorübergehend oder dauerhaft an- oder abwählen
	Offener Kamin	2 Stunden lang den Betrieb der Lüftung mit Überdruck anwählen, um das Anzünden eines Feuers im offenen Kamin zu erleichtern.

Das Menü INSTALLATEUR ist einem Installateur gewidmet und passwortgeschützt: 0405. Damit kann auf sämtliche Einstellungen, Zubehörteile und Betriebs- und Wartungsdaten der Maschine zugegriffen werden.

Der Installateur kann das Gerät über die Fernbedienung InspirAIR® (11023480 - Fernbedienung InspirAIR® CO_2 oder 11023479 - Fernbedienung InspirAIR®) und auch über die Konfigurationssoftware Aldes Configurator parametrieren, die auf der Website https://services.aldes.com/logiciels erhältlich ist.

INSTALLATEUR 	Einstellungen	Einstellen der wesentlichen Betriebsparameter der Einheit - Länder & Sprachen - Regelungsmodus, Geschwindigkeiten, und zugehörige Ungleichgewichte - Radon-Modus je nach geografischer Zone - Modus offener Kamin, falls ein solcher in der Wohnung vorhanden ist - Die Komforttemperatur zur Ansteuerung von Bypass und Nachheizregister - Die Einheiten (Volumenströme / Druck / Temperatur /…) - Zertifizierungsart der Unterkunft (PassivHaus oder nicht) zum Anpassen der Entfrostungsstrategie - Schnellanpassung der Volumenströme* - Reset Werk einleiten
	Vernetzung	Anzeige und Freigabe der Parametrierung sämtlicher Zubehörteile, die an die Einheit angeschlossen werden können: - Fernbedienung InspirAIR® CO_2 - Fernbedienung InspirAIR®/VEX 40T - Modem - CO_2 Sensor Fernbedienung - 0-10V Sensor 1 - 0-10V Sensor 2 - Int. Vorheizregister 1 kW - Ext. Vorheizregister 1,5 kW - Ext. Nachheizregister 300 W
	USB	Starten von Aktionen ausgehend vom USB-Port der Einheit: - Historie herunterladen - Update laden - Eine neue Konfiguration Aldes Configurator laden
	Wartung	Anzeigen der Ist-Werte des Betriebs der Einheit: - Motor-Sollwerte / Ist-Motorwert und -spannung
	Demo Signal	Einen Demo-Modus des Schlagrhythmus des Signals der Einheit PREMIUM anwählen

* Die verfügbare Funktion "Schnellanpassung" für den Modus mit konstantem Volumenstrom ermöglicht die Parametrierung der Kompensation eines Volumenstroms in den 4 Lüftungsstufen. Der Installateur hat die Wahl, einen Volumenstrom getrennt für den Einblaslüfter und jenen des Abzugs hinzuzufügen, um für den gemessenen Volumenstrom zu sorgen, der unabhängig von den Merkmalen des Lüftungsnetzes der Anfrage entspricht.

5.3. Update der Software der Einheit mit USB-Stick

Das Software-Update kann wie folgt durchgeführt werden:

1) Das Gerät anhalten (Ausschalten)
   [Bei den Modellen Classic die Tür öffnen]
2) Den USB Stick in den USB Port stecken
3) Das Gerät wieder einschalten
4) Warten, bis die LED grün leuchtet oder etwa 30s
5) Den USB-Stick abziehen

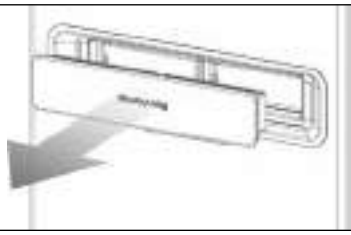
Der USB-Stick sollte nur die von Aldes bereitgestellte Update-Datei enthalten.

6. WARTUNG

6.1. Filterwechsel

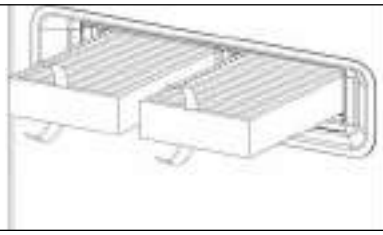
Die Filter sind je nach Nutzungsbedingungen und Umgebung der Maschine regelmäßig zu wechseln. Der Filter-Timer ist vom Installateur zwischen 9 und 12 Monaten parametrierbar.

1.



Die Filterklappe öffnen.

2.



Die Filter entnehmen und durch neue ersetzen.

Filterreferenzen

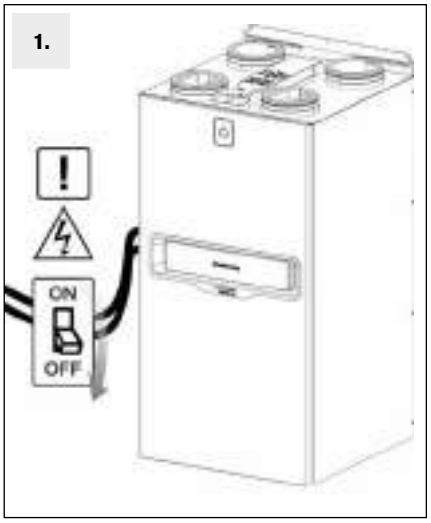
Gerät	Bezeichnung	Bei Konfiguration A		Bei Konfiguration B	
		Links	Rechts	Links	Rechts
11.023.490	Staubfilter	Standard Top 300			Standard Top 300
11.023.491	Pollen-Filter	Standard Top 450			Standard Top 450
11.023.492	Partikel-Filter		Nur rechts	Nur links	
11.023.493	Feinstaub-Filter		Nur rechts*	Nur links*	
11.023.494	Bakterien-Filter		Nur rechts*	Nur links*	
11.023.495	VOC-Filter		Nur rechts*	Nur links*	

* Die Verwendung eines Staubfilters 11.023.490 als Ergänzung zu diesen Filtern ist empfehlenswert, um deren Lebensdauer und Effizienz zu gewährleisten.

6.2. Reinigung des Wärmetauschers

Der Wärmetauscher sollte alle zwei Jahre wie folgt gewartet werden:

1.



Den Strom abschalten.

2.



Die Filterklappe öffnen.

3.



Die 2 Schrauben der Tür abnehmen.

4.



Die Tür nach vorne schwenken und herausheben.

4'.



5.



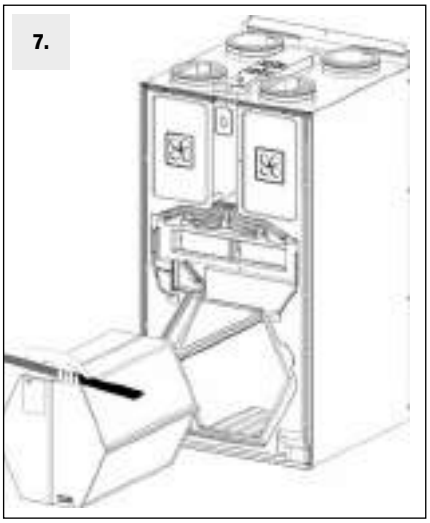
Den Wärmetauscherstopfen entnehmen.

6.



Den Wärmetauscher entnehmen, indem man vorsichtig am Gurt zieht.

7.



Den Tauscher mit einem Sauger reinigen (weder Wasser, noch Lösungsmittel).

8.



Den Wärmetauscher wieder einsetzen, indem man ihn langsam waagrecht einschiebt.

Den Tauscherstopfen, die Vordertür und schließlich den Filterstopfen wieder anbringen (Schritt 1 bis 5)

6.3. Instandhaltung



- Nicht versuchen, Ihr Gerät selbst zu reparieren.
- Dieses Gerät enthält keine Teile, die geeignet wären, vom Benutzer selbst repariert zu werden.
- Die Entfernung von Abdeckungen kann Sie gefährlichen elektrischen Spannungen aussetzen.
- Die Unterbrechung der Stromversorgung reicht keinesfalls aus, um Sie gegen elektrische Schläge zu schützen (Kondensatoren).
- Die Stromversorgung unterbrechen, wenn anormale Geräusche, Gerüche oder Rauch aus dem Gerät austreten, und Ihren Installateur kontaktieren.
- Vor Reinigungsarbeiten stets die Stromversorgung des Geräts unterbrechen.
- Zum Reinigen des Geräts keine aggressiven Reinigungsflüssigkeiten oder Lösungsmittel verwenden.
- Zur Reinigung der Luftdüsen kein Druckreinigungsgerät verwenden. Dies könnte den Lufttauscher beschädigen und zum Eindringen von Wasser in die Elektrik führen.

6.4. Anormaler Betrieb

Anomalie	Ursache	Abhilfe
Kontrollleuchte des Filters leuchtet	- Zu tauschende Filter	- Die Filter tauschen siehe 6.1
Störungsleuchte leuchtet	- Problem mit dem Motor - Problem mit den Temperatursonden	- 30 Min. ausschalten und zurückstellen - Ihren Installateur kontaktieren, wenn das Gerät nicht wiederanläuft
Volumenströme der Auslässe zu gering	- Schlecht ausgewogenes Netz - Lecks innerhalb des Netzes	- Die Länge der Zweige des Netzes überprüfen - Das Netz besser abdichten
Das Gerät erzeugt Geräusche	- Luftnetz gequetscht oder zu viele Bögen - Die Gerätekonfiguration passt nicht zur Wohnung - Filter verschmutzt	- Netz überprüfen - Die Konfiguration des Gerätes überprüfen siehe 5.3 - Die Filter tauschen siehe 6.1
Das Gerät startet nicht	- Zu kurze Wartezeit	- Vor dem Einschalten 30 s bis 1 Min zuwarten

6.5. Ersatzteilliste

Siehe in der Aldes Unterlage: KD-Leitfaden InspirAIR® Top.

7. GARANTIE

7.1. Allgemeine Garantiebedingungen

Siehe in den allgemeinen Geschäftsbedingungen auf der Website www.aldes.fr Das System muss von einem qualifizierten Fachmann entsprechend dem Stand der Technik, den geltenden Normen und den Vorschriften unserer Anleitungen montiert worden sein. Das System ist normal zu betreiben und regelmäßig von einer Fachkraft zu warten.

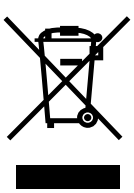
7.2. Garantiedauer

Für das Gerät gilt eine Teilegarantie (ohne Arbeitszeit) von 2 Jahren. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Ausschlaggebend ist das Rechnungsdatum.

7.3. Garantieausschluss

Ausgeschlossen von dieser Garantie sind Fehler der Installation, die auf die Nichtbeachtung der Vorschriften des Herstellers, darunter einen fehlenden Siphon, der geltenden Normen und Rechtsvorschriften oder auf mangelnde Wartung zurückzuführen sind.

7.4. Kundendienst



Bei Problemen wenden Sie sich bitte an Ihren Installateur oder Händler.

Dieses Gerät darf nicht im gewöhnlichen Hausmüll entsorgt werden. Nach Ablauf seiner Betriebszeit oder bei seinem Wechsel ist es bei einem Händler oder einer Sammelstelle abzugeben. ALDES ist Mitglied des Umweltverbands "Eco Systemes" www.ecosystem.eco

8. ErP

8.1. InspirAIR® Top 300

Handelsmarke des Lieferanten	Aldes	Aldes	Aldes
Bezeichnung	InspirAIR® Top 300 Classic	InspirAIR® Top 300 Premium	InspirAIR® Top 300 Premium ERV
Artikel-Nr.	11023473	11023474	11023477
Energieklasse - Durchschnittliches Klima	A	A	A
Durchschnittliches Klima - SEC - Spezifischer Energieverbrauch (kWh/(m^2 a)	-39,28	-39,04	-36,40
Kaltes Klima - SEC - Spezifischer Energieverbrauch (kWh/(m^2 a)	-77,11	-77,47	-72,40
Warmes Klima - SEC - Spezifischer Energieverbrauch (kWh/(m^2 a)	-14,98	-14,39	-13,15
Deklarierte Typologie	RVU	RVU	RVU
Strömungsarten	Bidirectional ventilation unit	Bidirectional ventilation unit	Bidirectional ventilation unit
Installierter oder vorgesehener Motorisierungstyp	4/ Variable speed	4/ Variable speed	4/ Variable speed
Art des Wärmerückgewinnungssystems	Recuperation	Recuperation	Recuperation
Wärmeleistung der Wärmerückgewinnung (%)	88	90	82
Maximaler URV Volumenstrom (m3/h)	330	330	320
Elektrische Leistungsaufnahme bei Qmax (W)	102	115	116
LwA - Geräuschemissionsniveau (dB)	51	46	45
Referenzvolumenstrom (m^3/s)	0,064	0,064	0,062
Referenzdruckunterschied	50	50	50
SPI (W/(m^3/h)	0,17	0,20	0,20
Regelfaktor	1	1	1
Regeltypologie	Manual control	Manual control	Manual control
Maximale interne Leckrate bei Unterdruck für DF (%)	1,3	1,3	1,3
Maximale externe Leckrate bei Unterdruck für SF und DF (%)	1,3	1,4	1,4
Maximale interne Leckrate bei Überdruck für DF (%)	0,7	0,7	0,7
Maximale externe Leckrate bei Überdruck für SF und DF (%)	0,7	0,7	0,7
Mischrate der dezentralisierten Einheiten mit Wärmerückgewinnung ohne Abzweigung (%)	NA	NA	NA
Position des optischen Alarms	cf. notice	cf. notice	cf. notice
Beschreibung des optischen Alarms	cf. notice	cf. notice	cf. notice
Regelmäßiger Filtertausch für die entsprechenden Leistungen und Energieeffizienz der Einheit	cf. notice	cf. notice	cf. notice
Installationsanleitung für die Frischluftzuführungen	NA	NA	NA
Empfindlichkeit des Luftstroms gegenüber Druckschwankungen bei + 20 Pa	NA	NA	NA
Empfindlichkeit des Luftstroms gegenüber Druckschwankungen bei - 20 Pa	NA	NA	NA
Luftdichtheit innen/ außen (m^3/h)	NA	NA	NA
Jahresstromverbrauch - AEC (kWh Elektrizität/a)	236	271	275
Mittleres Klima - AHS - Jährliche Heizkostenersparnis (kWh Primärenergie/a)	4518	4582	4327
Kaltes Klima - AHS - Jährliche Heizkostenersparnis (kWh Primärenergie/a)	8839	8963	8465
Warmes Klima - AHS - Jährliche Heizkostenersparnis (kWh Primärenergie/a)	2043	2072	1957

8.2. InspirAIR® Top 450

Handelsmarke des Lieferanten	Aldes	Aldes	Aldes
Bezeichnung	InspirAIR® Top 450 Classic	InspirAIR® Top 450 Premium	InspirAIR® Top 450 PREMIUM ERV
Artikel-Nr.	11023476	11023478	11023478
Energieklasse - Durchschnittliches Klima	A	A	B
Durchschnittliches Klima - SEC - Spezifischer Energieverbrauch (kWh/(m^2 a)	-36,70	-36,03	-32,10
Kaltes Klima - SEC - Spezifischer Energieverbrauch (kWh/(m^2 a)	-74,37	-74,16	-66,88
Warmes Klima - SEC - Spezifischer Energieverbrauch (kWh/(m^2 a)	-12,49	-11,55	-9,55
Deklarierte Typologie	RVU	RVU	RVU
Strömungsarten	Bidirectional ventilation unit	Bidirectional ventilation unit	Bidirectional ventilation unit
Installierter oder vorgesehener Motorisierungstyp	4/ Variable speed	4/ Variable speed	4/ Variable speed
Art des Wärmerückgewinnungssystems	Recuperation	Recuperation	Recuperation
Wärmeleistung der Wärmerückgewinnung (%)	88	89	78
Maximaler URV Volumenstrom (m3/h)	470	470	480
Elektrische Leistungsaufnahme bei Qmax (W)	218	244	255
LwA - Geräuschemissionsniveau (dB)	57	53	53
Referenzvolumenstrom (m^3/s)	0,091	0,091	0,088
Referenzdruckunterschied	50	50	50
SPI (W/(m^3/h)	0,25	0,29	0,30
Regelfaktor	1	1	1
Regeltypologie	Manual control	Manual control	Manual control
Maximale interne Leckrate bei Unterdruck für DF (%)	1	1	1
Maximale externe Leckrate bei Unterdruck für SF und DF (%)	1	1	1
Maximale interne Leckrate bei Überdruck für DF (%)	0,5	0,5	0,5
Maximale externe Leckrate bei Überdruck für SF und DF (%)	0,6	0,6	0,6
Mischrate der dezentralisierten Einheiten mit Wärmerückgewinnung ohne Abzweigung (%)	NA	NA	NA
Position des optischen Alarms	cf. notice	cf. notice	cf. notice
Beschreibung des optischen Alarms	cf. notice	cf. notice	cf. notice
Regelmäßiger Filtertausch für die entsprechenden Leistungen und Energieeffizienz der Einheit	cf. notice	cf. notice	cf. notice
Installationsanleitung für die Frischluftzuführungen	NA	NA	NA
Empfindlichkeit des Luftstroms gegenüber Druckschwankungen bei + 20 Pa	NA	NA	NA
Empfindlichkeit des Luftstroms gegenüber Druckschwankungen bei - 20 Pa	NA	NA	NA
Luftdichtheit innen/ außen (m^3/h)	NA	NA	NA
Jahresstromverbrauch - AEC (kWh Elektrizität/a)	333	379	396
Mittleres Klima - AHS - Jährliche Heizkostenersparnis (kWh Primärenergie/a)	4502	4550	4200
Kaltes Klima - AHS - Jährliche Heizkostenersparnis (kWh Primärenergie/a)	8808	8901	8216
Warmes Klima - AHS - Jährliche Heizkostenersparnis (kWh Primärenergie/a)	2036	2057	1899

INHOUDSOPGAVE

1. VOORWOORD 44
2. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN 44
   2.1. ALGEMENE VOORSCHRIFTEN 44
   2.2. MECHANISCHE RISICO'S 44
   2.3. ELEKTRISCHE RISICO'S 45
3. ALGEMENE INFORMATIE 45
   3.1. TECHNISCHE SPECIFICATIES 45
   3.2. LIJST MET ACCESSOIRES DIE OP DE UNIT KUNNEN WORDEN AANGESLOTEN 45
4. MONTAGEVOORSCHRIFTEN 46
   4.1. TRANSPORT / UITPAKKEN 46
   4.2. OMGEVING VAN HET PRODUCT 46
   4.3. KEUZE UIT VERSIE A/B 46
   4.4. WANDMONTAGE 47
   4.5. MONTAGE OP POTEN 47
   4.6. LUCHTKANALEN VANAF DE UNIT 48
   4.7. ELEKTRISCHE VERBINDINGEN 48
   4.8. ELEKTRONISCHE VERBINDINGEN 48
   4.9. AANSLUITING VAN CONDENSWATER 49
5. INBEDRIJFSTELLING / AFSTELLINGEN 50
   5.1. INBEDRIJFSTELLING 50
   5.2. MENUSTRUCTUUR VAN DE AFSTANDSBEDIENING VAN INSPIRAIR® 50
   5.3. UPDATE VAN DE SOFTWARE VAN DE UNIT VANAF EEN USB-STICK 51
6. LOPEND ONDERHOUD 52
   6.1. VERVANGING VAN DE FILTERS 52
   6.2. REINIGING VAN DE WARMTEWISSELAAR 53
   6.3. ONDERHOUD - HERSTELLINGEN 54
   6.4. GEBREKKIGE WERKING 54
   6.5. LIJST MET RESERVEONDERDELEN 54
7. GARANTIE 54
   7.1. ALGEMENE GARANTIEVOORWAARDEN 54
   7.2. GARANTIEPERIODE 54
   7.3. BEPERKINGEN OP DE GARANTIE 54
   7.4. KLANTENSERVICE 54
8. ErP 55
   8.1. INSPIRAIR® TOP 300 55
   8.2. INSPIRAIR® TOP 450 56

DENK ERAAN OM HET APPARAAT TE REGISTREREN

Registreer uw **InspirAIR®** Top online en profiteer onder de best mogelijke voorwaarden van uw garantie. Zoek op het product uw serienummer op, scan deze QR-code en/of ga naar de website http://support.aldes.com/

BEKIJK ALLE INSPIRAIR® DOCUMENTEN

Gebruik deze QR-code en/of surf naar www.aldes.com om de documenten betreffende het **InspirAIR®** Top-assortiment te kunnen raadplegen.

1. VOORWOORD

We danken u voor uw keuze voor een product van ALDES. We raden u aan om dit document aandachtig te lezen en de instructies op te volgen om de optimale werking van uw apparaat te garanderen. Onze aansprakelijkheid als fabrikant geldt niet in geval van een verkeerd gebruik van het apparaat, als er geen of gebrekkig onderhoud is uitgevoerd, of als het apparaat verkeerd is geïnstalleerd. Met het oog op de constante verbetering van de kwaliteit van de producten behoudt ALDES zich het recht voor om de in dit document vermelde kenmerken op elk moment te wijzigen.

2. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

2.1. Algemene voorschriften

Lees vóór installatie, inbedrijfstelling en lopend onderhoudswerk van de WTW-unit zorgvuldig het informatieblad "Waarschuwingen en reglementaire informatie" dat bij het product wordt meegeleverd (artikel 85295). Deze handleiding kan echter meer beperkende of nauwkeurigere aanwijzingen bevatten; raadpleeg deze indien nodig. Als u een beschadiging van het product opmerkt die een storing of gevaar zou kunnen veroorzaken, sluit het product dan niet aan en start het niet op.

2.2. Mechanische risico's

Sluit altijd eerst de luchtkanalen aan op de unit voordat u de stroom aansluit. Zo zorgt u ervoor dat het onmogelijk is om de motoren aan te raken wanneer de unit draait.

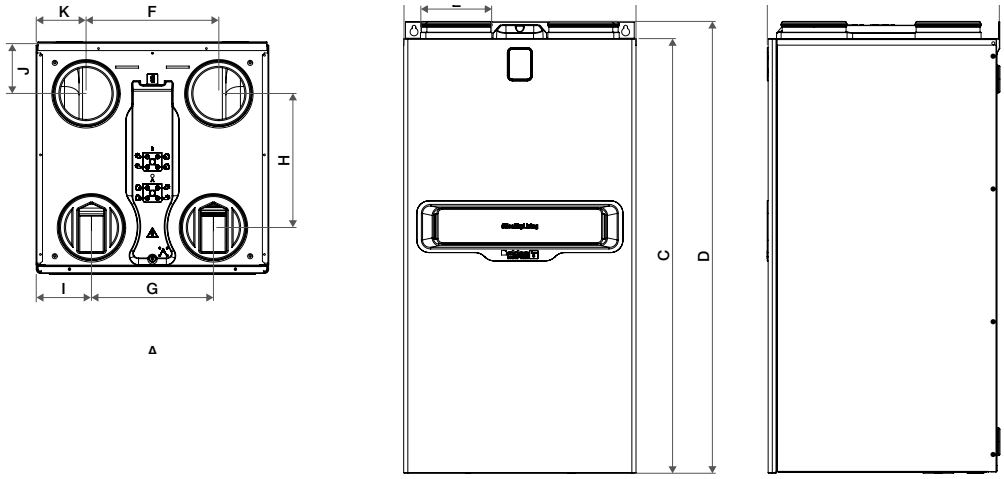
2.3. Elektrische risico's

Het apparaat mag niet worden ingeschakeld en door de gebruiker worden gebruikt totdat het beschermgoot en het voorpaneel van het product naar behoren zijn bevestigd.

3. ALGEMENE INFORMATIE

3.1. Technische specificaties

Gewicht en afmetingen



	InspirAIR® Top	
	Classic	Premium
A (mm)	560	
B (mm)	560	
C (mm)	1045	
D (mm)	1088	
E (mm)	160	
F (mm)	320	
G (mm)	294	
H (mm)	323	
I (mm)	560	
kg	28	41

Elektrische gegevens

Omschrijving	Voeding	Klasse	IP	Max. stroomsterkte	Max. vermogen
InspirAIR® Top 300 (zonder opties)	230V +/- 10% 50/60 Hz +/- 10%	Klasse I	IP 22	1,8 A	240 W
InspirAIR® Top 450 (zonder opties)				2,5 A	350 W
InspirAIR® Top 300 (met interne voorverwarmingsbatterij 11023486)				6,15 A	1.240 W
InspirAIR® Top 450 (met interne voorverwarmingsbatterij 11023486)				6,85 A	1.350 W

3.2. Lijst met accessoires die op de unit kunnen worden aangesloten

De InspirAIR®-unit kan werken met verschillende accessoires die op de elektronische kaart worden aangesloten

Artikel	Omschrijving	Bediening / aansturing	Elektrische voeding (zie § 4.8 Elektronische verbindingen)
11023470	Walter® draadloos verbonden sensor	Draadloos verbonden via AldesConnect™ -modem	Aparte voeding (oplader meegeleverd)
11023480	InspirAIR®-afstandsbediening CO_2	Verbonden en gevoed door de unit - MMI-ingang	
11023479	InspirAIR®-afstandsbediening	Verbonden en gevoed door de unit - MMI-ingang	
11023386	AldesConnect™ Box	Verbonden en gevoed door de unit - USB-ingang	
11017090	CO_2-sensor	0-10 V	Aparte voeding artikel 11017180 Voeding 230V/24V
11026011	Afstandsbediening met 2 snelheden - Drukknop	Verbonden en gevoed door de unit - IBus-ingang	
11023225	InspirAIR® externe voorverwarmingsbatterij	Aansturing door IBus-ingang	Aparte voeding 230V
11023486	InspirAIR® Top interne voorverwarmingsbatterij*	Specifieke bediening	Gevoed door de unit via relais op de unit bijgeleverd met batterij
11023487	InspirAIR® Top externe naverwarmingsbatterij	Aansturing door IBus-ingang	Aparte voeding 230V

* Als dit accessoire niet is geïnstalleerd, vink dan met een onuitwisbare (hexaanbestendige) pen het overeenkomstige vakje op het producttypeplaatje aan om te bevestigen dat dit niet is geïnstalleerd tijdens de inbedrijfstelling (verwijzing is maar een voorbeeld - de actie moet voor elk model worden uitgevoerd).

Als dit accessoire is geïnstalleerd, raadpleeg dan de bijbehorende handleiding en vink het juiste vakje aan.



4. MONTAGEVOORSCHRIFTEN

4.1. Transport / uitpakken

Controleer bij de ontvangst van het product de staat ervan, en noteer op de vrachtbrief de noodzakelijke voorbehouden bij de vervoerder ten aanzien van de goede staat. De levering omvat minimaal:
- De unit en een wandmontagesysteem
- De documentatie
- Een aansluitstuk om de sifon aan de unit te bevestigen (de sifon wordt als accessoire verkocht)

Verwijder de omsnoeringsbanden rondom het product. Haal het bovenste deel van het karton weg.

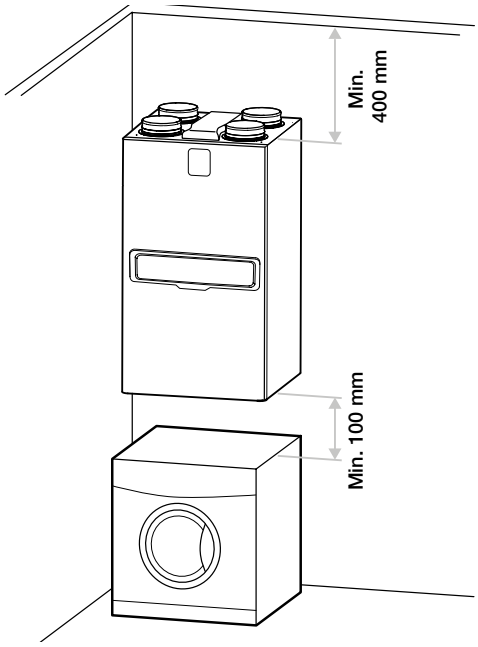
! Belangrijk: Het product niet verplaatsen door de kokeraansluitingen vast te pakken.

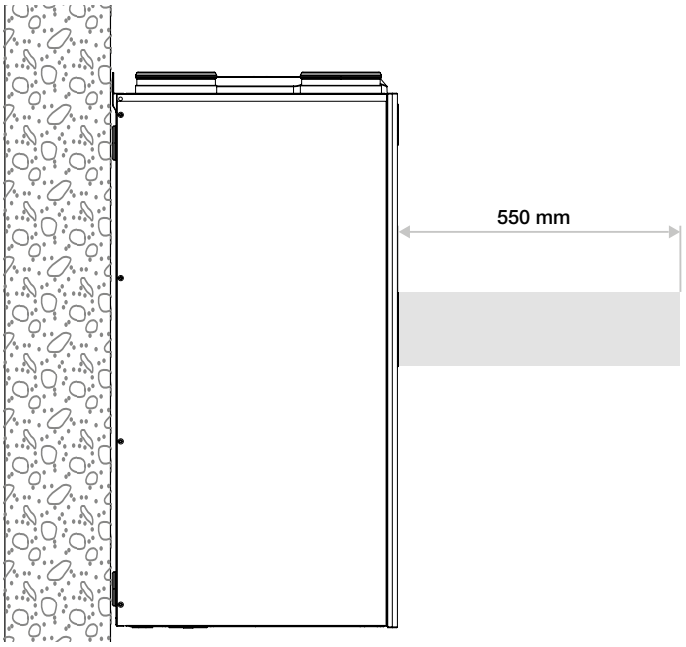
De toelaatbare temperatuur voor opslag en transport ligt tussen -20 °C en + 60 °C. Ga voorzichtig te werk bij het vervoeren en uitpakken van de unit.

! Belangrijk: de productverpakking moet worden gerecycled door de installateur.

4.2. Omgeving van het product

De ruimte moet verwarmd en tegen vorst beschermd zijn om optimale thermische prestaties te garanderen. Het systeem mag niet worden opgesteld in een ruimte waar een risico op explosie door gas, dampen of stof bestaat. Installeer de afvoer van condenswater met een sifon (de sifon wordt als accessoire verkocht). Het wordt niet aanbevolen om de unit op te stellen in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid. De elektrische installatie moet geschikt zijn voor het maximale vermogen van de unit (zie punt 3.2). De opstelplaats en de bevestiging moeten een minimale toegang voor lopend onderhoud waarborgen.



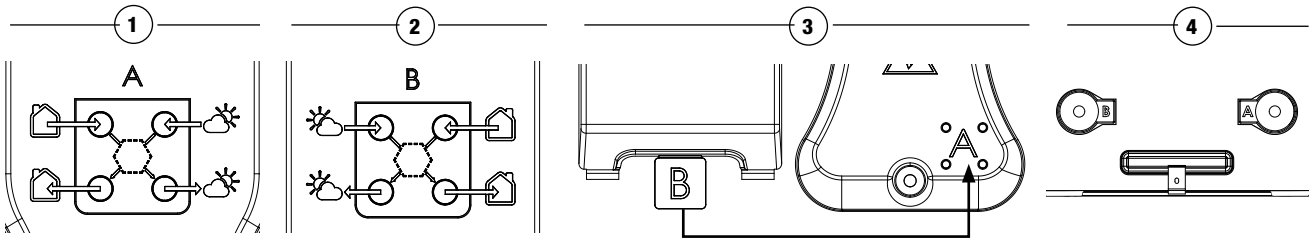


4.3. Keuze uit versie A/B

Het product wordt standaard geleverd in configuratie A (①).
Om fysiek over te schakelen naar configuratie B (②):
- Breek het lipje "B" aan de achterkant van de goot en klem dit over de A (③).
- Verander de 2 filters van plaats (zie procedure en details van referenties § 6.1).
- Bevestig deze configuratie met de afstandsbediening of de Configurator-software.
- Sluit aan de desbetreffende kant (A of B) de condensafvoer aan (④).

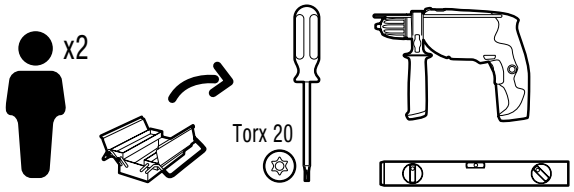
! Alleen voor Exhausto-codes met vochtigheidssensoren:

Verplaats de vochtigheidssensor ook van kant A naar kant B (③): het is noodzakelijk om de vochtigheidssensor aan de woningzijde te verplaatsen. Open hiertoe het voorpaneel, verwijder de sensor voorzichtig uit het afdichtschuim onder de A en plaats de sensor terug in een van de kabeldoorvoerlocaties van afdichtschuim aan kant B.



4.4. Wandmontage

De wandmontage is de aanbevolen montagemethode voor de unit. De bevestigingspluggen moeten aangepast zijn aan de structuur van de wand en bemeten zijn om een last van 120 kg te kunnen dragen.



4.4.1. Bevestiging van Premium-modellen

- Bevestig de hangstrip aan de wand (①) (de kartonnen verpakking bevat een sjabloon om op de juiste plaats gaten in de wand te boren).
- Hang het product op aan de hangstrip (① + ②).
- Controleer of het product stabiel en horizontaal is.
- Gebruik de bij het product geleverde bevestigingshoek om de bevestiging ervan te vergrendelen. Gebruik een bevestigingsplug (niet bijgeleverd). (③).

① ② (B) ③



4.4.2. Bevestiging van Classic-modellen

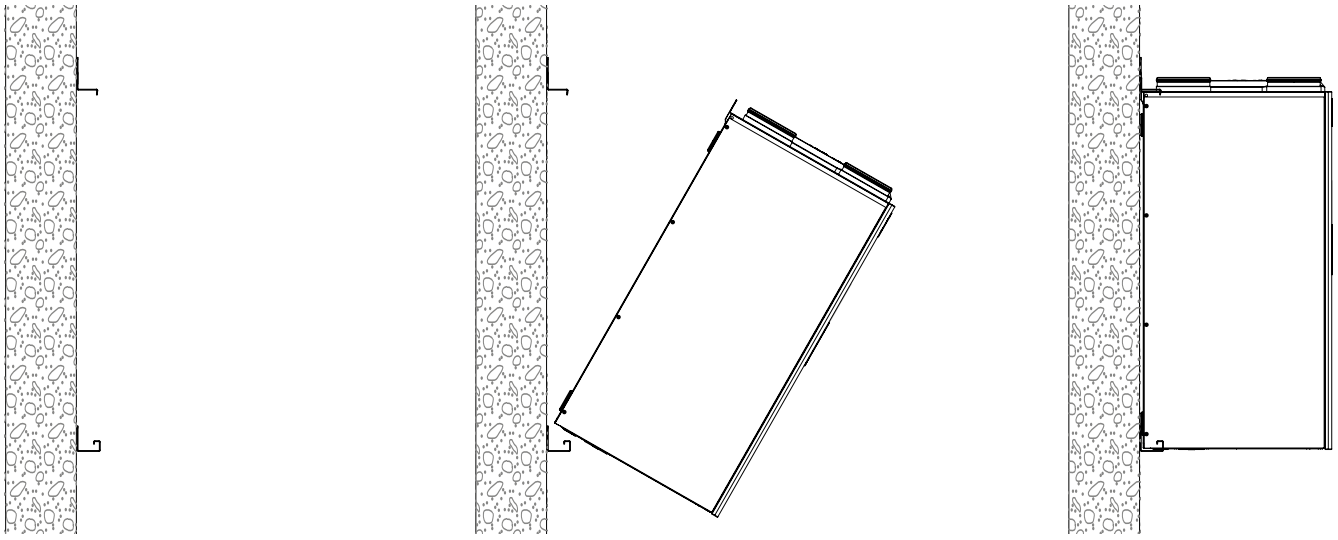
- Boor de bevestigingsgaten van het onderste steunframe (BOTTOM) en het bovenste steunframe (UP) in de wand (zie markeringen op het karton).

④ - Schroef het onderste steunframe volledig vast (schroeven niet meegeleverd).
- Schroef het bovenste steunframe bijna vast en laat een speling over om dit nog te kunnen verschuiven > schroeven in de onderkant van de J.

⑤ - Plaats de unit in het onderste steunframe.

⑥ - Klap de unit van boven tegen de wand.
- Schuif het bovenste steunframe tegen de plaat van de unit.
- Schroef de bovenplaat vast.
- Schroef het bovenste steunframe helemaal vast op de wand.

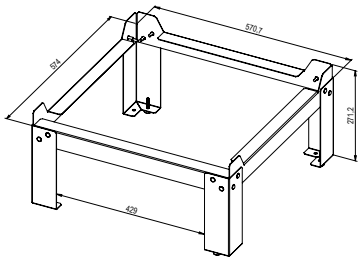
④ ⑤ ⑥

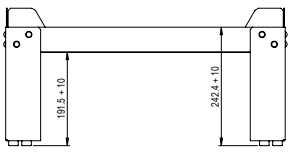


4.5. Montage op poten (verkrijgbaar als accessoire)

Met de set 11023484, verkocht als accessoire, kan de unit op de vloer worden geïnstalleerd. De unit moet toegankelijk zijn voor onderhoudswerkzaamheden.

- Monteer de set met stelpoten volgens de bijgeleverde instructies.
- Controleer of de unit goed wordt ondersteund door de poten.
- Nadere informatie vindt u in de handleiding die bij het accessoire wordt meegeleverd





4.6. Luchtkanalen vanaf de unit

Voor de aansluiting van de InspirAIR® Top 450 wordt het aanbevolen om het volgende te gebruiken:
Flexibele plastic buis type Algaine D.200 met mofaansluiting RF D.160 (11093065)
+ RCC D160/200 (11098186) of gegalvaniseerde stijve buiskanalen of kanalen van het type Alflex



! Als de interne voorverwarmingsbatterij is geïnstalleerd, is het gebruik van gegalvaniseerde buizen in de buurt van de batterij verplicht (zie handleiding van de interne voorverwarmingsbatterij).

Gebruik van geluiddempers
Het wordt aanbevolen om geluiddempers te installeren op de 2 gestuwde stromen (aan de voorkant van de unit):
- Type Octa Ø160 met dichting voor Top 300 units
- Type Octa Ø200 met dichting voor Top 450 units

Om een optimaal geluidsniveau te garanderen wordt aanbevolen om een rechte stuk kanaal van minimaal 50 cm te kiezen vanaf de productuitlaat.
Idem stroomopwaarts en stroomafwaarts van de geluiddempers, indien mogelijk.
Bochten zijn niet aan te bevelen.

4.7. Elektrische verbindingen

Verbind de unit met de connector onder de goot door middel van een kabel die rechtstreeks is aangesloten op de schakelkast van de installatie.
Stroomnet: eenfasige wisselstroom 230 V.
Kenmerken en installatievoorwaarden van de voedingskabel (niet meegeleverd)
- Kabeldoorsnede: Minimaal 3 x 1,5 mm^2 (maximaal 2,5 mm^2 indien geïsoleerd uiteinde of 4 mm^2)
- De aarddraad moet langer zijn dan de andere draden (moet de laatste zijn die los raakt in geval de kabel wordt losgetrokken)

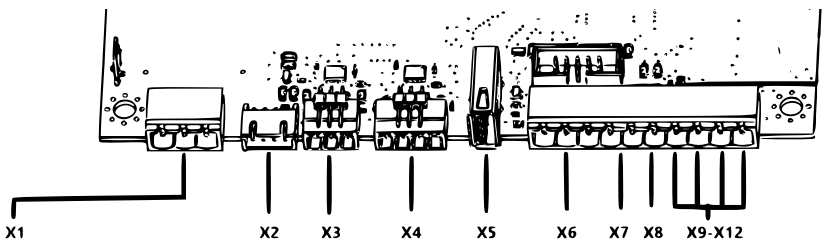
Draadstriplengte: 10 mm
De installateur moet bij elke tussenkomst controleren of de draden nog correct in de connector zijn gestoken.

De installatie moet het volgende omvatten:
- een tweepolige installatieautomaat
- een beveiliging van de groep door een aardlekschakelaar van 30 mA

Aansluiting op het aansluitklemmenblok dat op het product is geïnstalleerd. Let op de aansluitingen en polariteiten die op de connector zijn aangegeven.

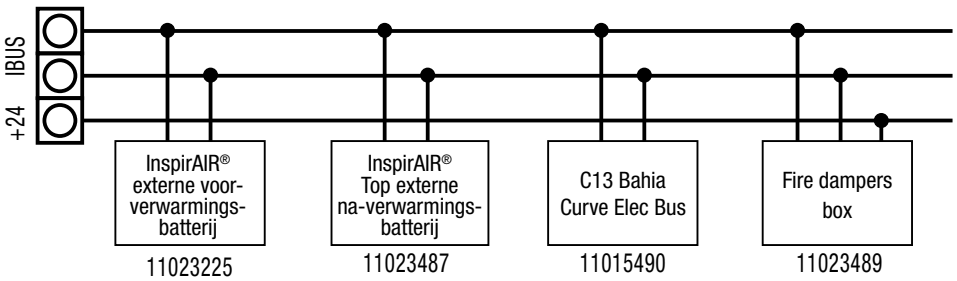
4.8. Elektronische verbindingen

Aanzicht van de client-aansluitingen van de elektronische kaart:



Itemnummer	Functie
X1	Voeding 230V
X2	Bediening relais interne voorverwarming
X3	Aansluiting Modbus client
X4	HMI-aansluiting
X5	USB-aansluiting
X6	IBus-aansluiting
X7	Drukknopaansluiting
X8	Droog contact / Standaard NO
X9-X12	0-10V ingangen-uitgangen X9: Analoge ingang 0 X10: Analoge ingang 1 X11: Analoge uitgang X12: ⏚

IBus-aansluiting:

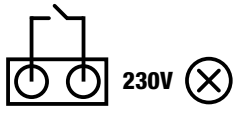


Drukknopaansluiting:



X7

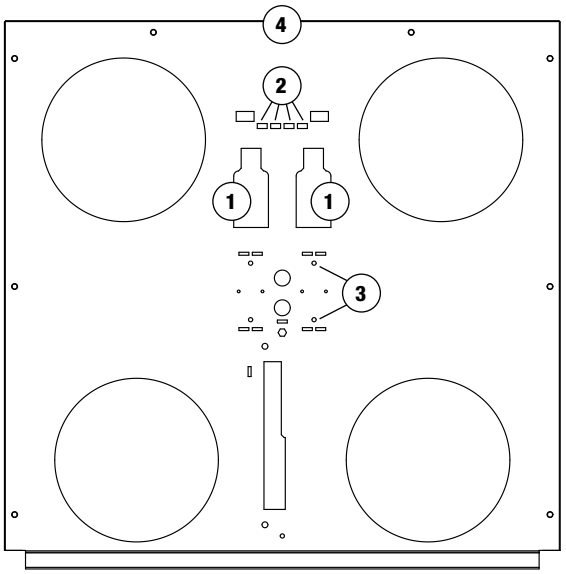
Droog contact / Standaard NO:



X8 X12

De bovenplaat van het product bevat sleuven voor het doorvoeren van Colson-kabels om de kabels netjes te bevestigen.

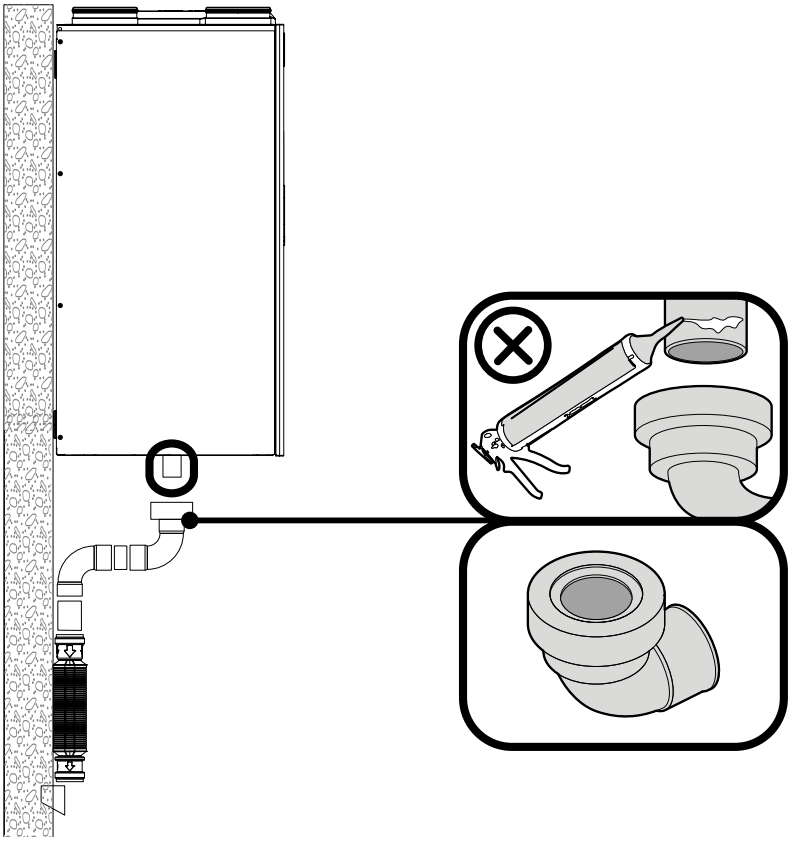
Itemnummer	Functie
1	Kabeldoorvoer voor interne voorverwarmingsbatterij
2	Bevestigingspunten voor Rilsan-kabelbinders (niet meegeleverd) Advies: de stroom- en signaalkabels van elkaar scheiden
3	Bevestigingspunten voor statisch relais van interne voorverwarmingsbatterij
4	Bevestiging steunframe Classic-model (alleen Classic)



4.9. Aansluiting van condenswater

Het sifonverbindingsstuk dat bij de unit is geleverd, moet worden vastgeschroefd door de behuizing van het product te doorboren aan de kant die is gemarkeerd met A of B, afhankelijk van de productconfiguratie (zie punt 4.3).

! Een luchtsifon (met membraan of kogel) is verplicht. Waterslotsifons zijn ten strengste verboden. Het is verboden om de verbindingsstukken aan elkaar te lijmen. De verbindingen moeten worden gemaakt met verbindingsstukken met dichting zoals hieronder: (de sifonset en de bocht zijn verkrijgbaar als accessoires)





5. INBEDRIJFSTELLING / AFSTELLINGEN

5.1. Inbedrijfstelling

Het product moet beslist worden geconfigureerd via een van deze twee interfaces:

- de Aldes InspirAIR® afstandsbediening
- de Aldes Configurator

Raadpleeg de documenten voor deze elementen

! De unit werkt niet als de inbedrijfstelling niet met succes is afgerond

5.2. Menustructuur van de afstandsbediening van InspirAIR®

Het menu INFORMATIE is toegankelijk zonder wachtwoord. Hiermee kunnen de belangrijkste parameters van de unit worden weergegeven zonder deze echter te kunnen wijzigen. Het menu stelt de installateur in staat de kenmerken van de unit en zijn werking te bekijken. De gebruiker kan het menu gemakkelijk gebruiken om bepaalde gegevens op afstand aan de installateur door te geven als de unit niet correct lijkt te werken en om een eerste diagnose op afstand uit te voeren.

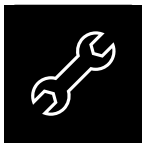
INFORMATIE 	Instellingen	Hiermee kunnen de belangrijkste instellingen van de unit worden weergegeven zonder deze echter te kunnen wijzigen: - het type regeling - de tijdvertraging - het type filters - de huidige snelheid - de comforttemperatuur
	Filter-waarschuwing	Weergeven zonder deze te kunnen wijzigen: - het type filter - de status van de filters (timer verlopen of niet) - het aantal resterende dagen
	Fout	De foutcode(s) weergeven die door de unit is/zijn gegenereerd
	Product-ID	Weergeven zonder deze te kunnen wijzigen: - het artikelnummer van de unit - het serienummer - het softwareversienummer van de unit en van de afstandsbediening
	Connectiviteit	Weergeven welk accessoire op de unit is aangesloten en de bedrijfstoestand ervan bevestigen: - afstandsbedieningen - 0-10V sensoren - verwarmingsbatterijen - Aldes Connect-modem - ModBus-connectiviteit

Het menu GEBRUIKER is specifiek bestemd voor de gebruiker en toegankelijk zonder wachtwoord. Hiermee kunt u het ventilatiesysteem van dag tot dag aanpassen en eenvoudige acties starten.

GEBRUIKER 	Talen	De te gebruiken taal kiezen
	Lichtsignaal (enkel Premium-unit)	De hartslag van de unit kiezen op de Premium-unit: - kleurverandering afhankelijk van de luchtkwaliteit - hartslag in het ritme van de ventilatiesnelheid - uit
	Filters	De gebruiksduur kiezen en de timer van de filters resetten
	Programmering	Een snelle programmering starten van de ventilatie in de woning
	Sensoren	Tijdelijk of permanent instellen dat de binnenluchtkwaliteit in aanmerking wordt genomen om de ventilatie automatisch te regelen
	Open haard	Gedurende 2 uur de werking van de ventilatie in overdruk activeren om het aansteken van een open haard te vergemakkelijken

Het menu INSTALLATEUR is specifiek bestemd voor de erkende installateur en enkel toegankelijk met het wachtwoord: 0405. Het menu geeft toegang tot alle instellingen, accessoires en bedrijfs- en lopend onderhoudsgegevens van de unit.

De installateur kan het product configureren via de InspirAIR®-afstandsbediening (11023480 - InspirAIR® CO_2 afstandsbediening of 11023479 - InspirAIR® afstandsbediening) en ook via de Aldes Configurator configuratiesoftware die beschikbaar is op de site https://services.aldes.com/logiciels

INSTALLATEUR 	Instellingen	De belangrijkste parameters instellen voor de werking van de unit - Landen en talen - Regelingmodus, snelheden en bijbehorende onbalansen - Radonmodus afhankelijk van de geografische zone - Openhaardmodus, als de woning een open haard heeft - De comforttemperatuur voor bypassaansturing en naverwarmingsbatterij - De eenheden (debieten / druk / temperatuur / enz.) - Het type certificaat van de woning (PassivHaus of niet) om de ontdooistrategie aan te passen - Snelle aanpassing van debieten* - De reset starten naar de fabrieksinstellingen
	Connectiviteit	De instellingen weergeven en aanpassen van alle accessoires die op de unit kunnen worden aangesloten: - InspirAIR® CO_2 afstandsbediening - InspirAIR®/VEX 40T afstandsbediening - Modem - CO_2-sensor Afstandsbediening - Sensor 0-10V 1 - Sensor 0-10V 2 - Interne voorverwarmingsbatterij 1 kW - Externe voorverwarmingsbatterij 1,5 kW - Externe naverwarmingsbatterij 300 W
	USB	Acties starten vanaf de USB-poort van de unit: - Logbestand downloaden - Een update laden - Een nieuwe Aldes Configurator-configuratie laden
	Lopend onderhoud	Werkelijke waarden weergeven voor de werking van de unit: - Richtwaarde motoren / werkelijke waarde en spanning motoren
	Demosignaal	Een demonstratiemodus activeren van de hartslagen van het signaal van de PREMIUM-unit

*Met de functie "Snelle aanpassing" die beschikbaar is voor de modus voor constante luchtstroom, kunt u een debietcompensatie configureren op de 4 ventilatieniveaus. De installateur kan ervoor kiezen om afzonderlijk debiet toe te voegen voor de inblaasventilator en voor de afzuigventilator om het gemeten debiet te verzekeren in overeenstemming met de vraag, ongeacht de kenmerken van het ventilatienetwerk.

5.3. Update van de software van de unit vanaf een USB-stick

Een software-update is mogelijk via de volgende procedure:

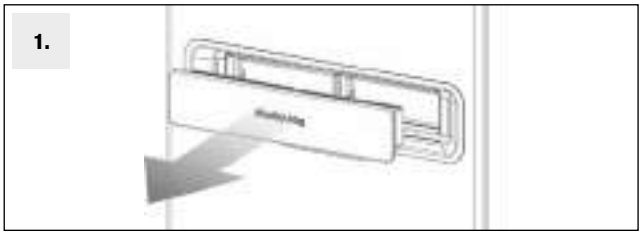
1) Het product uitzetten (uitschakelen)
   [De deur openen bij Classic-modellen]
2) De USB-stick in de USB-poort steken
3) Het product weer inschakelen
4) Wachten tot de led groen is of ongeveer 30 seconden
5) De USB-stick verwijderen

De USB-stick mag enkel het updatebestand bevatten dat is geleverd door Aldes.

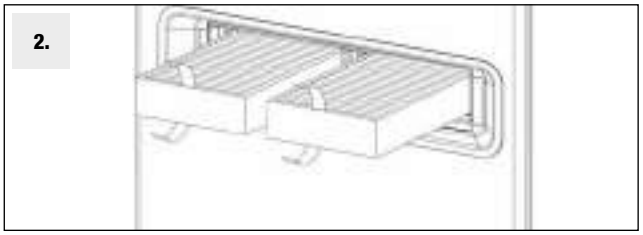
6. LOPEND ONDERHOUD

6.1. Vervanging van de filters

De filters moeten regelmatig worden vervangen, afhankelijk van de gebruiksomstandigheden en de omgeving van de unit. De filtertimer kan door de installateur worden ingesteld van 9 tot 12 maanden.



Open het filterluik.



Verwijder de filters en vervang ze door nieuwe.

Filterreferenties

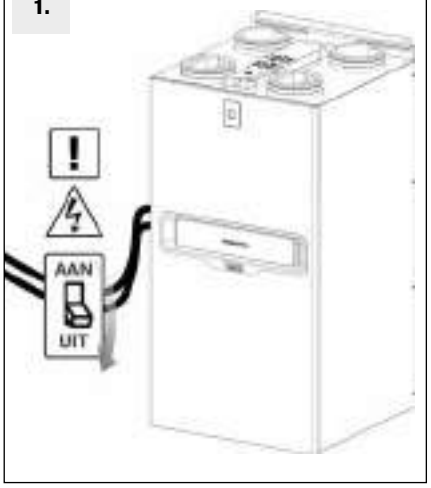
Artikel	Omschrijving	Indien configuratie A		Indien configuratie B	
		Links	Rechts	Links	Rechts
11023490	Stoffilter	Standaard Top 300			Standaard Top 300
11023491	Pollenfilter	Standaard Top 450			Standaard Top 450
11023492	Deeltjesfilter		Enkel rechts	Enkel links	
11023493	Fijnstoffilter		Enkel rechts*	Enkel links*	
11023494	Bacteriënfilter		Enkel rechts*	Enkel links*	
11023495	VOS-filter		Enkel rechts*	Enkel links*	

* Het gebruik van een stoffilter 11023490 als aanvulling op deze filters wordt aanbevolen om hun levensduur en hun efficiëntie te garanderen.

6.2. Reiniging van de warmtewisselaar

Om de twee jaar wordt een onderhoudsbeurt van de warmtewisselaar aanbevolen volgens onderstaande procedure:

1.



Schakel de stroom uit.

2.



Open het filterluik.

3.



Verwijder de 2 schroeven die de deur blokkeren.

4.



Kantel de deur naar voren en til hem op.

4'.



5.



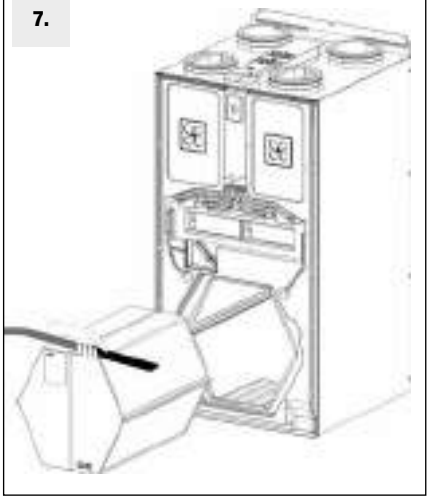
Verwijder de dop van de warmtewisselaar.

6.



Verwijder de warmtewisselaar door langzaam aan de riem te trekken.

7.



Reinig de warmtewisselaar met een stofzuiger (gebruik geen water of oplosmiddelen).

8.



Breng de warmtewisselaar op zijn plaats door deze langzaam horizontaal te duwen.

De dop van de warmtewisselaar, dan de voordeur en tenslotte de filterdop (stap 1 t/m 5) terugplaatsen

6.3. Onderhoud - Herstellingen



- Probeer niet uw unit zelf te herstellen.
- Dit apparaat bevat geen enkel onderdeel dat door de gebruiker zelf kan worden hersteld.
- Als een van de kappen wordt gedemonteerd, kunt u worden blootgesteld aan gevaarlijke elektrische spanningen.
- Uitzetten van de stroomtoevoer is in geen enkel geval voldoende om u te beschermen tegen eventuele elektrische schokken (condensatoren).
- Schakel de stroom uit als er abnormale geluiden, geuren of rook uit het apparaat komen en neem contact op met uw installateur.
- Vóór eventuele reinigingswerkzaamheden altijd eerst de voeding van het apparaat uitschakelen.
- Gebruik geen agressieve reinigingsvloeistoffen of oplosmiddelen om het apparaat te reinigen.
- Gebruik geen drukreiniger om de luchtopeningen te reinigen. De warmtewisselaar zou kunnen worden beschadigd doordat er water binnendringt in de elektrische kringen.

6.4. Gebrekkige werking

Anomalie	Oorzaak	Oplossing
Filterlampje brandt	- Filters moeten worden vervangen	- Vervang de filters Zie 6.1
Storingslampje brandt	- Motorprobleem - Probleem met temperatuursensors	- Zet het systeem 30 seconden uit en start opnieuw - Neem contact op met uw installateur als het product niet opnieuw opstart
Te geringe debieten bij de uitmondingen	- Gebrekkig uitgebalanceerd kanalennetwerk - Lekken in het kanalennetwerk	- Controleer de lengten van de vertakkingen van het kanalennetwerk - Maak het kanalennetwerk beter luchtdicht
Product maakt lawaai	- Kanalennetwerk platgedrukt of met te veel bochten - Productconfiguratie niet geschikt voor de woning - Verstopte filters	- Controleer het kanalennetwerk - Controleer de productconfiguratie Zie 5.3 - Vervang de filters Zie 6.1
Het product start niet	- Wachttijd te kort	- Wacht 30 seconden tot 1 minuut voordat u de unit inschakelt

6.5. Lijst met reserveonderdelen

Raadpleeg het Aldes-document: InspirAIR® Top Servicegids.

7. GARANTIE

7.1. Algemene garantievoorwaarden

Raadpleeg de algemene verkoopvoorwaarden op de website www.aldes.fr Het systeem moet worden geïnstalleerd door een bevoegde vakman in overeenstemming met de regels van de kunst, de geldende normen en de voorschriften van onze handleidingen Het systeem moet normaal worden gebruikt en regelmatig worden onderhouden door een vakman.

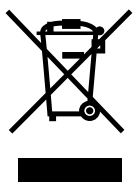
7.2. Garantieperiode

Er geldt een garantie op de onderdelen van het product (behalve arbeidsloon) voor 2 jaar. De garantie gaat in vanaf de aankoopdatum van het product, waarbij de factuur als bewijs geldt.

7.3. Beperkingen op de garantie

Uitgesloten van deze garantie zijn alle gebreken aan de installatie door het niet naleven van de voorschriften van de fabrikant, of door het niet naleven van de geldende normen en voorschriften, of door gebrekkig onderhoud.

7.4. Klantenservice



Gelieve in geval van problemen contact op te nemen met uw installateur of leverancier.

Op het einde van de levensduur of bij vervanging moet het product naar een leverancier worden teruggebracht of moet het naar een inzamelplaats worden gebracht. ALDES is lid van de milieuorganisatie Eco Systemes www.ecosystem.eco

8. ErP

8.1. InspirAIR® Top 300

Merknaam leverancier	Aldes	Aldes	Aldes
Benaming	InspirAIR® Top 300 Classic	InspirAIR® Top 300 Premium	InspirAIR® Top 300 Premium ERV
Referenties	11023473	11023474	11023477
Energieklasse - Gematigd klimaat	A	A	A
Gematigd klimaat - SEC - specifiek energetisch verbruik (kWh/(m^2 a)	-39,28	-39,04	-36,40
Koud klimaat - SEC - specifiek energetisch verbruik (kWh/(m^2 a)	-77,11	-77,47	-72,40
Warm klimaat - SEC - Specifiek energieverbruik (kWh/(m^2 a)	-14,98	-14,39	-13,15
Opgegeven Typologie	RVU	RVU	RVU
Flow type	Bidirectional ventilation unit	Bidirectional ventilation unit	Bidirectional ventilation unit
Motor type geïnstalleerd of voorzien	4/ Variable speed	4/ Variable speed	4/ Variable speed
Soort warmteterugwinnings systeem	Recuperation	Recuperation	Recuperation
Thermisch rendement warmteterugwinning (%)	88	90	82
Maximaler URV Volumenstrom (m^3/h)	330	330	320
Geabsorbeerd electrisch vermogen bij Qmax (W)	102	115	116
LwA - Geluidsvermogenniveau (dB)	51	46	45
Referentie debiet (m^3/s)	0,064	0,064	0,062
Referentie drukverschil (Pa)	50	50	50
SPI (W/(m^3/h)	0,17	0,20	0,20
Regulatie factor (%)	1	1	1
Regelingstypologie	Manual control	Manual control	Manual control
Aangegeven maximaal percentage voor (%) interne lekkage bij onderdruk voor tweerichtings-RVE	1,3	1,3	1,3
Aangegeven maximaal percentage voor externe lekkage bij onderdruk voor één- en tweerichtings-RVE (%)	1,3	1,4	1,4
Aangegeven maximaal percentage voor interne lekkage bij overdruk voor tweerichtings-RVE (%)	0,7	0,7	0,7
Aangegeven maximaal percentage voor externe lekkage bij overdruk voor één- en tweerichtings-RVE (%)	0,7	0,7	0,7
Mengpercentage van tweerichtingsventilatie-eenheden zonder luchtkanalen (%)	NA	NA	NA
Plaats van het visueel waarschuwingssignaal	cf. notice	cf. notice	cf. notice
Beschrijving van het visueel waarschuwingssignaal	cf. notice	cf. notice	cf. notice
Geregelde vervanging van de filters voor het rendement en de energie-efficiëntie van de eenheid	cf. notice	cf. notice	cf. notice
Installatie-instructies voor aanzuigroosters van verse lucht	NA	NA	NA
Gevoeligheid van de luchtstroom voor drukvariaties van + 20 Pa	NA	NA	NA
Gevoeligheid van de luchtstroom voor drukvariaties van - 20 Pa	NA	NA	NA
Interne/externe luchtdichtheid (m^3/h)	NA	NA	NA
Jaarlijks electrisch verbruik - AEC (kWh elektriciteit/a)	236	271	275
Gematigd klimaat - AHS - Jaarlijkse besparing op verwarming (kWh primaire energie/a)	4518	4582	4327
Koud klimaat - AHS- Jaarlijkse besparing op verwarming (kWh primaire energie/a)	8839	8963	8465
Warm klimaat - AHS - Jaarlijkse besparing op verwarming (kWh primaire energie/a)	2043	2072	1957

8.2. InspirAIR® Top 450

Merknaam leverancier	Aldes	Aldes	Aldes
Benaming	InspirAIR® Top 450 Classic	InspirAIR® Top 450 Premium	InspirAIR® Top 450 PREMIUM ERV
Referenties	11023476	11023478	11023478
Energieklasse - Gematigd klimaat	A	A	B
Gematigd klimaat - SEC - specifiek energetisch verbruik (kWh/(m^2 a)	-36,70	-36,03	-32,10
Koud klimaat - SEC - specifiek energetisch verbruik (kWh/(m^2 a)	-74,37	-74,16	-66,88
Warm klimaat - SEC - Specifiek energieverbruik (kWh/(m^2 a)	-12,49	-11,55	-9,55
Opgegeven Typologie	RVU	RVU	RVU
Flow type	Bidirectional ventilation unit	Bidirectional ventilation unit	Bidirectional ventilation unit
Motor type geïnstalleerd of voorzien	4/ Variable speed	4/ Variable speed	4/ Variable speed
Soort warmteterugwinnings systeem	Recuperation	Recuperation	Recuperation
Thermisch rendement warmteterugwinning (%)	88	89	78
Maximaler URV Volumenstrom (m^3/h)	470	470	480
Geabsorbeerd electrisch vermogen bij Qmax (W)	218	244	255
LwA - Geluidsvermogenniveau (dB)	57	53	53
Referentie debiet (m^3/s)	0,091	0,091	0,088
Referentie drukverschil (Pa)	50	50	50
SPI (W/(m^3/h)	0,25	0,29	0,30
Regulatie factor (%)	1	1	1
Regelingstypologie	Manual control	Manual control	Manual control
Aangegeven maximaal percentage voor (%) interne lekkage bij onderdruk voor tweerichtings-RVE	1	1	1
Aangegeven maximaal percentage voor externe lekkage bij onderdruk voor één- en tweerichtings-RVE (%)	1	1	1
Aangegeven maximaal percentage voor interne lekkage bij overdruk voor tweerichtings-RVE (%)	0,5	0,5	0,5
Aangegeven maximaal percentage voor externe lekkage bij overdruk voor één- en tweerichtings-RVE (%)	0,6	0,6	0,6
Mengpercentage van tweerichtingsventilatie-eenheden zonder luchtkanalen (%)	NA	NA	NA
Plaats van het visueel waarschuwingssignaal	cf. notice	cf. notice	cf. notice
Beschrijving van het visueel waarschuwingssignaal	cf. notice	cf. notice	cf. notice
Geregelde vervanging van de filters voor het rendement en de energie-efficiëntie van de eenheid	cf. notice	cf. notice	cf. notice
Installatie-instructies voor aanzuigroosters van verse lucht	NA	NA	NA
Gevoeligheid van de luchtstroom voor drukvariaties van + 20 Pa	NA	NA	NA
Gevoeligheid van de luchtstroom voor drukvariaties van - 20 Pa	NA	NA	NA
Interne/externe luchtdichtheid (m^3/h)	NA	NA	NA
Jaarlijks electrisch verbruik - AEC (kWh elektriciteit/a)	333	379	396
Gematigd klimaat - AHS - Jaarlijkse besparing op verwarming (kWh primaire energie/a)	4502	4550	4200
Koud klimaat - AHS- Jaarlijkse besparing op verwarming (kWh primaire energie/a)	8808	8901	8216
Warm klimaat - AHS - Jaarlijkse besparing op verwarming (kWh primaire energie/a)	2036	2057	1899

ÍNDICE

1. PRÓLOGO 58
2. CONSIGNAS DE SEGURIDAD 58
   2.1. CONSIGNAS GENERALES 58
   2.2. RIESGOS MECÁNICOS 58
   2.3. RIESGOS ELÉCTRICOS 59
3. INFORMACIONES GENERALES 59
   3.1. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS 59
   3.2. LISTA DE LOS ACCESORIOS QUE SE PUEDEN CONECTAR A LA UNIDAD 59
4. CONSIGNAS DE INSTALACIÓN 60
   4.1. TRANSPORTE / DESEMBALAJE 60
   4.2. ENTORNO DEL PRODUCTO 60
   4.3. ELECCIÓN DE LA VERSIÓN A/B 60
   4.4. ENGANCHE A LA PARED 61
   4.5. INSTALACIÓN SOBRE PIES 61
   4.6. CONEXIONES AERÁULICAS A PARTIR DE LA UNIDAD 62
   4.7. CONEXIONES ELÉCTRICAS 62
   4.8. CONEXIONES ELECTRÓNICAS 62
   4.9. CONEXIÓN DE LOS CONDENSADOS 63
5. PUESTA EN MARCHA / AJUSTES 64
   5.1. PUESTA EN MARCHA 64
   5.2. ESTRUCTURA DE LOS MENÚS DEL TELEMANDO INSPIRAIR® 64
   5.3. ACTUALIZACIÓN DEL SOFTWARE DE LA UNIDAD A PARTIR DE UNA LLAVE USB 65
6. MANTENIMIENTO 66
   6.1. SUSTITUCIÓN DE LOS FILTROS 66
   6.2. LIMPIEZA DEL INTERCAMBIADOR 67
   6.3. MANTENIMIENTO 68
   6.4. ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO 68
   6.5. LISTA DE RECAMBIOS 68
7. GARANTÍA 68
   7.1. CONDICIONES GENERALES DE GARANTÍA 68
   7.2. DURACIÓN DE LA GARANTÍA 68
   7.3. CONDICIONES DE EXCLUSIÓN DE LA GARANTÍA 68
   7.4. SERVICIO POSVENTA 68
8. ErP 69
   8.1. INSPIRAIR® TOP 300 69
   8.2. INSPIRAIR® TOP 450 70

NO OLVIDE REGISTRARSE

Registre su **InspirAIR®** Top en línea y asegúrese de disfrutar de su garantía en las mejores condiciones. Tenga a mano su número de serie presente en el producto y luego capte este QR Code y/o acceda al sitio web http://support.aldes.com/

ENCUENTRE TODOS LOS DOCUMENTOS INSPIRAIR®

Utilice su QR code y/o visite el sitio web www.aldes.com para consultar los documentos referentes a la gama **InspirAIR®** Top.

1. PRÓLOGO

Le damos las gracias por haber seleccionado un producto ALDES. Le recomendamos leer atentamente ese documento y seguir las instrucciones para garantizar el óptimo funcionamiento de su equipo. No se comprometerá nuestra responsabilidad en calidad de fabricante por una mala utilización del equipo, de una falta, de un mal mantenimiento del mismo o de una mala instalación. En un afán de mejora constante de la calidad de sus productos, la empresa ALDES se reserva el derecho de modificar en cualquier momento las características indicadas en este documento.

2. CONSIGNAS DE SEGURIDAD

2.1. Consignas generales

Antes de la instalación, puesta en marcha y mantenimiento del grupo Doble Flujo, leer atentamente la ficha "Advertencia e informaciones generales" suministrada con el producto (Artículo 85295). Sin embargo, en el presente manual se pueden presentar instrucciones más restrictivas y precisas, dado el caso remitirse a ellas. Si observa una degradación en el producto que pueda provocar un disfuncionamiento o un peligro, no lo conecte ni lo ponga en funcionamiento.

2.2. Riesgos mecánicos

Siempre conectar los conductos de aire a la central antes de conectar la alimentación eléctrica de la misma. Esto garantiza que sea imposible tocar los motores

cuando la unidad esté en funcionamiento.

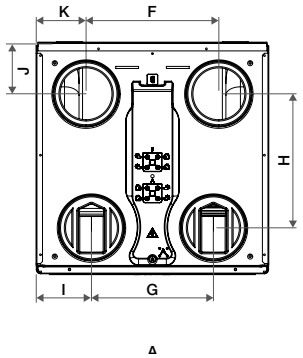
2.3. Riesgos eléctricos

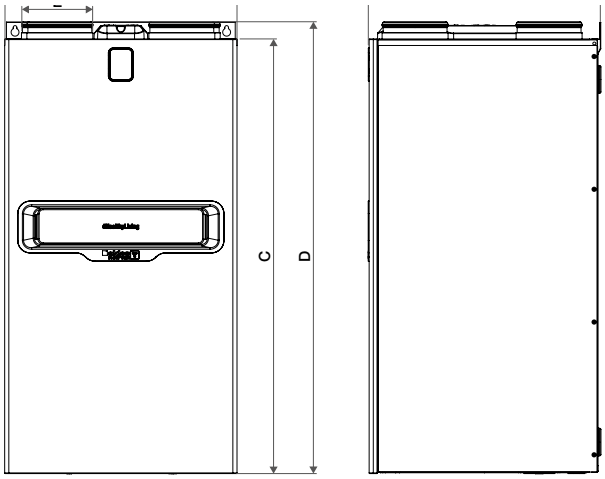
El equipo no debe estar bajo tensión ni dejar para el uso por parte del usuario hasta tanto el canal de protección en el panel frontal del producto no se hayan fijado como está establecido.

3. INFORMACIONES GENERALES

3.1. Especificaciones técnicas

Pesos y dimensiones





	InspirAIR® Top	
	Classic	Premium
A (mm)	560	
B (mm)	560	
C (mm)	1045	
D (mm)	1088	
E (mm)	160	
F (mm)	320	
G (mm)	294	
H (mm)	323	
I (mm)	560	
kg	28	41

Características eléctricas

Designación	Alimentación	Clase	IP	Intensidad máx.	Potencia máx.
InspirAIR® Top 300 (no está en opción)	230 V +/- 10% 50/60 Hz +/- 10%	Clase I	IP 22	1.8 A.	240 W
InspirAIR® Top 450 (fuera de tensión)				2.5 A.	350 W
InspirAIR® Top 300 (con batería de precalentamiento interno 11023486)				6.15 A.	1.240 W
InspirAIR® Top 450 (con batería de precalentamiento interno 11023486)				6.85 A.	1.350 W

3.2. Lista de los accesorios que se pueden conectar a la unidad

La unidad InspirAIR® puede funcionar con diferentes accesorios a conectar en su tarjeta electrónica.

Artículo	Designación	Mando / control	Alimentación eléctrica (ver § 4.8 Conexiones electrónicas)
11023470	Sensor conectado Walter®	Conectado de forma inalámbrica mediante un módem AldesConnect™	Alimentación separada (cargador suministrado)
11023480	Telemando InspirAIR® CO_2	Conectado y alimentado por la unidad - entrada IHM	
11023479	Telemando InspirAIR®	Conectado y alimentado por la unidad - entrada IHM	
11023386	AldesConnect™ Box	Conectado y alimentado por la unidad - entrada USB	
11017090	Sonda CO_2	0-10 V	Alimentación separada artículo 11017180 Alimentación 230 V/24 V
11026011	Telemando 2 velocidades - Botón pulsador	Conectado y alimentado por la unidad - entrada IBus	
11023225	Batería de precalentamiento externa InspirAIR®	Control por entrada IBus	Alimentación separada, 230 V
11023486	Batería de precalentamiento interno InspirAIR® Top*	Mando dedicado	Alimentado por la unidad mediante el relé en la unidad suministrado con la batería
11023487	Batería de postcalentamiento externa InspirAIR® Top	Control por entrada IBus	Alimentación separada, 230 V

*Si no se ha instalado este accesorio, marcar la casilla en la placa del fabricante del producto con un bolígrafo indeleble (que resista al hexano) para confirmar que no se ha instalado durante la puesta en servicio (referencia a modo de ejemplo - acción a realizar para todos los modelos).

Si se ha instalado este accesorio, remitirse al manual correspondiente y marcar la casilla adecuada.



4. CONSIGNAS DE INSTALACIÓN

4.1. Transporte / desembalaje

En el momento de la recepción, comprobar el estado del producto e inscribir las reservas necesarias con el transportista en el albarán de entrega. La entrega comprende como mínimo:
- La unidad y un sistema de fijación a la pared
- La documentación
- Una conexión para fijar el sifón a la unidad (el sifón se vende como accesorio)

Retirar el fleje del producto. Levantar la cubierta de cartón superior.

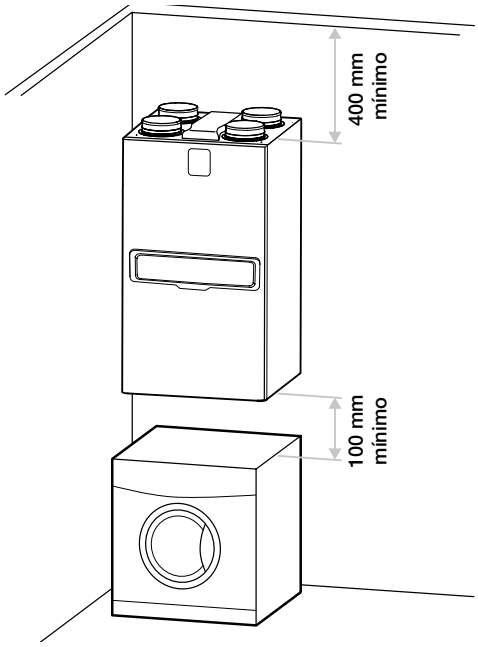
! Importante: No manipular el producto por sus bocas.

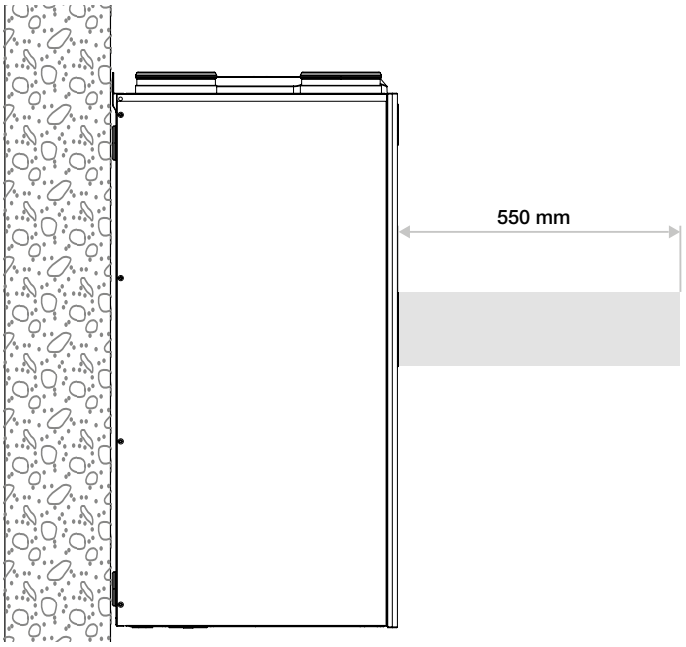
La temperatura admisible de almacenamiento y de transporte está comprendida entre -20 °C y + 60 °C. Transportar y desembalar la unidad con cuidado.

! Importante: el instalador debe obligatoriamente reciclar el embalaje.

4.2. Entorno del producto

Local obligatoriamente calentado y protegido contra la congelación para garantizar óptimas prestaciones térmicas. El sistema no se debe poner en un cuarto que tenga un riesgo de explosión debido a gases, emanaciones o polvos. Prever evacuar los condensados con un sifón (el sifón se vende como accesorio). No se recomienda instalar la unidad en lugares donde la tasa de humedad es elevada. La instalación eléctrica se debe adaptar a la potencia máxima de la unidad (ver punto 3.2). El emplazamiento y la fijación deben garantizar un acceso mínimo para el mantenimiento.



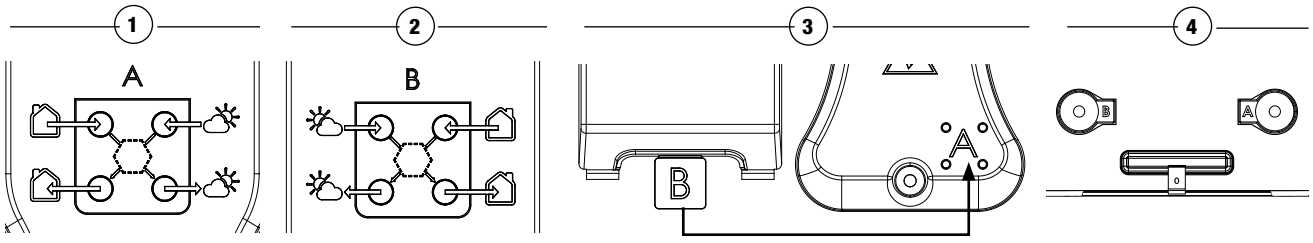


4.3. Elección de la versión A/B

Por defecto, el producto se suministra en configuración A (①).
Para pasar físicamente a configuración B (②):
- Romper la lengüeta "B" en la parte posterior del canal y encajarla por encima del A (③).
- Invertir los 2 filtros (ver procedimiento y detalles de las referencias § 6.1).
- Confirmar esta configuración en el telemando o el software Configurator.
- Conectar la evacuación del condensado del lado correspondiente (A o B) (④).

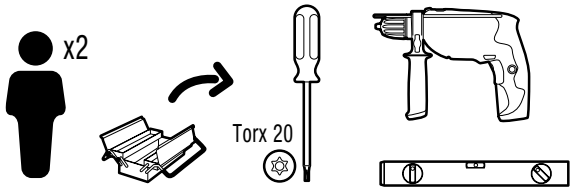
! Únicamente para los códigos Exhausto con sensores de humedad:

También desplazar la sonda de humedad del lado A al lado B (③): es necesario colocar de nuevo el sensor de humedad del lado vivienda. Para ello, abrir el panel frontal, retirar delicadamente el sensor de la espuma de estanqueidad situada debajo de A y volverlo a colocar en uno de los emplazamientos de paso de cable de la espuma de estanqueidad lado B.



4.4. Enganche a la pared

El enganche a la pared es la forma de montaje recomendada para la unidad. Se deben adaptar los tacos de fijación a la pared soporte y dimensionarse para poder soportar una carga de 120 kg.



4.4.1. Fijación de los modelos Premium

- Fijar la regleta a la pared (①) (el embalaje de cartón cuenta con un patrón para perforar la pared a las dimensiones correctas).
- Colgar el producto de la regleta (① + ②).
- Comprobar que el producto esté estable y horizontal.
- Utilizar la escuadra de fijación suministrada con el producto para bloquear su fijación. Utilizar un taco de fijación (no suministrado). (③).

① ② (B) ③



4.4.2. Fijación de los modelos Classic

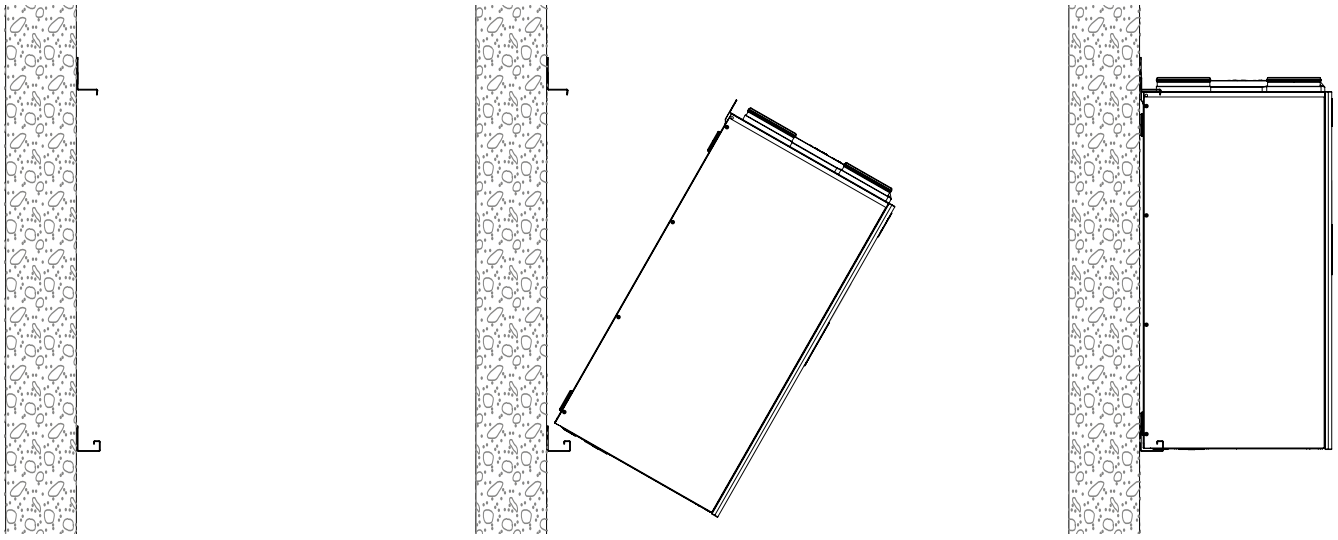
- Perforar los orificios de fijación de la cuna inferior (BOTTOM) y de la cuna superior (UP) en la pared (ver las marcas en el cartón).

④ - Atornillar a fondo la cuna de abajo (tornillos no suministrados).
- Atornillar la cuna de arriba con la libertad de hacerla deslizar > tornillos abajo de la J.

⑤ - Poner la máquina en la cuna de abajo.

⑥ - Pegarla hacia arriba contra la pared.
- Hacer deslizar la pieza de arriba contra la chapa de la máquina.
- Atornillar en la chapa superior.
- Atornillar a fondo la cuna de arriba en la pared.

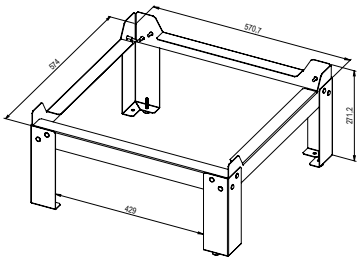
④ ⑤ ⑥

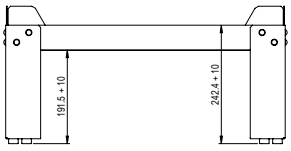


4.5. Instalación sobre pies (en accesorios)

El kit 11023484 vendido en accesorio permite instalar la unidad en el piso. La unidad debe poder ser accesible para toda operación de mantenimiento.

- Montar el kit de pies según el manual suministrado.
- Comprobar que la unidad está bien sujeta por los pies.
- Remitirse al manual suministrado con el accesorio para más detalles.





4.6. Conexiones aeráulicas a partir de la unidad

Se recomienda utilizar para la conexión el InspirAIR® Top 450:
-Conducto de plástico flexible de tipo Algaine D.200 con racor hembra RF D.160 (11093065)
+ RCC D160/200 (11098186) o conductos rígidos galva o tipo Alflex.



! En caso de instalación de la batería de precalentamiento interno, es obligatorio utilizar los conductos galva en las inmediaciones de la batería (ver manual de la batería de precalentamiento interno).

Utilización de silenciador

Se recomienda instalar silenciadores para los 2 flujos empujados (situados delante de la máquina):
- Tipo Octa Ø160 con junta para las unidades Top 300
- Tipo Octa Ø200 con junta para las unidades Top 450

Se recomienda privilegiar una longitud de conducto recto de al menos 50 cm a la salida de producto para garantizar un óptimo nivel sonoro. Si es posible, lo mismo antes y después de los silenciadores. Se desaconsejan codos.

4.7. Conexiones eléctricas

Conecte la unidad al conector en el canal por un cable directamente conectado al cuadro eléctrico de la instalación.
Red: corriente alterna 230 V monofásica.
Características y condiciones de instalación del cable de alimentación (no suministrado)
- Sección de cable: 3 x 1.5 mm^2 como mínimo (máximo 2.5 mm^2 si hay extremo aislado o 4 mm^2)
- El cable de tierra debe ser más largo que los otros (el último que se debe desconectar en caso de tracción)

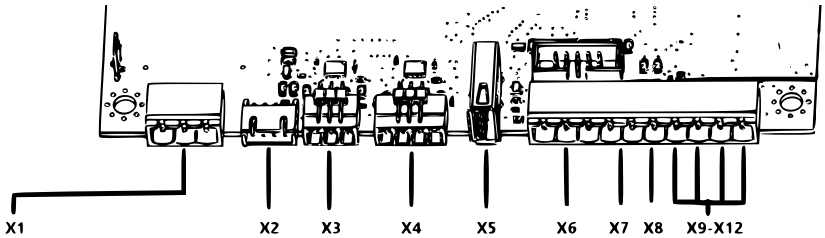
Longitud de pelado: 10 mm
En cada intervención, el instalador debe controlar que los cables están correctamente hundidos en el conector.

La instalación comprenderá:
- un disyuntor bipolar
- una protección del circuito por disyuntor diferencial 30 mA

Conexión en el bornero de conexión instalado en el producto. Respetar las conexiones y las polaridades inscritas en el conector.

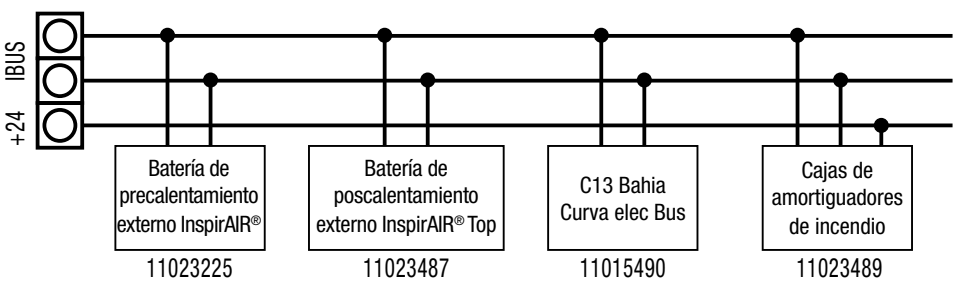
4.8. Conexiones electrónicas

Vista de las conexiones clientes de la tarjeta electrónica:

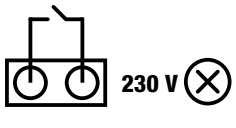


Marca	Función
X1	Alimentación 230 V
X2	Mando relé de precalentamiento interno
X3	Conexión Modbus cliente
X4	Conexión IHM
X5	Conexión USB
X6	Conexión IBus
X7	Conexión botón pulsador
X8	Contacto seco / NO por defecto
X9-X12	Entradas-salidas 0-10 V X9: Entrada analógica 0 X10: Entrada analógica 1 X11: Salida analógica X12: ⏚

Conexión IBus:

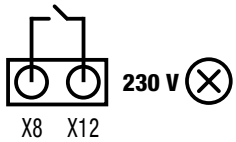


Conexión botón pulsador:



X7

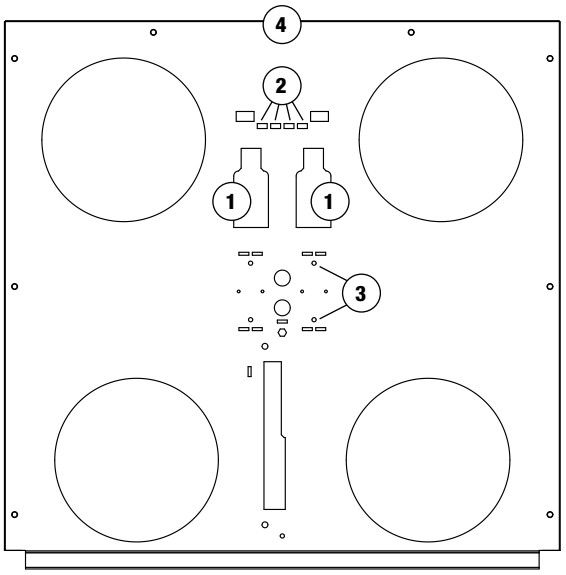
Contacto seco / NO por defecto:



X8 X12

La chapa superior del producto integra emplazamientos para pasar los cables Colson para fijar debidamente los cables.

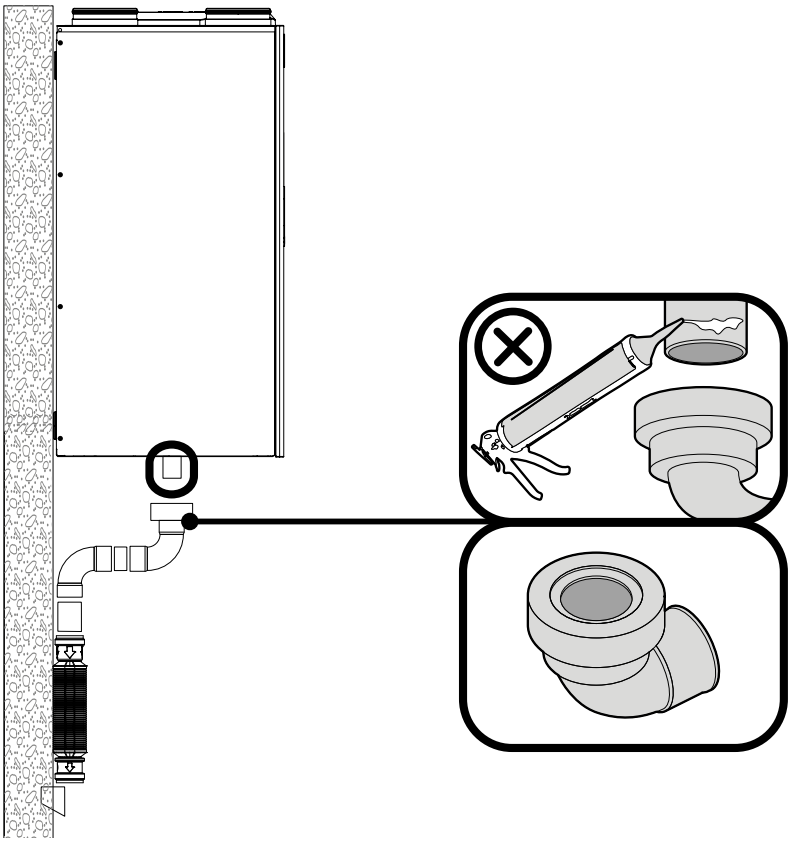
Marca	Función
1	Paso del cable de batería de precalentamiento interno
2	Puntos de enganche para abrazaderas Rilsan (no suministrados) Recomendación: separar los cables de potencia y los de la señal
3	Puntos de enganche para relé estático de batería de precalentamiento interno
4	Punto de fijación de la cuna Classic (solo Classic)



4.9. Conexión de los condensados

La conexión sifón suministrada con la unidad se debe atornillar perforando el cuerpo del producto del lado identificado A o B, en función de la configuración del producto (ver punto 4.3).

Es obligatorio un sifón aeráulico (membrana o bola). Están estrictamente prohibidos los sifones de tipo nivel de agua. Está prohibido pegar las conexión entre sí. Las conexiones se deben realizar con conexiones de junta, como se indica a continuación: (el kit sifón y el codo se venden como accesorios)





5. PUESTA EN MARCHA / AJUSTES

5.1. Puesta en marcha

El producto se debe parametrizar absolutamente para una de estas dos interfaces:

- el telemando Aldes InspirAIR®
- el Aldes Configurator

Remitirse a los documentos de estos elementos

! La unidad no funciona si no se completa con éxito la puesta en marcha

5.2. Estructura de los menús del telemando InspirAIR®

Se puede acceder al menú INFORMACIÓN sin contraseña. Permite visualizar los parámetros clave de la unidad sin poder modificarlos. Permite al instalador conocer las características de la unidad y de su funcionamiento. El usuario puede utilizarlo con facilidad para comunicar a distancia elementos al instalador si la unidad no parece funcionar correctamente y realizar un primer diagnóstico a distancia.

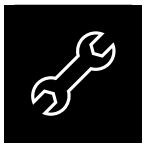
INFORMACIÓN 	Ajustes	Visualizar los ajustes clave de la unidad sin poder modificarlos. - el tipo de regulación - la temporización - el tipo de filtros - la velocidad en curso - la temperatura de confort
	Alerta filtros	Visualizar sin poder modificarlos: - el tipo de filtro - el estado de los filtros (timer transcurrido o no) - la cantidad de días que quedan
	Error	Visualizar el (los) código(s) de error(es) activado(s) por la unidad
	ID producto	Visualizar sin poder modificarlos: - el n° de artículo de la unidad - el n° de serie - el n° de software de unidad y telemando
	Conectividad	Visualizar qué accesorio está conectado a la unidad y confirmar su estado de funcionamiento: - telemandos - los sensores 0-10 V - las baterías de calentamiento - el módem Aldes Connect - la conectividad ModBus

El menú USUARIO está dedicado al usuario y es accesible sin contraseña. Permite ajustar a diario su ventilación y lanzar acciones sencillas.

USUARIO 	Idiomas	Seleccionar el idioma de utilización
	Señal luminosa (solo unidad Premium)	Seleccionar el latido de la unidad en la unidad Premium: - cambio de color según la calidad de aire - latido al ritmo de la velocidad de ventilación - apagado
	Filtros	Seleccionar la duración y volver a poner en cero el temporizador filtros
	Programación	Lanzar una programación rápida de la ventilación en la vivienda
	Sensores	Activar o desactivar, temporal o permanentemente, la consideración de la calidad de aire interior para controlar automáticamente la ventilación
	Hogar abierto	Activar durante 2 horas el funcionamiento de la ventilación en sobrepresión para facilitar la toma de un fuego de chimenea tipo hogar abierto

El menú INSTALADOR está dedicado a un instalador competente y se tiene acceso al mismo por la contraseña: 0405. Permite acceder a todos los ajustes, accesorios y datos de funcionamiento y de mantenimiento de la máquina.

El instalador podrá parametrizar el producto mediante el telemando InspirAIR® (11023480 - Telemando InspirAIR® CO_2 o 11023479 - Telemando InspirAIR®) y también mediante el software de configuración Aldes Configurator disponible en el sitio web https://services.aldes.com/logiciels

INSTALADOR 	Ajustes	Ajustar los parámetros clave de funcionamiento de la unidad - País e idioma - Modo de regulación, velocidades y desequilibrios asociados - Modo Radon, en función de la zona geográfica - Modo hogar abierto si la vivienda posee una chimenea con hogar abierto - La temperatura de confort para el control Bypass y batería de poscalentamiento - Las unidades (caudales / presión / temperatura /…) - El tipo de certificación de vivienda (PassivHaus o no) para adaptar la estrategia de desescarche - Ajuste rápido de los caudales* - Lanzar el reset de la fábrica
	Conectividad	Visualiza y permite parametrizar todos los accesorios que se pueden conectar por unidad: - Telemando InspirAIR® CO_2 - Telemando InspirAIR®/VEX 40T - Módem - Sensor CO_2 telemando - Sensor 0-10 V 1 - Sensor 0-10 V 2 - Batería de precalentamiento interno 1 kW - Batería de precalentamiento externo 1.5 kW - Batería de poscalentamiento externo 300 W
	USB	Lanzar las acciones a partir del puerto USB de la unidad: - Descargar el historial - Cargar una actualización - Cargar una nueva configuración Aldes Configurator
	Mantenimiento	Visualizar los valores reales de funcionamiento de la unidad: - Consigna motores / valor y tensión de motores reales
	Demo señal	Activar un modo de demostración de los batidos de la señal de la unidad PREMIUM

* La función "Ajuste rápido", disponible para el modo caudal constante, permite parametrizar una compensación de caudal en los 4 niveles de ventilación. El instalador podrá escoger añadir un caudal por separado para el ventilador de impulsión y el de extracción para asegurar el caudal medido conforme a la demanda, cualesquiera que sean las características de la red de ventilación.

5.3. Actualización del software de la unidad a partir de una llave USB

Es posible actualizar el software mediante el siguiente procedimiento:

1) Parar el producto (ponerlo fuera de tensión)
   [Abrir la puerta para los modelos Classic]
2) Poner la llave USB en el puerto USB
3) Volver a poner producto bajo tensión
4) Esperar a que el LED esté verde o aproximadamente 30 s
5) Retirar la llave USB

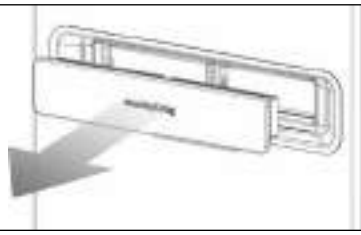
La llave USB solo debe tener el archivo de actualización suministrado por Aldes.

6. MANTENIMIENTO

6.1. Sustitución de los filtros

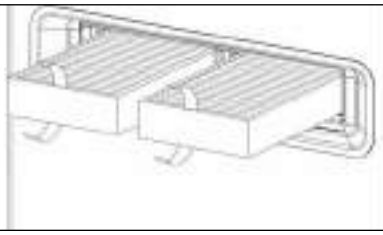
Se deben cambiar los filtros con regularidad, según las condiciones de utilización y el entorno de la máquina. El instalador puede parametrizar el temporizador filtro de 9 a 12 meses.

1.



Abrir la trampilla del filtro.

2.



Sacar los filtros y cambiarlos por nuevos.

Referencias de los filtros

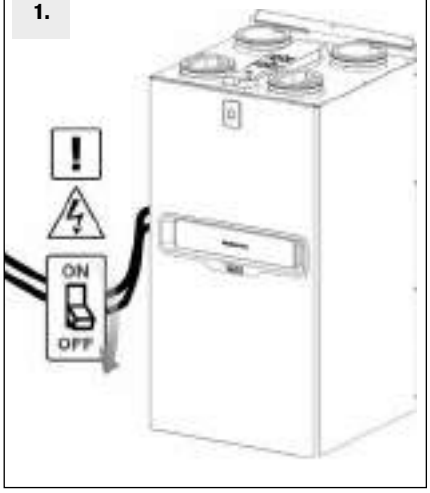
Artículo	Designación	Si configuración A		Si configuración B	
		Izquierda	Derecha	Izquierda	Derecha
11023490	Filtro de polvo	Standard Top 300			Standard Top 300
11023491	Filtro de polen	Standard Top 450			Standard Top 450
11023492	Filtro de partículas		Solo derecha	Solo izquierda	
11023493	Filtro de partículas finas		Solo derecha*	Solo izquierda*	
11023494	Filtro de bacterias		Solo derecha*	Solo izquierda*	
11023495	Filtro COV		Solo derecha*	Solo izquierda*	

* Se recomienda utilizar un filtro de polvo 11023490 en complemento de estos filtros para garantizar su duración de vida y su eficacia.

6.2. Limpieza del intercambiador

Se recomienda darle mantenimiento al intercambiador cada dos años, según el siguiente procedimiento:

1.



Cortar la corriente.

2.



Abrir la trampilla del filtro.

3.



Retirar los 2 tornillos que bloquean la puerta.

4.



Hacer cambiar la puerta en la parte delantera y levantarla.

4.



5.



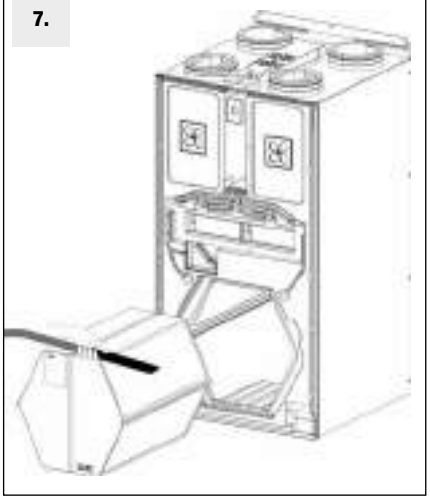
Retirar la tapa del intercambiador.

6.



Retirar el intercambiador tirando lentamente de la cincha.

7.



Limpiar el intercambiador con un aspirador (ni agua ni solventes).

8.



Volver a instalar el intercambiador empujándolo horizontalmente con precaución.

Volver a poner la tapa del intercambiador y luego la puerta delantera y al final el tapón del filtro (etapas de 1 a 5)

6.3. Mantenimiento



- No tratar de reparar usted mismo su equipo.
- Este equipo no tiene ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario.
- Desmontar uno de los capós puede exponerle a tensiones eléctricas peligrosas.
- En ningún caso es suficiente cortar la alimentación eléctrica para protegerse de eventuales impactos eléctricos (condensadores).
- Cortar la alimentación eléctrica si del equipo salen ruidos anormales, olores o humo y contactar con su instalador.
- Antes de toda eventual limpieza, cortar la alimentación eléctrica en el equipo.
- No utilizar líquido de limpieza o solvente para limpiar el equipo.
- No utilizar limpiador a presión para limpiar las bocas de aire. Usted corre el riesgo de deteriorar el intercambiador de aire y hacer que penetre agua en los circuitos eléctricos.

6.4. Anomalías de funcionamiento

Anomalía	Causa	Solución
Piloto del filtro encendido	- Filtros a reemplazar	- Remplazar los filtros, ver 6.1
Piloto de defecto encendido	- Problema motor - Problema de sondas de temperatura	- Cortar 30 segundos y rearmar - Contactar con su instalador si el producto no arranca
Caudales demasiados bajos en las bocas	- Red mal equilibrada - Fugas en la red	- Comprobar las longitudes de los ramales de la red - Estanqueizar mejor la red
Producto hirviente	- Red aeráulica aplastada o con demasiados codos - Configuración del producto no adaptada a la vivienda - Filtros obstruidos	- Comprobar la red - Comprobar la configuración del producto, ver 5.3 - Remplazar los filtros, ver 6.1
El producto no arranca	- Tiempo de espera demasiado corto	- Esperar de 30 s a 1 min antes del encendido

6.5. Lista de las piezas de recambio

Remitirse al documento Aldes: Guía de servicio posventa InspirAIR® Top.

7. GARANTÍA

7.1. Condiciones generales de garantía

Remitirse a las condiciones generales de venta en el sitio web www.aldes.fr. El sistema lo debe instalar un profesional cualificado según las reglas del oficio, las normas en vigor y las prescripciones de nuestros manuales. Un especialista debe utilizar y darle mantenimiento normal y regular el sistema.

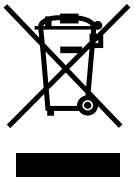
7.2. Duración de la garantía

El producto beneficia de una garantía piezas (excepto mano de obra) de 2 años. La garantía comienza a partir de la fecha de compra del producto, siendo la factura quien lo confirme.

7.3. Condiciones de exclusión de la garantía

Quedan excluidos de esta garantía todo fallo de la instalación relacionado con el no respeto de las recomendaciones del fabricante, entre ellos ausencia de sifón aeráulico, no respeto de las normas y de las reglamentaciones en vigor o falta de mantenimiento.

7.4. Servicio posventa



En caso de problema, póngase en contacto con su instalador o su revendedor.

Este producto no se debe desechar con los desechos domésticos. Al final de su vida o al reemplazarlo, debe entregarse a un revendedor o a un centro de colecta. ALDES está afiliado al ecoorganismo Eco Systemes www.ecosystem.eco

8. ErP

8.1. InspirAIR® Top 300

Marca comercial proveedor	Aldes	Aldes	Aldes
Denominación	InspirAIR® Top 300 Classic	InspirAIR® Top 300 Premium	InspirAIR® Top 300 Premium ERV
Referencias	11023473	11023474	11023477
Clase energética - Clima templado	A	A	A
Clima templado - CEE - Consumo de energía específico (kWh/(m^2 a)	-39,28	-39,04	-36,40
Clima frío - CEE - Consumo de energía específico (kWh/(m^2 a)	-77,11	-77,47	-72,40
Clima cálido - CEE - Consumo de energía específico (kWh/(m^2 a)	-14,98	-14,39	-13,15
Tipo declarado	RVU	RVU	RVU
Tipo de flujo	Bidirectional ventilation unit	Bidirectional ventilation unit	Bidirectional ventilation unit
Tipo de accionamiento instalado o que va a instalarse	4/ Variable speed	4/ Variable speed	4/ Variable speed
Tipo de sistema de recuperación de calor	Recuperation	Recuperation	Recuperation
Eficiencia térmica de recuperación de calor (%)	88	90	82
Caudal máximo de UVR (m^3/h)	330	330	320
Potencia eléctrica absorbida a Qmáx (W)	102	115	116
LwA - Nivel de potencia acústica (dB)	51	46	45
Caudal de referencia (m^3/s)	0,064	0,064	0,062
Diferencia de presión de referencia	50	50	50
SPI (W/(m^3/h)	0,17	0,20	0,20
Factor del mando	1	1	1
Tipo de mando	Manual control	Manual control	Manual control
Índice máximo declarado de fuga externa en depresión para DF (%)	1,3	1,3	1,3
Índice máximo declarado de fuga externa en depresión para SF y DF (%)	1,3	1,4	1,4
Índice máximo declarado de fuga externa en sobrepresión para DF (%)	0,7	0,7	0,7
Índice máximo declarado de fuga externa en sobrepresión para SF y DF (%)	0,7	0,7	0,7
Índice de mezcla de unidades doble flujo descentralizadas sin conexión a conductos (%)	NA	NA	NA
Posición de la alarma visual	cf. notice	cf. notice	cf. notice
Descripción de la alarma visual	cf. notice	cf. notice	cf. notice
Cambio con regularidad de los filtros para el rendimiento y la eficiencia energética de la unidad	cf. notice	cf. notice	cf. notice
Instrucción de instalación de las entradas de aire nuevo	NA	NA	NA
Sensibilidad del flujo de aire a las variaciones de presión a + 20 Pa	NA	NA	NA
Sensibilidad del flujo de aire a las variaciones de presión a - 20 Pa	NA	NA	NA
Estanqueidad al aire interior/exterior (m^3/h)	NA	NA	NA
Consumo eléctrico anual - CEA (kWh de electricidad/a)	236	271	275
Clima templado - EAC - Economía anual de calefacción (kWh de energía primaria/a)	4518	4582	4327
Clima frío - EAC - Economía anual de calefacción (kWh de energía primaria/a)	8839	8963	8465
Clima cálido - EAC - Economía anual de calefacción (kWh de energía primaria/a)	2043	2072	1957

8.2. InspirAIR® Top 450

Marca comercial proveedor	Aldes	Aldes	Aldes
Denominación	InspirAIR® Top 450 Classic	InspirAIR® Top 450 Premium	InspirAIR® Top 450 PREMIUM ERV
Referencias	11023476	11023478	11023478
Clase energética - Clima templado	A	A	B
Clima templado - CEE - Consumo de energía específico (kWh/(m^2 a)	-36,70	-36,03	-32,10
Clima frío - CEE - Consumo de energía específico (kWh/(m^2 a)	-74,37	-74,16	-66,88
Clima cálido - CEE - Consumo de energía específico (kWh/(m^2 a)	-12,49	-11,55	-9,55
Tipo declarado	RVU	RVU	RVU
Tipo de flujo	Bidirectional ventilation unit	Bidirectional ventilation unit	Bidirectional ventilation unit
Tipo de accionamiento instalado o que va a instalarse	4/ Variable speed	4/ Variable speed	4/ Variable speed
Tipo de sistema de recuperación de calor	Recuperation	Recuperation	Recuperation
Eficiencia térmica de recuperación de calor (%)	88	89	78
Caudal máximo de UVR (m^3/h)	470	470	480
Potencia eléctrica absorbida a Qmáx (W)	218	244	255
LwA - Nivel de potencia acústica (dB)	57	53	53
Caudal de referencia (m^3/s)	0,091	0,091	0,088
Diferencia de presión de referencia	50	50	50
SPI (W/(m^3/h)	0,25	0,29	0,30
Factor del mando	1	1	1
Tipo de mando	Manual control	Manual control	Manual control
Índice máximo declarado de fuga externa en depresión para DF (%)	1	1	1
Índice máximo declarado de fuga externa en depresión para SF y DF (%)	1	1	1
Índice máximo declarado de fuga externa en sobrepresión para DF (%)	0,5	0,5	0,5
Índice máximo declarado de fuga externa en sobrepresión para SF y DF (%)	0,6	0,6	0,6
Índice de mezcla de unidades doble flujo descentralizadas sin conexión a conductos (%)	NA	NA	NA
Posición de la alarma visual	cf. notice	cf. notice	cf. notice
Descripción de la alarma visual	cf. notice	cf. notice	cf. notice
Cambio con regularidad de los filtros para el rendimiento y la eficiencia energética de la unidad	cf. notice	cf. notice	cf. notice
Instrucción de instalación de las entradas de aire nuevo	NA	NA	NA
Sensibilidad del flujo de aire a las variaciones de presión a + 20 Pa	NA	NA	NA
Sensibilidad del flujo de aire a las variaciones de presión a - 20 Pa	NA	NA	NA
Estanqueidad al aire interior/exterior (m^3/h)	NA	NA	NA
Consumo eléctrico anual - CEA (kWh de electricidad/a)	333	379	396
Clima templado - EAC - Economía anual de calefacción (kWh de energía primaria/a)	4502	4550	4200
Clima frío - EAC - Economía anual de calefacción (kWh de energía primaria/a)	8808	8901	8216
Clima cálido - EAC - Economía anual de calefacción (kWh de energía primaria/a)	2036	2057	1899

SOMMARIO

1. PREMESSA 72
2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA 72
   2.1. ISTRUZIONI GENERALI 72
   2.2. RISCHI MECCANICI 72
   2.3. RISCHI ELETTRICI 73
3. INFORMAZIONI GENERALI 73
   3.1. SPECIFICHE TECNICHE 73
   3.2. ELENCO DEGLI ACCESSORI COLLEGABILI ALL'UNITÀ 73
4. ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE 74
   4.1. TRASPORTO / DISIMBALLAGGIO 74
   4.2. AMBIENTE DEL PRODOTTO 74
   4.3. SCELTA DELLA VERSIONE A/B 74
   4.4. INSTALLAZIONE A PARETE 75
   4.5. INSTALLAZIONE SU PIEDINI 75
   4.6. CONNESSIONI AERAULICHE DALL'UNITÀ 76
   4.7. CONNESSIONI ELETTRICHE 76
   4.8. CONNESSIONI ELETTRONICHE 76
   4.9. RACCORDO DELLA CONDENSA 77
5. MESSA IN SERVIZIO / IMPOSTAZIONI 78
   5.1. MESSA IN SERVIZIO 78
   5.2. STRUTTURA DEI MENU DEL TELECOMANDO INSPIRAIR® 78
   5.3. AGGIORNAMENTO DEL SOFTWARE DELL'UNITÀ CON CHIAVETTA USB 80
6. MANUTENZIONE 81
   6.1. SOSTITUZIONE DEI FILTRI 81
   6.2. PULIZIA DELLO SCAMBIATORE 82
   6.3. MANUTENZIONE ORDINARIA 83
   6.4. ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO 83
   6.5. ELENCO DEI PEZZI DI RICAMBIO 83
7. GARANZIA 83
   7.1. CONDIZIONI GENERALI DI GARANZIA 83
   7.2. PERIODO DI GARANZIA 83
   7.3. CONDIZIONI DI ESCLUSIONE DELLA GARANZIA 83
   7.4. SERVIZIO POST VENDITA 83
8. ErP 84
   8.1. INSPIRAIR® TOP 300 84
   8.2. INSPIRAIR® TOP 450 83

RICORDARE DI REGISTRARSI

Registrare **InspirAIR®** Top online per assicurarsi di usufruire della garanzia nelle migliori condizioni. Munirsi del numero di serie del prodotto, quindi scansionare il codice QR e/o andare su http://support.aldes.com/.

TROVARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE INSPIRAIR®

Utilizzare il codice QR e/o visitare il sito www.aldes.com per visualizzare la documentazione della gamma **InspirAIR®** Top.

1. PREMESSA

Vi ringraziamo di avere scelto un prodotto ALDES. Si raccomanda di leggere attentamente il presente documento e di seguire le istruzioni per garantire il funzionamento ottimale dell'apparecchio. Aldes, in quanto costruttore, non sarà responsabile in caso di uso scorretto, di mancata o errata manutenzione, o di errata installazione. Nell'intento di migliorare costantemente la qualità dei nostri prodotti, ALDES si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento le caratteristiche riportate nel presente documento.

2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

2.1. Istruzioni generali

Prima delle operazioni di installazione, messa in servizio e manutenzione del gruppo Doppio Flusso, leggere attentamente la scheda «Avvertenze e informazioni regolamentari» fornita con il prodotto (Articolo 85295). Nel presente manuale possono essere presenti istruzioni più restrittive o più precise alle quali, se necessario, si prega di fare riferimento. Se il prodotto presenta un deterioramento che potrebbe causare un malfunzionamento o un pericolo, non collegarlo e non metterlo in funzione.

2.2. Rischi meccanici

L'alimentazione elettrica della centrale deve essere collegata solo dopo aver raccordato alla centrale i condotti dell'aria. In tal modo non sarà possibile toccare i motori mentre l'unità è in funzione.

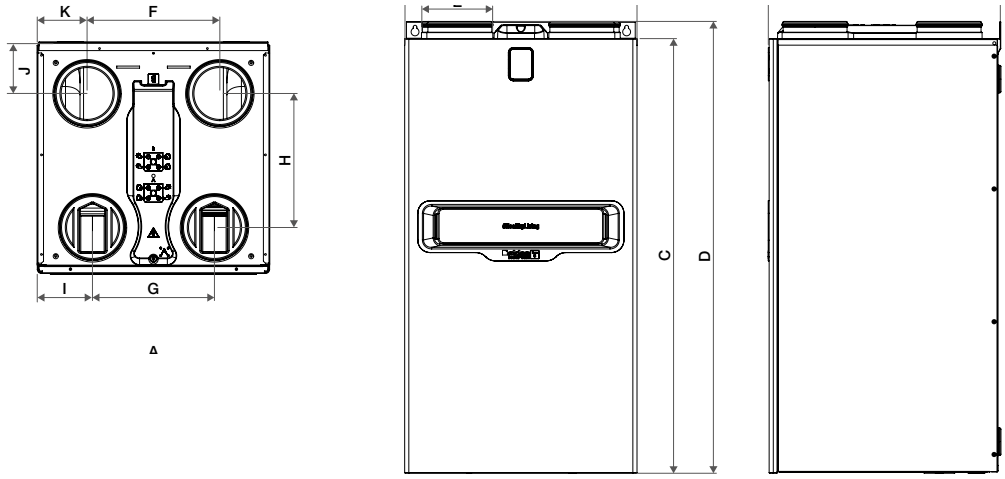
2.3. Rischi elettrici

L'apparecchio non deve essere messo sotto tensione e lasciato in uso all'utente fino a quando la canaletta di protezione e il pannello frontale del prodotto non sono opportunamente fissati.

3. INFORMAZIONI GENERALI

3.1. Specifiche tecniche

Pesi e dimensioni



	InspirAIR® Top	
	Classic	Premium
A (mm)	560	
B (mm)	560	
C (mm)	1045	
D (mm)	1088	
E (mm)	160	
F (mm)	320	
G (mm)	294	
H (mm)	323	
I (mm)	560	
kg	28	41

Caratteristiche elettriche

Descrizione	Alimentazione	Classe	IP	Intensità max	Potenza max
InspirAIR® Top 300 (escl. opzioni)	230V +/- 10% 50/60 Hz +/- 10%	Classe I	IP 22	1,8 A	240 W
InspirAIR® Top 450 (escl. opzioni)				2,5 A	350 W
InspirAIR® Top 300 (con batteria interna di preriscaldamento 11023486)				6,15 A	1.240 W
InspirAIR® Top 450 (con batteria interna di preriscaldamento 11023486)				6,85 A	1.350 W

3.2. Elenco degli accessori collegabili all'unità

L'unità InspirAIR® può funzionare con vari accessori da collegare alla scheda elettronica.

Articolo	Descrizione	Comando / Controllo	Alimentazione elettrica (vedere §4.8 Connessioni elettroniche)
11023470	Sensore connesso Walter®	Connesso in modalità wireless tramite modem AldesConnect™	Alimentazione separata (caricatore in dotazione)
11023480	Telecomando InspirAIR® CO_2	Connesso e alimentato dall'unità - Ingresso IUM	
11023479	Telecomando InspirAIR®	Connesso e alimentato dall'unità - Ingresso IUM	
11023386	AldesConnect™ Box	Connesso e alimentato dall'unità - Ingresso USB	
11017090	Sensore CO_2	0-10 V	Alimentazione separata articolo 11017180 Alimentazione 230V/24V
11026011	Telecomando a 2 velocità - Pulsante	Connesso e alimentato dall'unità - Ingresso IBus	
11023225	Batteria di preriscaldamento esterna InspirAIR®	Controllo da ingresso IBus	Alimentazione separata, 230V
11023486	Batteria di preriscaldamento interna InspirAIR® Top*	Comando dedicato	Alimentato dall'unità tramite relè su unità fornito con batteria
11023487	Batteria di postriscaldamento esterna InspirAIR® Top	Controllo da ingresso IBus	Alimentazione separata, 230V

*Se questo accessorio non è installato, spuntare la casella corrispondente sulla targhetta del prodotto con una penna indelebile (resistente all'esano) per confermare che non è stato installato alla messa in servizio (riferimento esemplificativo - azione da eseguire per tutti i modelli).

Se questo accessorio è installato, fare riferimento al manuale corrispondente e spuntare la casella appropriata.



4. ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

4.1. Trasporto / disimballaggio

Al ricevimento verificare le condizioni del prodotto ed effettuare le eventuali riserve al trasportatore sulla bolla di consegna. La consegna comprende come minimo:
- L'unità e un sistema di montaggio a parete
- La documentazione
- Un raccordo per fissare il sifone all'unità (il sifone è venduto come accessorio)

Rimuovere la reggetta dal prodotto. Sollevare la parte superiore in cartone.

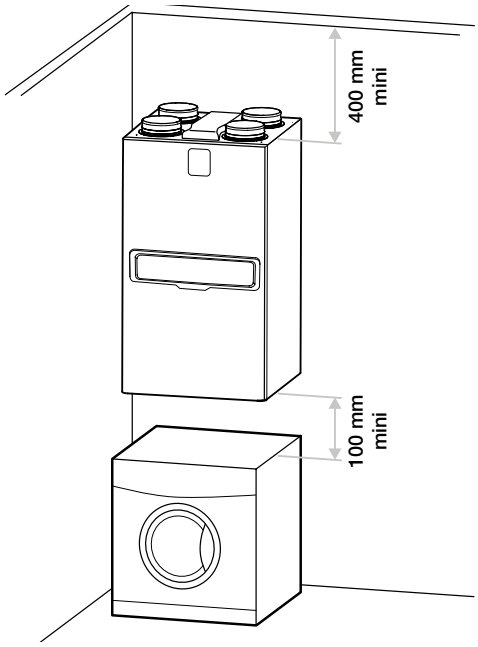
! Importante: Non movimentare il prodotto utilizzando le sue prese.

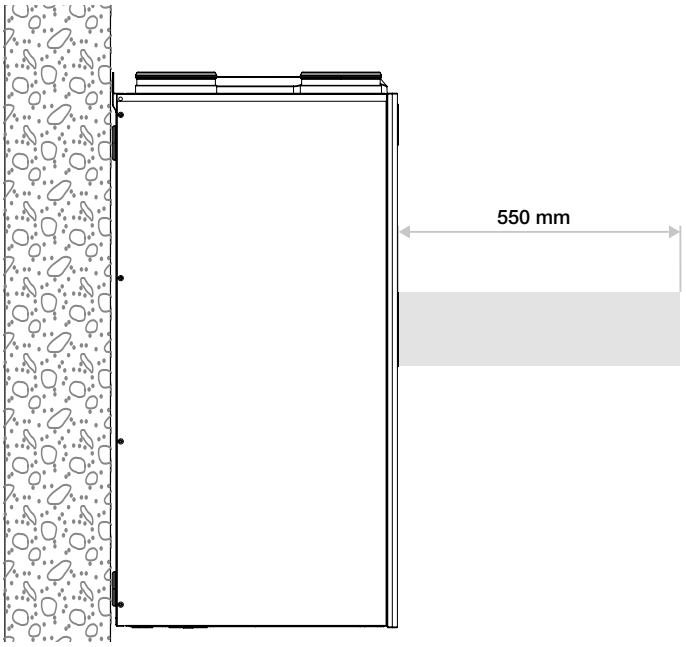
La temperatura di stoccaggio e di trasporto ammessa è compresa tra -20°C e +60°C. Trasportare e disimballare l'unità con cautela.

! Importante: l'imballaggio del prodotto deve essere riciclato obbligatoriamente dall'installatore.

4.2. Ambiente del prodotto

Per garantire prestazioni termiche ottimali il locale deve essere riscaldato e protetto dal gelo. Il sistema non deve essere installato in un locale dove ci sia rischio di esplosioni dovute a gas, di emissioni in generale e presenza di polveri. La condensa deve essere scaricata con un sifone (venduto come accessorio). Si sconsiglia l'installazione dell'unità in zone molto umide. L'impianto elettrico deve essere adeguato alla potenza massima dell'unità (vedere punto 3.2). La posizione e il fissaggio devono garantire un accesso minimo per la manutenzione.



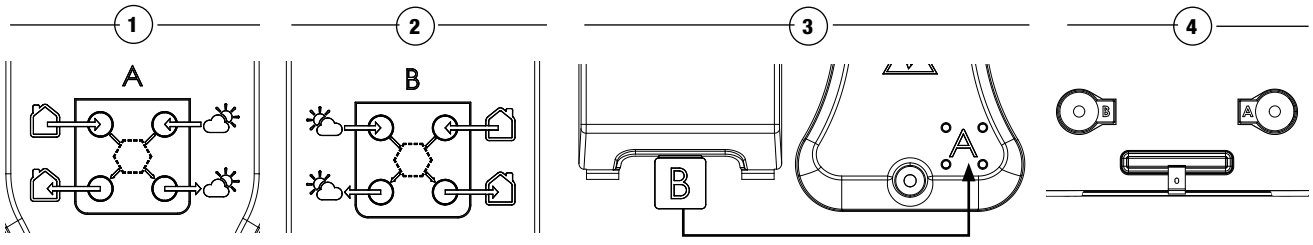


4.3. Scelta della versione A/B

Il prodotto viene consegnato nella configurazione A (①).
Per passare fisicamente alla configurazione B (②):
- Rompere la linguetta "B" sul retro della canaletta e agganciarla sopra alla A (③).
- Invertire i 2 filtri (vedere procedimento e dettagli degli articoli al § 6.1).
- Confermare la configurazione nel telecomando o nel software Configurator.
- Raccordare lo scarico della condensa dal lato corrispondente (A o B) (④).

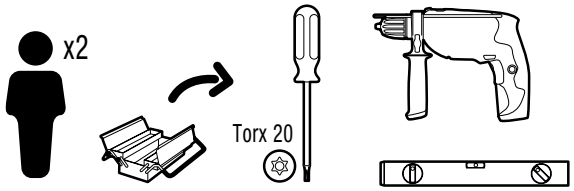
! Solo per codici Exhausto con sensori di umidità:

Spostare anche il sensore di umidità dal lato A al lato B (③): è necessario riposizionare il sensore di umidità sul lato alloggio. A questo scopo aprire il pannello frontale, rimuovere con cautela il sensore dall'espanso impermeabilizzante sotto A e riposizionarlo in una delle fessure di entrata dei cavi dell'espanso impermeabilizzante sul lato B.



4.4. Installazione a parete

Il montaggio a parete è il modo consigliato per fissare l'unità. I tasselli di fissaggio devono essere idonei alla parete di supporto e devono poter sopportare un carico di 120 kg.



4.4.1. Fissaggio dei modelli Premium

- Fissare l'asta graduata alla parete (①) (il cartone di imballaggio include una dima per forare la parete alle dimensioni corrette).
- Appendere il prodotto sull'asta graduata (① + ②).
- Verificare che il prodotto sia stabile e orizzontale.
- Utilizzare la staffa di fissaggio in dotazione per bloccare il prodotto in posizione. Utilizzare un tassello (non fornito). (③).

① ② (B) ③



4.4.2. Fissaggio dei modelli Classic

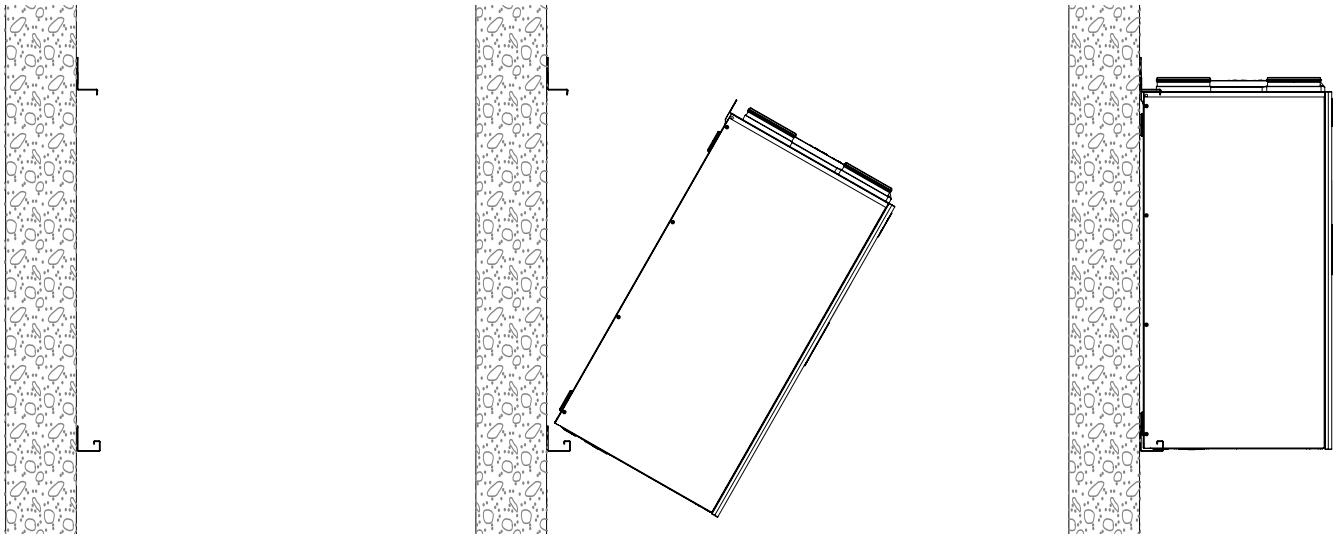
- Praticare i fori per il fissaggio della sella di appoggio inferiore (BOTTOM) e della sella di appoggio superiore (UP) alla parete (vedere le marcature sul cartone).

④ - Avvitare completamente la sella di appoggio inferiore (viti non in dotazione).
- Avvitare la sella di appoggio superiore con la libertà di farla scorrere > vite nella parte inferiore di J.

⑤ - Posizionare la macchina nella sella di appoggio inferiore.

⑥ - Metterla verso l'alto contro la parete.
- Far scorrere l'elemento superiore contro la lamiera della macchina.
- Avvitare la lamiera superiore.
- Avvitare completamente la sella di appoggio superiore alla parete.

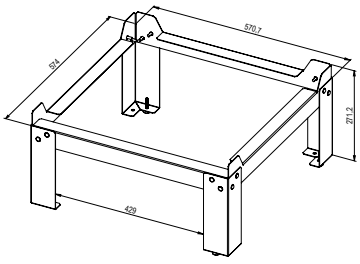
④ ⑤ ⑥

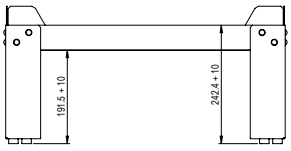


4.5. Installazione su piedini (come accessorio)

Il kit 11023484 venduto come accessorio permette di installare l'unità a pavimento. L'unità deve essere accessibile per tutte le operazioni di manutenzione.

- Montare il kit piedini secondo le istruzioni fornite.
- Verificare che l'unità sia ben stabile sui piedini.
- Per maggiori dettagli, consultare le istruzioni fornite con l'accessorio.





4.6. Connessioni aerauliche dall'unità

Per il collegamento dell'InspirAIR® Top 450 si consiglia di utilizzare:
Canalizzazione flessibile in plastica tipo Algaine D.200 con connettore femmina RF D.160 (11093065) + RCC D160/200 (11098186) o condotti rigidi zincati o tipo Alflex.

Se viene installata la batteria di preriscaldamento interna, è obbligatorio utilizzare condotti zincati intorno alla batteria (vedere le istruzioni della batteria di preriscaldamento interna).



Uso della trappola acustica
Si raccomanda di installare trappole acustiche per i 2 flussi di immissione (situati nella parte anteriore della macchina):
- Tipo Octa Ø160 con guarnizione per le unità Top 300
- Tipo Octa Ø200 con guarnizione per le unità Top 450

È opportuno che la canalizzazione dritta abbia una lunghezza minima di 50 cm all'uscita del prodotto per garantire un livello sonoro ottimale. Se possibile, fare lo stesso a monte e a valle delle trappole acustiche. Si sconsiglia l'uso di gomiti.

4.7. Connessioni elettriche

Raccordare l'unità al connettore sotto alla canaletta con un cavo collegato direttamente al quadro elettrico dell'impianto.
Alimentazione: CA 230 V monofase.
Caratteristiche e condizioni di installazione del cavo di alimentazione (non fornito)
- Sezione del cavo: 3 x 1,5 mm^2 minimo (massimo 2,5 mm^2 se raccordo di estremità isolato o 4 mm^2)
- Il filo di terra deve essere più lungo degli altri (l'ultimo che deve essere scollegato in caso di traino)

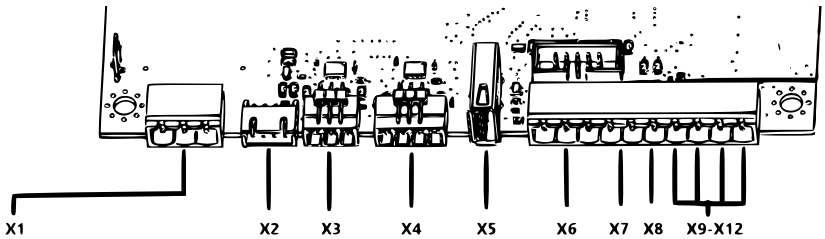
Lunghezza di spelatura: 10 mm
Ad ogni intervento l'installatore deve controllare che i fili siano correttamente inseriti nel connettore.

L'impianto dovrà includere:
- un interruttore bipolare
- una protezione del circuito mediante interruttore differenziale 30 mA

Raccordo sulla morsettiera presente sul prodotto. Verificare che siano rispettati i collegamenti e le polarità contrassegnati sul connettore.

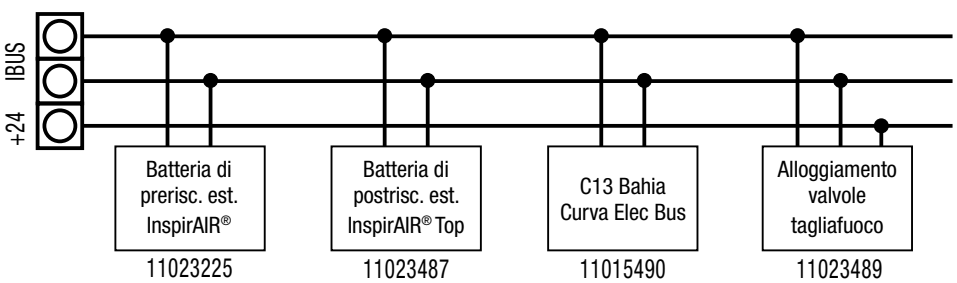
4.8. Connessioni elettroniche

Vista dei collegamenti cliente della scheda elettronica:

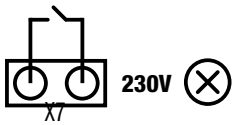


Riferimento	Funzione
X1	Alimentazione 230V
X2	Controllo relè di preriscaldamento interno
X3	Collegamento Modbus client
X4	Collegamento IUM
X5	Collegamento USB
X6	Collegamento IBus
X7	Collegamento pulsante
X8	Contatto secco / NA predefinito
X9-X12	Ingressi - uscite 0-10V X9: Ingresso analogico 0 X10: Ingresso analogico 1 X11: Uscita analogica X12: ⏚

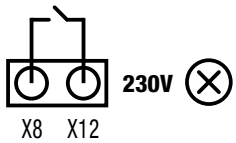
Collegamento IBus:



Collegamento a pulsante:

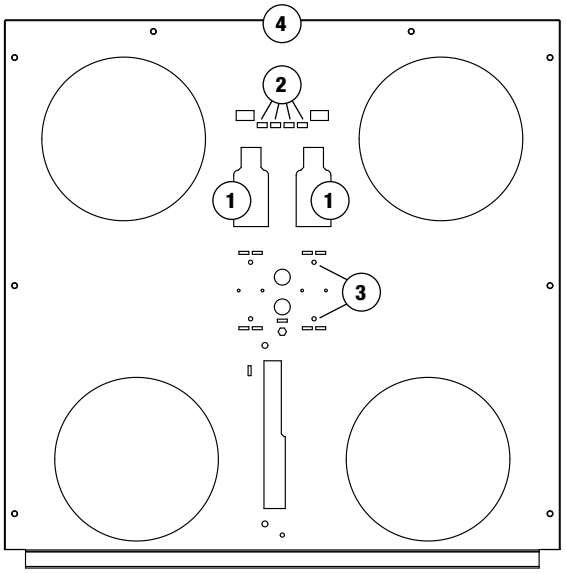


Contatto secco / NA predefinito:



La lamiera superiore del prodotto è dotata di slot per il passaggio dei cavi Colson per un accurato fissaggio dei cavi.

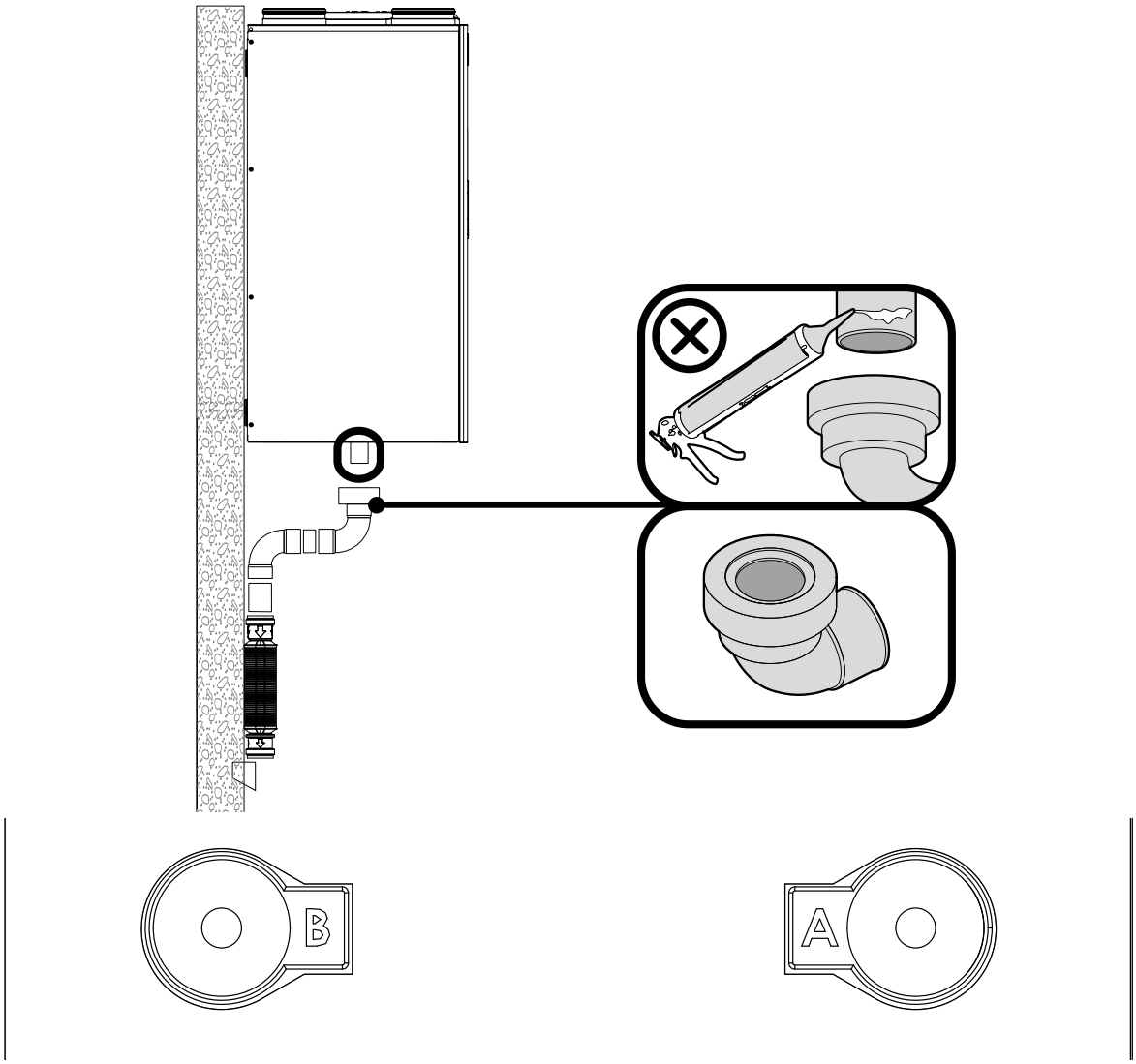
Riferimento	Funzione
1	Passaggio per il cavo della batteria preriscaldamento interna
2	Punti di aggancio per collari Rilsan (non forniti) Raccomandazione: separare i cavi di alimentazione da quelli di segnale
3	Punti di aggancio per relè statico batteria preriscaldamento interna
4	Punto di fissaggio della sella di appoggio Classic (solo Classic)



4.9. Raccordo della condensa

Il raccordo a sifone fornito con l'unità deve essere avvitato forando il corpo del prodotto sul lato contrassegnato A o B, a seconda della configurazione del prodotto (vedere punto 4.3).

È obbligatorio l'uso di un sifone aeraulico (a membrana o a sfera). I sifoni del tipo a bottiglia sono tassativamente vietati. È vietato incollare i raccordi tra di loro. I collegamenti devono essere effettuati con raccordi a guarnizione come indicato in basso: (il kit sifone e il gomito sono accessori)



5. MESSA IN SERVIZIO / IMPOSTAZIONI

5.1. Messa in servizio

Il prodotto deve assolutamente essere parametrizzato attraverso una di queste due interfacce:

- telecomando Aldes InspirAIR®
- Aldes Configurator

Fare riferimento alla relativa documentazione

! L'unità non funziona se la messa in servizio non viene correttamente completata.

5.2. Struttura dei menu del telecomando InspirAIR®

Il menu INFORMAZIONI è accessibile senza password e permette di visualizzare i parametri chiave dell'unità senza tuttavia poterli modificare. Questo menu permette all'installatore di conoscere le caratteristiche e il funzionamento dell'unità. L'utente può utilizzarlo facilmente per comunicare a distanza all'installatore se l'unità non sembra funzionare correttamente e per effettuare una prima diagnosi a distanza.

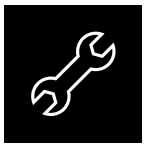
INFORMAZIONI 	Impostazioni	Visualizzare le impostazioni chiave dell'unità, senza poterle modificare: - tipo di impostazione - temporizzazione - tipo di filtri - velocità attuale - temperatura di comfort
	Allarme filtri	Visualizzare, senza poterli modificare: - tipo di filtro - stato del filtro (scaduto o meno) - numero di giorni rimanenti
	Errore	Visualizzare i codici di errore attivati dall'unità
	ID prodotto	Visualizzare, senza poterli modificare: - numero di articolo dell'unità - numero di serie - numero di software unità e telecomando
	Connettività	Visualizzare quale accessorio è collegato all'unità e confermarne lo stato di funzionamento: - telecomandi - sensori 0-10V - batterie di riscaldamento - modem Aldes Connect - connettività ModBus

Il menu UTENTE è dedicato all'utente e accessibile senza password. Permette di regolare la ventilazione su base giornaliera e di effettuare azioni semplici.

UTENTE 	Lingue	Scelta della lingua
	Segnale luminoso (solo unità Premium)	Scelta della segnalazione dell'unità (unità Premium): - cambiamento di colore in base alla qualità dell'aria - intermittenza al ritmo della velocità del ventilatore - spenta
	Filtri	Selezionare la durata e resettare il timer dei filtri
	Programmazione	Avviare la programmazione rapida della ventilazione nell'alloggio
	Sensori	Attivare o disattivare, temporaneamente o permanentemente, l'analisi della qualità dell'aria interna per controllare automaticamente la ventilazione
	Focolare aperto	Attivare per 2 ore il funzionamento della ventilazione in sovrapressione per facilitare l'accensione del fuoco in un caminetto aperto

Il menu INSTALLATORE è dedicato ad un installatore competente ed è accessibile con la password: 0405. Consente di accedere a tutte le impostazioni, gli accessori e i dati di funzionamento e di manutenzione della macchina.

L'installatore potrà configurare il prodotto tramite il telecomando InspirAIR® (11023480 - Telecomando InspirAIR® CO_2 o 11023479 - Telecomando InspirAIR®) e anche tramite il software di configurazione Aldes Configurator disponibile sul sito https://services.aldes.com/logiciels

INSTALLATORE 	Impostazioni	Impostare i parametri operativi essenziali dell'unità - Paesi e lingue - Modalità di controllo, velocità e squilibri associati - Modalità Radon secondo l'area geografica - Modalità focolare aperto se l'alloggio ha un caminetto aperto - Temperatura di comfort per il controllo del Bypass e della batteria di postriscaldamento - Unità (portata / pressione / temperatura /ecc.) - Tipo di certificazione dell'alloggio (PassivHaus o meno) per adattare la strategia di sbrinamento - Regolazione rapida delle portate* - Avviare il reset di fabbrica
	Connettività	Visualizza e consente di parametrizzare tutti gli accessori che possono essere collegati all'unità: - Telecomando InspirAIR® CO_2 - Telecomando InspirAIR®/VEX 40T - Modem - Sensore CO_2 Telecomando - Sensore 0-10V 1 - Sensore 0-10V 2 - Batteria preriscaldamento interna 1 kW - Batteria preriscaldamento esterna 1,5 kW - Batteria postriscaldamento esterna 300 W
	USB	Avviare azioni dalla porta USB dell'unità: - Scaricare lo storico - Caricare un aggiornamento - Caricare una nuova configurazione di Aldes Configurator
	Manutenzione	Visualizzare i valori operativi effettivi dell'unità: - Valore nominale motori / valore e tensione reali dei motori
	Dimostrazione Segnalazione	Attivare una dimostrazione delle segnalazioni dell'unità PREMIUM

* La funzione "Regolazione rapida" disponibile per il modo a portata costante consente di impostare la compensazione della portata sui 4 livelli di ventilazione. L'installatore può scegliere di aggiungere della portata separatamente per i ventilatori di immissione e di estrazione per garantire che la portata misurata soddisfi la domanda, indipendentemente dalle caratteristiche della rete di ventilazione.

5.3. Aggiornamento del software dell'unità con chiavetta USB

Il software può essere aggiornato procedendo come segue:

1) Spegnere il prodotto (escludere l'alimentazione elettrica)
   [Aprire la porta per i modelli Classic]
2) Inserire la chiavetta USB nella porta USB
3) Rimettere il prodotto sotto tensione
4) Attendere che il LED sia verde, circa 30s
5) Rimuovere la chiavetta USB

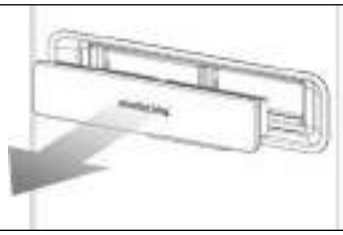
La chiavetta USB deve contenere solo il file di aggiornamento fornito da Aldes.

6. MANUTENZIONE

6.1. Sostituzione dei filtri

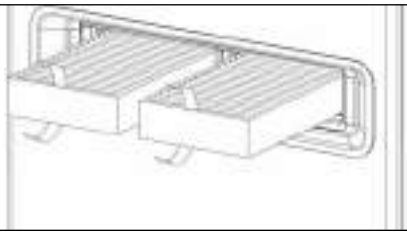
I filtri devono essere sostituiti regolarmente a seconda delle condizioni operative e ambientali della macchina. Il timer del filtro può essere impostato dall'installatore da 9 a 12 mesi.

1.



Aprire lo sportello del filtro.

2.



Estrarre i filtri e sostituirli con altri nuovi.

Riferimenti filtri

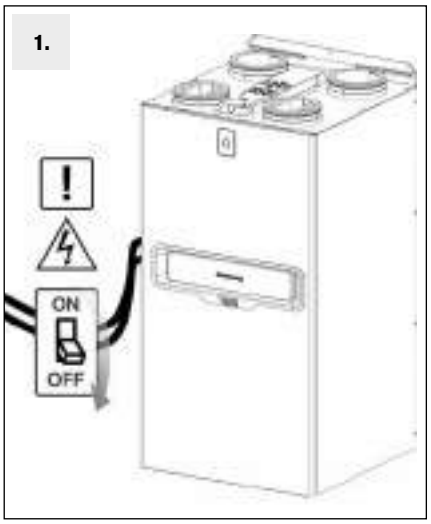
Articolo	Descrizione	Se configurazione A		Se configurazione B	
		Sinistra	Destra	Sinistra	Destra
11023490	Filtro polvere	Standard Top 300			Standard Top 300
11023491	Filtro antipollini	Standard Top 450			Standard Top 450
11023492	Filtro Particolato		Solo destra	Solo sinistra	
11023493	Filtro particelle sottili		Solo destra*	Solo sinistra*	
11023494	Filtro Batteri		Solo destra*	Solo sinistra*	
11023495	Filtro COV		Solo destra*	Solo sinistra*	

* In aggiunta a questi filtri si raccomanda l'uso di un filtro per polvere 11023490 per garantirne la durata e l'efficacia.

6.2. Pulizia dello scambiatore

Si consiglia di effettuare la pulizia dello scambiatore ogni due anni procedendo come segue

1.



Spegnere l'alimentazione elettrica.

2.



Aprire lo sportello del filtro.

3.



Rimuovere le 2 viti che bloccano la porta.

4.



Inclinare la porta in avanti e sollevarla.

4'.

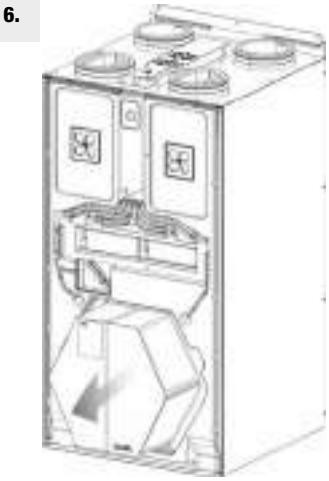


5.



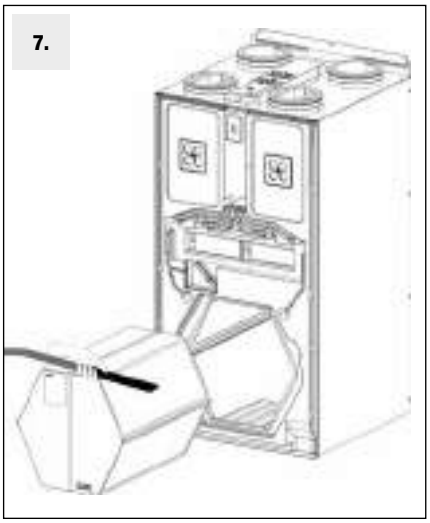
Rimuovere il tappo dello scambiatore.

6.



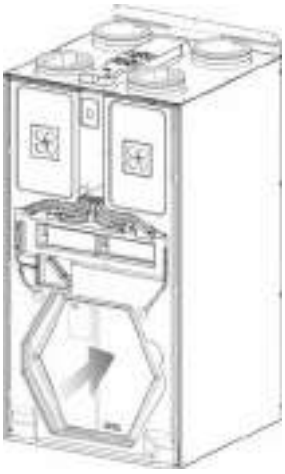
Rimuovere lo scambiatore tirando lentamente la cinghia.

7.



Pulire lo scambiatore con un aspirapolvere (non usare acqua o solventi).

8.



Rimontare lo scambiatore spingendolo con cautela in orizzontale.

Rimettere correttamente il tappo dello scambiatore, poi lo sportello anteriore e infine il tappo del filtro (fasi da 1 a 5).

6.3. Manutenzione ordinaria



- Non riparare da soli l'apparecchio.
- L'apparecchio non contiene nessun pezzo che possa essere riparato dall'utilizzatore.
- La rimozione di uno dei carter può esporre l'utilizzatore a tensioni elettriche pericolose.
- Staccare l'alimentazione elettrica non è in nessun caso sufficiente per proteggere le persone da eventuali scariche elettriche (condensatori).
- In presenza di rumori anomali, odori o fumo in provenienza dall'apparecchio, staccare l'alimentazione elettrica e contattare il proprio installatore.
- Prima di un'eventuale pulizia, escludere l'alimentazione elettrica dell'apparecchio.
- Per pulire l'apparecchio non utilizzare detergenti liquidi aggressivi o solventi.
- Per pulire le bocchette d'aria non utilizzare pulitori a pressione. Rischio di danneggiare lo scambiatore d'aria e di far entrare acqua nei circuiti elettrici.

6.4. Anomalie di funzionamento

Anomalia	Causa	Rimedio
Spia del filtro accesa	- Filtri da sostituire	- Sostituire i filtri - Vedere 6.1
Spia di guasto accesa	- Problema motore - Problema sensori di temperatura	- Spegnere per 30 secondi e riarmare - Contattare l'installatore se il prodotto non si riavvia.
Portate troppo basse alle bocchette	- Rete mal bilanciata - Perdite nella rete	- Verificare le lunghezze dei rami della rete - Impermeabilizzare meglio la rete
Prodotto rumoroso	- Rete aeraulica schiacciata o con troppi gomiti Configurazione del prodotto non adatta all'alloggio - Filtri sporchi	- Controllare la rete - Controllare la configurazione del prodotto - vedere 5.3 - Sostituire i filtri - vedere 6.1
L'apparecchio non parte	- Tempo di attesa troppo breve	- Attendere da 30 s a 1 min prima di mettere sotto tensione

6.5. Elenco dei pezzi di ricambio

Fare riferimento al documento Aldes: Guida SPV InspirAIR® Top.

7. GARANZIA

7.1. Condizioni generali di garanzia

Fare riferimento alle condizioni generali di vendita sul sito www.aldes.it. Il sistema deve essere installato da un professionista qualificato in conformità alle regole dell'arte, alle norme in vigore e alle istruzioni contenute nei nostri manuali. Il sistema deve essere utilizzato normalmente e sottoposto a regolare manutenzione da parte di uno specialista.

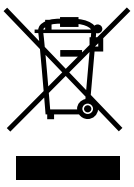
7.2. Periodo di garanzia

Il prodotto gode della garanzia sui pezzi (esclusa mano d'opera) di 2 anni. La garanzia è valida a decorrere dalla data di acquisto del prodotto; fa fede la fattura.

7.3. Condizioni di esclusione della garanzia

Sono esclusi dalla presente garanzia tutti i difetti di funzionamento dell'impianto legati all'inosservanza delle raccomandazioni del produttore, tra cui l'assenza del sifone aeraulico, all'inosservanza delle norme e dei regolamenti in vigore o alla mancanza di manutenzione.

7.4. Servizio post vendita



In caso di problemi rivolgersi al proprio installatore o rivenditore.

Questo prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. A fine vita, o in caso di sostituzione, deve essere conferito ad un rivenditore o a un centro di raccolta. ALDES aderisce all'eco-organismo Eco Systemes www.ecosystem.eco

8. ErP

8.1. InspirAIR® Top 300

Marchio commerciale fornitore	Aldes	Aldes	Aldes
Designazione	InspirAIR® Top 300 Classic	InspirAIR® Top 300 Premium	InspirAIR® Top 300 Premium ERV
Riferimenti	11023473	11023474	11023477
Classe energetica - Clima medio	A	A	A
Clima medio - SEC - Consumo energetico specifico (kWh/(m^2 a)	-39,28	-39,04	-36,40
Clima freddo - SEC - Consumo energetico specifico (kWh/(m^2 a)	-77,11	-77,47	-72,40
Clima caldo - SEC - Consumo energetico specifico (kWh/(m^2 a)	-14,98	-14,39	-13,15
Tipologia dichiarata	RVU	RVU	RVU
Tipo di flusso	Bidirectional ventilation unit	Bidirectional ventilation unit	Bidirectional ventilation unit
Tipo di motore installato o previsto	4/ Variable speed	4/ Variable speed	4/ Variable speed
Tipo di sistema di recupero del calore	Recuperation	Recuperation	Recuperation
Rendimento termico di recupero di calore (%)	88	90	82
Portata massima di URV (m^3/h)	330	330	320
Potenza elettrica assorbita a Qmax (W)	102	115	116
LwA - Livello di potenza acustica (dB)	51	46	45
Portata di riferimento (m^3/s)	0,064	0,064	0,062
Differenza di pressione di riferimento	50	50	50
SPI (W/(m^3/h)	0,17	0,20	0,20
Fattore di regolazione	1	1	1
Tipologia di regolazione	Manual control	Manual control	Manual control
Tasso di trafilamento interno max in depressione dichiarato per DF (%)	1,3	1,3	1,3
Tasso di trafilamento esterno max in depressione dichiarato per SF e DF (%)	1,3	1,4	1,4
Tasso di trafilamento interno max in sovrapressione dichiarato per DF (%)	0,7	0,7	0,7
Tasso di trafilamento esterno max in sovrapressione dichiarato per SF e DF (%)	0,7	0,7	0,7
Tasso di miscela delle unità doppio flusso decentralizzate, non canalizzate (%)	NA	NA	NA
Posizione dell'allarme ottico	cf. notice	cf. notice	cf. notice
Descrizione dell'allarme ottico	cf. notice	cf. notice	cf. notice
Sostituzione regolare dei filtri per le prestazioni e l'efficienza energetica dell'unità	cf. notice	cf. notice	cf. notice
Istruzioni di installazione degli ingressi dell'aria di rinnovo	NA	NA	NA
Sensibilità del flusso d'aria alle variazioni di pressione a + 20 Pa	NA	NA	NA
Sensibilità del flusso d'aria alle variazioni di pressione a - 20 Pa	NA	NA	NA
Tenuta all'aria interna/esterna (m^3/h)	NA	NA	NA
Consumo annuale di elettricità - AEC (kWh di elettricità/a)	236	271	275
Clima medio - AHS - Risparmio annuale di riscaldamento (kWh di energia primaria/a)	4518	4582	4327
Clima freddo - AHS - Risparmio annuale di riscaldamento (kWh di energia primaria/a	8839	8963	8465
Clima caldo - AHS - Risparmio annuale di riscaldamento (kWh di energia primaria/a	2043	2072	1957

8.2. VEX40T

Marchio commerciale fornitore	Exhausto	Exhausto
Designazione	VEX40T Classic	VEX40T Premium
Riferimenti	11023471	11023472
Classe energetica - Clima medio	A	A
Clima medio - SEC - Consumo energetico specifico (kWh/(m^2 a)	-41,37	-41,27
Clima freddo - SEC - Consumo energetico specifico (kWh/(m^2 a)	-79,74	-80,16
Clima caldo - SEC - Consumo energetico specifico (kWh/(m^2 a)	-16,75	-16,36
Tipologia dichiarata	RVU	RVU
Tipo di flusso	Bidirectional ventilation unit	Bidirectional ventilation unit
Tipo di motore installato o previsto	4/ Variable speed	4/ Variable speed
Tipo di sistema di recupero del calore	Recuperation	Recuperation
Rendimento termico di recupero di calore (%)	88	90
Portata massima di URV (m^3/h)	330	330
Potenza elettrica assorbita a Qmax (W)	102	115
LwA - Livello di potenza acustica (dB)	51	46
Portata di riferimento (m^3/s)	0,064	0,064
Differenza di pressione di riferimento	50	50
SPI (W/(m^3/h)	0,17	0,20
Fattore di regolazione	0.85	0.85
Tipologia di regolazione	Central Demand Control	Central Demand Control
Tasso di trafilamento interno max in depressione dichiarato per DF (%)	1,3	1,3
Tasso di trafilamento esterno max in depressione dichiarato per SF e DF (%)	1,3	1,4
Tasso di trafilamento interno max in sovrapressione dichiarato per DF (%)	0,7	0,7
Tasso di trafilamento esterno max in sovrapressione dichiarato per SF e DF (%)	0,7	0,7
Tasso di miscela delle unità doppio flusso decentralizzate, non canalizzate (%)	NA	NA
Posizione dell'allarme ottico	cf. notice	cf. notice
Descrizione dell'allarme ottico	cf. notice	cf. notice
Sostituzione regolare dei filtri per le prestazioni e l'efficienza energetica dell'unità	cf. notice	cf. notice
Istruzioni di installazione degli ingressi dell'aria di rinnovo	NA	NA
Sensibilità del flusso d'aria alle variazioni di pressione a + 20 Pa	NA	NA
Sensibilità del flusso d'aria alle variazioni di pressione a - 20 Pa	NA	NA
Tenuta all'aria interna/esterna (m^3/h)	NA	NA
Consumo annuale di elettricità - AEC (kWh di elettricità/a)	176	201
Clima medio - AHS - Risparmio annuale di riscaldamento (kWh di energia primaria/a)	4576	4630
Clima freddo - AHS - Risparmio annuale di riscaldamento (kWh di energia primaria/a	8951	9057
Clima caldo - AHS - Risparmio annuale di riscaldamento (kWh di energia primaria/a	2069	2093

СОДЕРЖАНИЕ

1. ПРЕДИСЛОВИЕ 86
2. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ 86
   2.1. ОБЩИЕ ПРАВИЛА 86
   2.2. МЕХАНИЧЕСКИЕ РИСКИ 86
   2.3. ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ РИСКИ 87
3. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ 87
   3.1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ 87
   3.2. ПОДКЛЮЧАЕМЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ 87
4. ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ 88
   4.1. ТРАНСПОРТИРОВКА И РАСПАКОВКА 88
   4.2. УСЛОВИЯ УСТАНОВКИ 88
   4.3. ВЫБОР КОНФИГУРАЦИИ A ИЛИ B 88
   4.4. КРЕПЛЕНИЕ НА СТЕНЕ 89
   4.5. УСТАНОВКА НА ОПОРЫ 89
   4.6. ВОЗДУШНЫЕ СОЕДИНЕНИЯ 90
   4.7. ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЯ 90
   4.8. ЭЛЕКТРОННЫЕ СОЕДИНЕНИЯ 90
   4.9. СОЕДИНЕНИЕ ДЛЯ ОТВОДА КОНДЕНСАТА 91
5. ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ И РЕГУЛИРОВКИ 92
   5.1. ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ 92
   5.2. СТРУКТУРА МЕНЮ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ INSPIRAIR® 92
   5.3. ОБНОВЛЕНИЕ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ С USB-НОСИТЕЛЯ 93
6. ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ 94
   6.1. ЗАМЕНА ФИЛЬТРОВ 94
   6.2. ОЧИСТКА ТЕПЛООБМЕННИКА 95
   6.3. ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ 96
   6.4. АНОМАЛИИ В РАБОТЕ 96
   6.5. СПИСОК ЗАПЧАСТЕЙ 96
7. ГАРАНТИЯ 96
   7.1. ОБЩИЕ УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ 96
   7.2. СРОК ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИИ 96
   7.3. ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЗ ГАРАНТИИ 96
   7.4. ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ 96

ЗАРЕГИСТРИРУЙТЕ ВАШЕ ИЗДЕЛИЕ

Зарегистрируйте ваше изделие InspirAIR® Top онлайн и получите гарантийное обслуживание на лучших условиях. Запишите указанный на изделии серийный номер, затем отсканируйте этот QR-код и/или перейдите на сайт http://support.aldes.com/.

ПОЛУЧИТЕ ДОСТУП КО ВСЕЙ ДОКУМЕНТАЦИИ INSPIRAIR®

Используйте этот QR-код и/или перейдите на сайт www.aldes.com, чтобы получить доступ к документации на изделия InspirAIR® Top.

1. ПРЕДИСЛОВИЕ

Мы благодарим вас за выбор продукции ALDES! Для обеспечения оптимальной работы изделия мы рекомендуем вам внимательно прочитать этот документ и следовать приведенным в нем инструкциям. Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильной эксплуатации, невыполнения или неправильного выполнения техобслуживания, а также неправильной установки изделия. Постоянно работая над повышением качества своей продукции, компания ALDES оставляет за собой право в любой момент изменять характеристики изделия, приведенные в данном документе.

2. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

2.1. Общие правила

Перед установкой, вводом в эксплуатацию и техобслуживанием системы приточно-вытяжной вентиляции внимательно прочитайте лист «Предупреждения и нормативная информация», приложенный к изделию (арт. 85295). Данное руководство может содержать более строгие ограничения или более точные инструкции. В этом случае руководствуйтесь ими. При обнаружении повреждений, которые могут привести к нарушениям в работе или опасности изделия, не подключайте и не включайте его.

2.2. Механические риски

Прежде чем подключать изделие к электрической сети обязательно присоедините к нему воздуховоды. Это предотвратит риск контакта с электродвигателями при включении изделия.

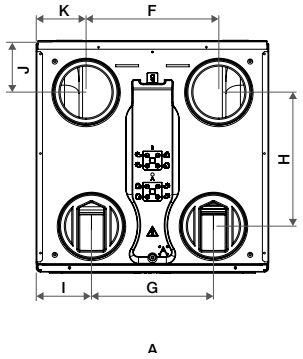
2.3. Электрические риски

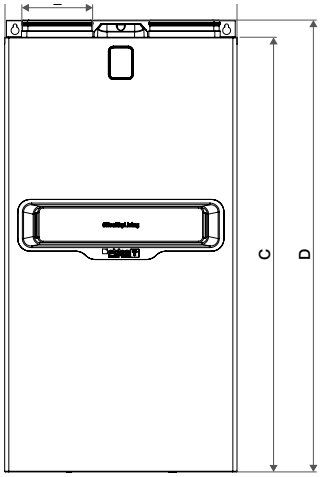
Включение и эксплуатация изделия пользователем запрещаются, пока не будут правильно установлены защитный кожух и лицевая панель.

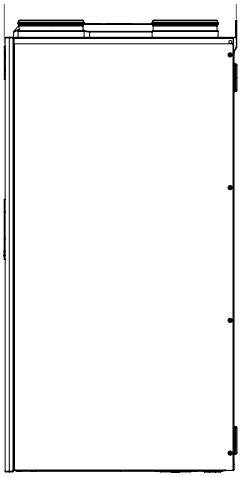
3. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

3.1. Технические характеристики

Масса и размеры







	InspirAIR® Top	
	Classic	Premium
A (мм)	560	
B (мм)	560	
C (мм)	1045	
D (мм)	1088	
E (мм)	160	
F (мм)	320	
G (мм)	294	
H (мм)	323	
I (мм)	560	
кг	28	41

Электрические характеристики

Наименование	Питание	Класс	IP	Макс. сила тока	Макс. мощность
InspirAIR® Top 300 без опций	230 В +/-10% 50/60 Гц +/-10%	Класс I	IP 22	1,8 A	240 Вт
InspirAIR® Top 450 без опций				2,5 A	350 Вт
InspirAIR® Top 300 с внутренней батареей предварительного нагрева 11023486				6,15 A	1 240 Вт
InspirAIR® Top 450 с внутренней батареей предварительного нагрева 11023486				6,85 A	1 350 Вт

3.2. Подключаемые принадлежности

Изделие InspirAIR® может работать с различными принадлежностями, подключаемыми к его электронной плате.

Артикул	Наименование	Управление	Электропитание (см. § 4.8 Электронные соединения)
11023470	Датчик с сетевыми функциями Walter®	Беспроводное подключение через модем AldesConnect™	Отдельный источник питания (зарядное устройство в комплекте)
11023480	Пульт ДУ InspirAIR® CO_2	Подключение и питание от изделия через вход ЧМИ	
11023479	Пульт ДУ InspirAIR®	Подключение и питание от изделия через вход ЧМИ	
11023386	Модем AldesConnect™ Box	Подключение и питание от изделия через вход USB	
11017090	Датчик CO_2	0-10 В	Отдельный источник питания арт. 11017180, питание 230/24 В
11026011	Пульт ДУ на 2 скорости кнопочный	Подключение и питание от изделия через вход IBus	
11023225	Внешняя батарея предварительного нагрева InspirAIR®	Управление через вход IBus	Отдельный источник питания 230 В
11023486	Внутренняя батарея предварительного нагрева InspirAIR® Top*	Выделенное управление	Питание от изделия через реле, поставляемое с батареей
11023487	Внешняя батарея последующего нагрева InspirAIR® Top	Управление через вход IBus	Отдельный источник питания 230 В

* Если эта принадлежность не установлена, поставьте отметку в соответствующей ячейке на заводской табличке изделия несмываемым фломастером (устойчивым к растворителям на основе гексана), чтобы подтвердить, что она не была установлена при вводе в эксплуатацию (табличка приведена в качестве примера, действие распространяется на все модели).

Если эта принадлежность установлена, обратитесь к соответствующему руководству и поставьте отметку в соответствующей ячейке.



4. ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

4.1. Транспортировка и распаковка

При получении проверьте состояние изделия и при необходимости сделайте отметки в транспортной накладной перевозчика. Минимальный комплект поставки:
- Изделие и комплект настенного крепежа
- Документация
- Патрубок для присоединения сифона (сифон продается отдельно)

Снимите с упаковки обвязку. Откройте крышку коробки.

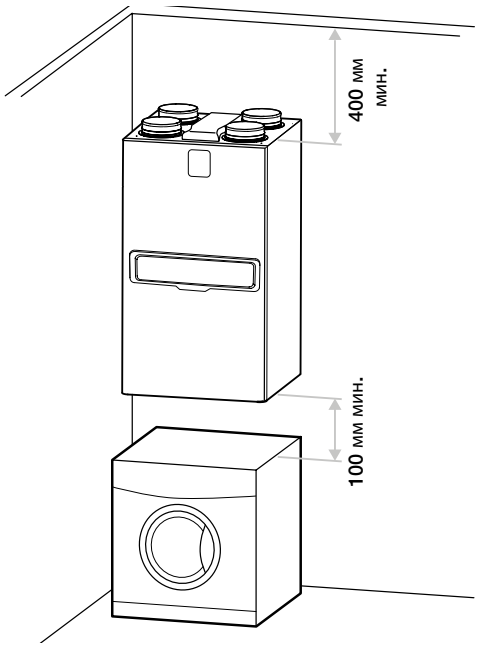
! Внимание: запрещается перемещать изделие за его отверстия.

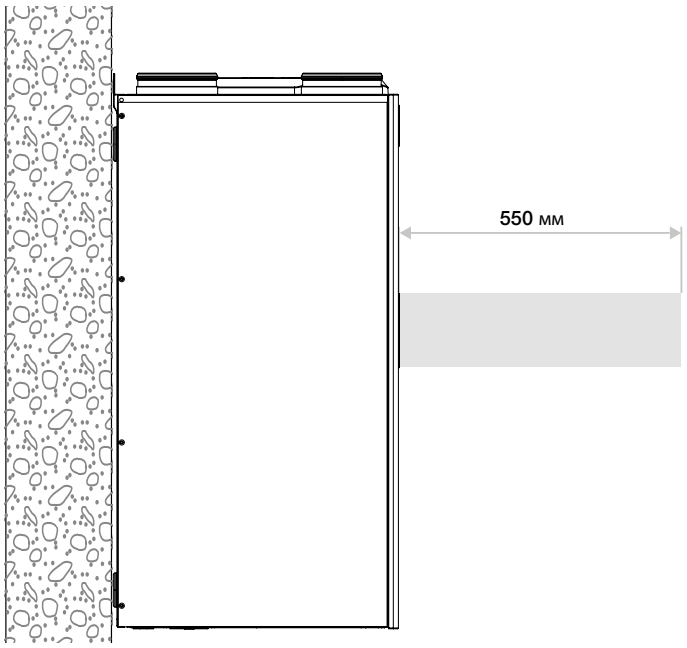
Допустимая температура хранения и транспортировки от -20 до +60 °C. Транспортировку и распаковку следует выполнять с осторожностью.

! Внимание: установщик обязан утилизировать упаковку изделия.

4.2. Условия установки

Для оптимальных тепловых характеристик изделие должно быть установлено в отапливаемом и защищенном от замерзания помещении. Изделие не должно устанавливаться в помещении, где существует опасность взрыва в связи с наличием или выделением газов или пыли. Необходимо предусмотреть отвод конденсата через сифон (приобретается отдельно). Не рекомендуется устанавливать изделие в местах с повышенной влажностью. Электрическая сеть должна быть рассчитана на максимальную мощность изделия (см. § 3.2). Расположение и крепление изделия должны позволять выполнение минимального техобслуживания.



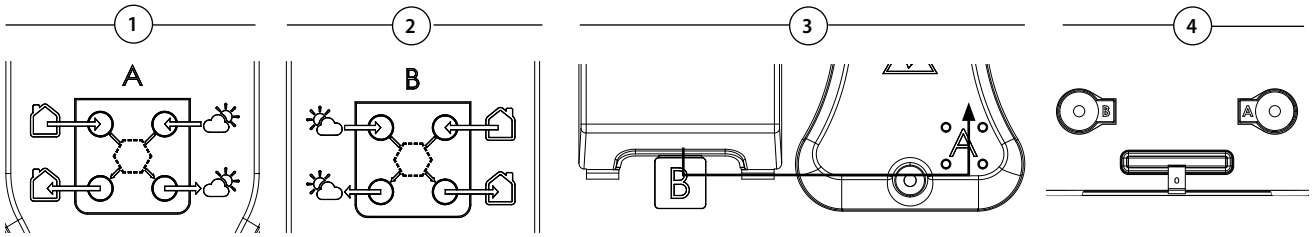


4.3. Выбор конфигурации A или B

Изделие по умолчанию поставляется в конфигурации A (①).
Чтобы выбрать конфигурацию B (②):
- Сломайте пластинку B в задней части кожуха и закрепите поверх A (③).
- Поменяйте местами два фильтра (см. процедуру и артикулы в § 6.1).
- Подтвердите конфигурацию при помощи пульта дистанционного управления или приложения Configurator.
- Присоедините отвод для конденсата с соответствующей стороны (A или B) (④).

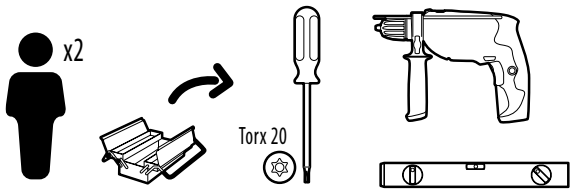
! Только для изделий Exhausto с датчиками влажности:

Также переместите датчик влажности со стороны A на сторону B (③): необходимо установить датчик влажности со стороны воздуховодов жилища. Для этого откройте лицевую панель, осторожно извлеките датчик из изолирующего пеноматериала под A и установите в одно из отверстий для проводов в пеноматериале со стороны B.



4.4. Крепление на стене

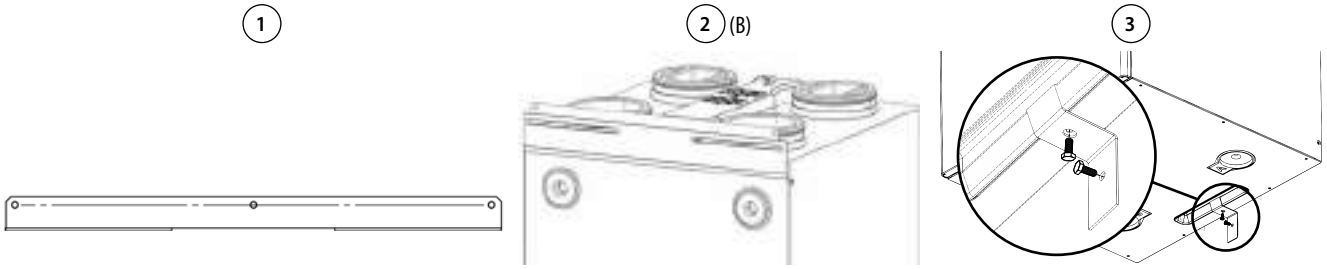
Для данного изделия рекомендуется крепление на стене.
Крепежные элементы должны соответствовать типу несущей стены и выдерживать нагрузку 120 кг.



4.4.1. Крепление моделей Premium

- Закрепите на стене рейку (①) (используйте имеющийся на коробке шаблон для разметки отверстий).
- Повесьте изделие на рейку (① + ②).
- Убедитесь, что изделие устойчиво и горизонтально.
- Зафиксируйте изделие при помощи монтажного уголка из комплекта поставки. Используйте дюбель (не прилагается). (③).

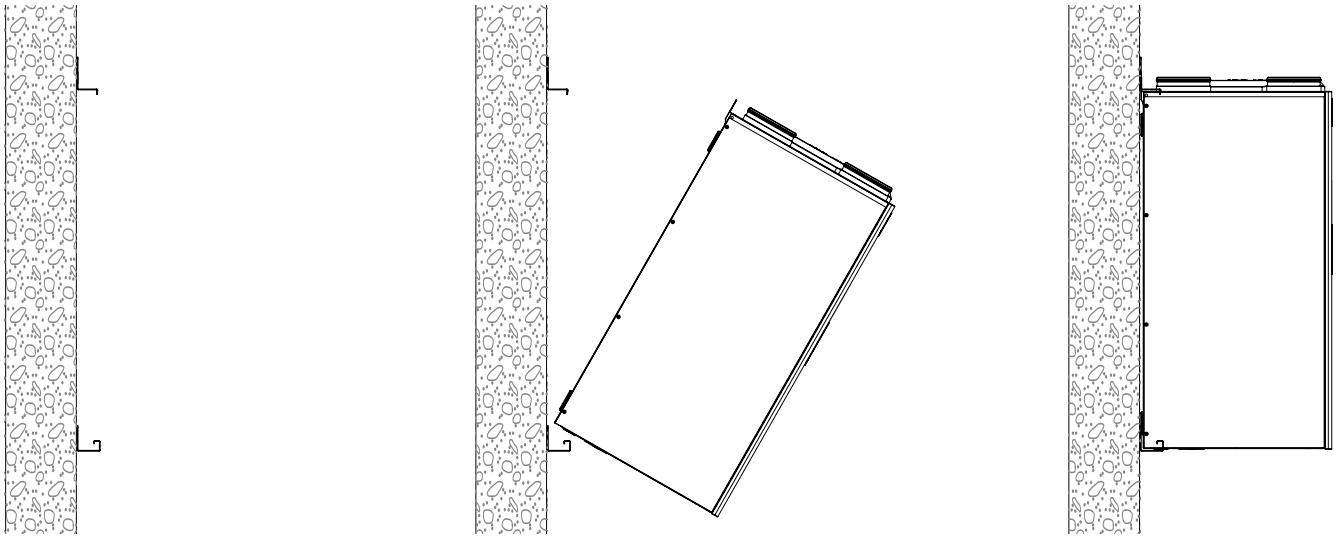
① ② (B) ③



4.4.2. Крепление моделей Classic

- Просверлите в стене отверстия для крепления нижней (BOTTOM) и верхней (UP) скоб (шаблон имеется на коробке).
④ - Тщательно закрепите нижнюю скобу (крепеж не прилагается).
  - Свободно закрепите верхнюю скобу так, чтобы оставалась возможность ее перемещения > и установки винта внизу скобы.
⑤ - Установите изделие на нижнюю скобу.
⑥ - Прижмите верхнюю часть изделия к стене.
  - Сдвиньте верхнюю скобу к корпусу изделия.
  - Закрепите скобу на верхней части корпуса винтом.
  - Окончательно закрепите верхнюю скобу на стене.

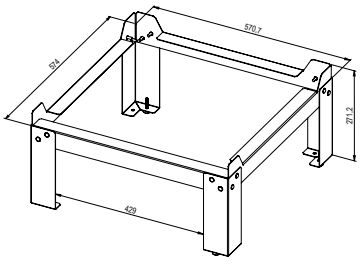
④ ⑤ ⑥

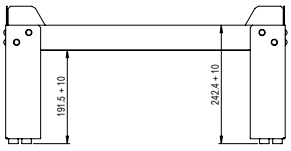


4.5. Установка на опоры (приобретаются отдельно)

Комплект принадлежностей 11023484 позволяет установить изделие на пол. При этом должен обеспечиваться доступ к изделию для выполнения всех операций техобслуживания.

- Соберите опоры в соответствии с приложенной инструкцией.
- Убедитесь, что изделие надежно стоит на опорах.
- За более подробной информацией обратитесь к инструкции, приложенной к принадлежностям.





4.6. Воздушные соединения

Для соединения InspirAIR® Top 450 рекомендуется использовать:
- Гибкий пластмассовый воздуховод типа Algaine Ø 200 мм с гнездовым соединением RF Ø 160 мм (11093065) и коническим концентрическим переходом Ø 160/200 (11098186) или жесткие воздуховоды – оцинкованные или типа Alflex.

! Соединение внутренней батареи предварительного нагрева обязательно выполняется с обеих сторон при помощи оцинкованных воздуховодов (см. инструкции к внутренней батарее предварительного нагрева).



Использование шумоуловителей
Рекомендуется установить шумоуловители на обоих нагнетаемых потоках (с передней стороны изделия):
- Типа Octa Ø 160 мм с прокладкой для моделей Top 300
- Типа Octa Ø 200 мм с прокладкой для моделей Top 450

Для эффективного снижения шума рекомендуется наличие прямого участка длиной не менее 50 см на выходе из изделия. Наличие такого же участка рекомендуется до и после шумоуловителя. Следует избегать изгибов.

4.7. Электрические соединения

Соедините разъем изделия под кожухом при помощи провода непосредственно с электрическим щитком сети.
Характеристики сети: однофазная сеть переменного тока 230 В.
Характеристики и условия монтажа провода питания (приобретается отдельно):
- Сечение провода: минимум 3 x 1,5 мм^2 (максимум 2,5 мм^2 при изолированном наконечнике или 4 мм^2)
- Заземляющий проводник должен быть длиннее остальных (чтобы отсоединяться последним в случае натяжения)

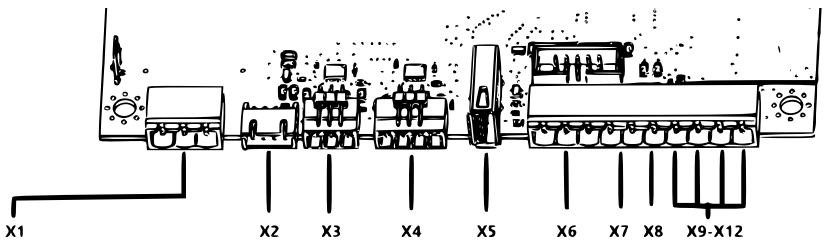
Зачищенный участок: 10 мм
Установщик должен проверять правильность присоединения проводников к разъему при каждом выполнении работ.

Электрическая сеть должна иметь:
- двухполюсный автоматический выключатель;
- устройство защитного отключения с дифференциальным током 30 мА.

Подключение выполняется к клеммной колодке, установленной на изделии. Соблюдайте обозначенные на разъеме назначения и полярности.

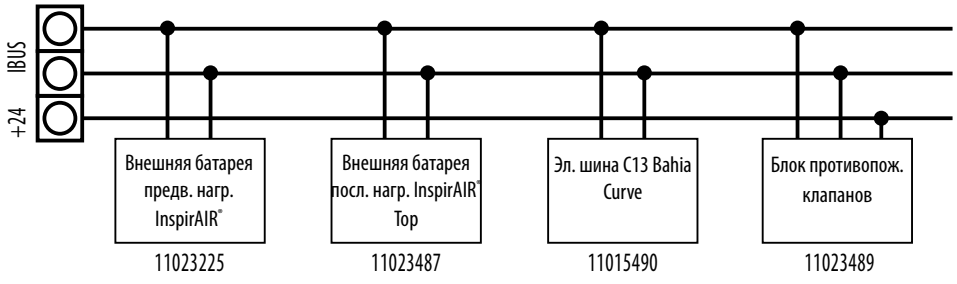
4.8. Электронные соединения

Клиентские подключения электронной платы:

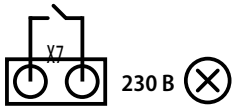


Позиция	Назначение
X1	Питание 230 В
X2	Управление реле внутренней батареи предварительного нагрева
X3	Подключение Modbus клиента
X4	Подключение ЧМИ
X5	Подключение USB
X6	Подключение IBus
X7	Подключение кнопки
X8	Сухой / нормально разомкнутый контакт по умолчанию
X9-X12	Входы-выходы 0-10 В X9: Аналоговый вход 0 X10: Аналоговый вход 1 X11: Аналоговый выход X12: ⏚

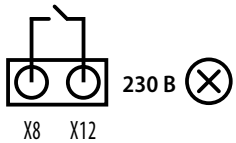
Подключение IBus:



Подключение кнопки:

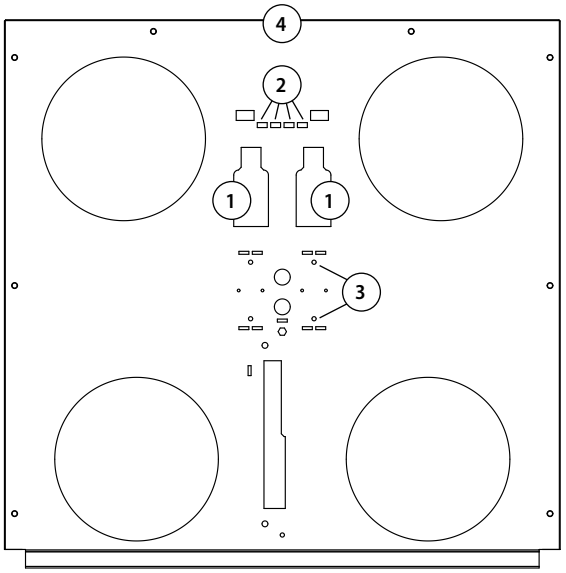


Сухой / нормально разомкнутый контакт по умолчанию:



В верхней части корпуса изделия имеются пазы для кабельных стяжек для аккуратного крепления проводов.

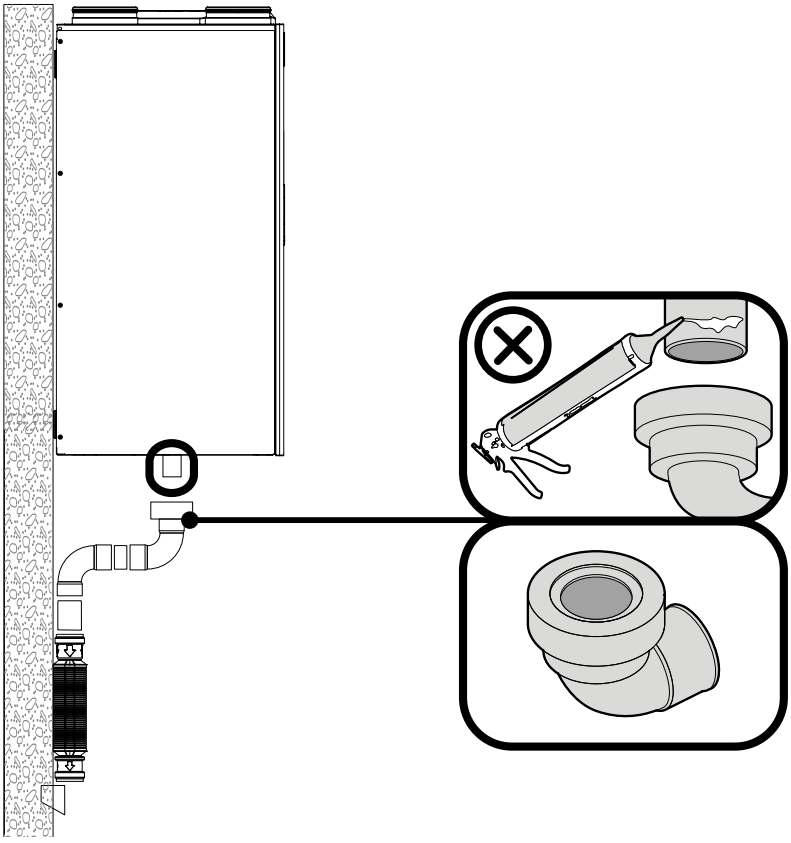
Позиция	Назначение
1	Проем для провода внутренней батареи предварительного нагрева
2	Точки крепления кабельных стяжек (приобретаются отдельно) Рекомендация: разделяйте провода питания и передачи данных
3	Точки крепления статического реле внутренней батареи предварительного нагрева
4	Точка крепления скобы Classic (только модель Classic)



4.9. Соединение для отвода конденсата

Патрубок из комплекта поставки необходимо завинтить, проделав отверстие в корпусе изделия на стороне A или B в зависимости от конфигурации (см. § 4.3).

! Установка воздушного сифона (мембранного или шарикового) обязательна. Использование сифонов с гидрозатвором категорически запрещается. Запрещается склеивать соединения. Соединения должны быть выполнены с уплотнениями, как показано ниже (комплект сифона и углового патрубка приобретается отдельно).





5. ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ И РЕГУЛИРОВКИ

5.1. Ввод в эксплуатацию

Изделие необходимо отрегулировать при помощи одного из двух интерфейсов:

- пульт дистанционного управления Aldes InspirAIR®;
- приложение Aldes Configurator.

См. соответствующую документацию.

! Изделие не будет работать, если не был выполнен успешный ввод в эксплуатацию.

5.2. Структура меню дистанционного управления InspirAIR®

Меню «ИНФОРМАЦИЯ» доступно без пароля. Оно позволяет просматривать основные параметры изделия без возможности их изменения. Это позволяет установщику узнать характеристики изделия и параметры его работы. Пользователь может использовать это меню для информирования установщика в ходе начальной удаленной диагностики при неисправности изделия.

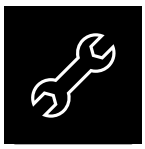
ИНФОРМАЦИЯ 	Настройки	Просмотр основных настроек без возможности их изменения: - тип регулирования - таймер - тип фильтров - текущая скорость - температура комфорта
	Предупреждение о фильтрах	Просмотр без возможности изменения: - тип фильтра - состояние фильтра (истек ли таймер) - количество оставшихся дней
	Ошибки	Отображение кодов ошибок изделия
	Идентификатор изделия	Просмотр без возможности изменения: - артикул изделия - серийный номер - версия программного обеспечения изделия и дистанционного управления
	Подключения	Подключенные принадлежности и отображение их рабочего состояния: - пульты ДУ - датчики 0-10 В - батареи нагрева - модем Aldes Connect - подключение ModBus

Меню «ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ» предназначено для пользователя и доступно без пароля. Оно позволяет регулировать вентиляцию и выполнять простые действия при повседневной эксплуатации системы.

ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ 	Языки	Выбор языка интерфейса
	Световой сигнал (только модель Premium)	Выбор режима биения для модели Premium: - изменение цвета в зависимости от качества воздуха - биение в ритме скорости вентиляции - выключено
	Фильтры	Выбор времени до замены фильтра и сброс таймера
	Программиро-вание	Быстрое программирование вентиляции в жилище
	Датчики	Включение или выключение, временное или постоянное, учет качества воздуха в помещении при автоматическом регулировании вентиляции
	Открытый камин	Включение на 2 часа вентиляции с избыточным давлением для облегчения розжига камина открытого типа

Меню «УСТАНОВЩИК» предназначено для квалифицированного установщика и доступно после ввода пароля: 0405. Оно дает доступ ко всем настройкам, принадлежностям и данным о работе и техобслуживании изделия.

Установщик может настроить изделие при помощи пульта дистанционного управления InspirAIR® (11023480 - ПДУ InspirAIR® CO_2 или 11023479 - ПДУ InspirAIR®), а также приложения Aldes Configurator, доступного для загрузки по адресу https://services.aldes.com/logiciels

УСТАНОВЩИК 	Настройки	Основные параметры работы изделия - Страны и языки - Режим регулирования, скорости и связанные дисбалансы - Режим удаления радона в соответствии с географической зоной - Режим открытого камина, если в жилище есть открытый камин - Температура комфорта для управления байпасом и батареей последующего нагрева - Единицы измерения (расхода, давления, температуры и т. д.) - Сертификация жилища (PassivHaus или нет) для адаптации стратегии предотвращения замораживания - Быстрая корректировка расходов* - Восстановление заводских настроек
	Подключения	Отображение и настройка всех принадлежностей, которые могут быть подключены к изделию: - Пульт ДУ InspirAIR® CO_2 - Пульт ДУ InspirAIR®/VEX 40T - Модем - Датчик CO_2 ДУ - Датчик 0-10 В 1 - Датчик 0-10 В 2 - Внутренняя батарея предварительного нагрева 1 кВт - Внешняя батарея предварительного нагрева 1,5 кВт - Внешняя батарея последующего нагрева 300 Вт
	USB	Запуск действий с USB-портом изделия: - Загрузка журнала - Загрузка обновления - Загрузка новой конфигурации Aldes Configurator
	Техобслуживание	Отображение фактических рабочих значений изделия: - Уставка / фактическое значение и напряжение питания электродвигателей
	Деморежим индикации	Включение деморежима биения индикации на модели Premium.

* Функция «Быстрая коррекция» в режиме постоянного расхода позволяет задать компенсацию расхода на 4 уровнях вентиляции. Установщик может добавлять значения расхода для приточного и вытяжного вентиляторов отдельно, чтобы обеспечить соответствие измеряемого расхода требуемому независимо от характеристик вентиляционной сети.

5.3. Обновление программного обеспечения с USB-носителя

Программное обеспечение может быть обновлено следующим образом:

1) Выключите электропитание изделия
   [На модели Classic откройте дверцу]
2) Вставьте USB-носитель в порт USB
3) Включите электропитание изделия
4) Подождите, когда загорится зеленый светодиод или примерно 30 секунд
5) Извлеките USB-носитель

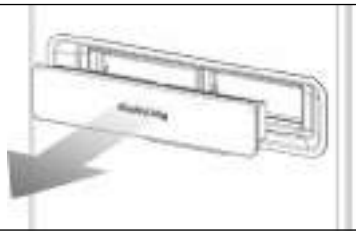
USB-носитель должен содержать только файл обновления, предоставленный компанией Aldes.

6. ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

6.1. Замена фильтров

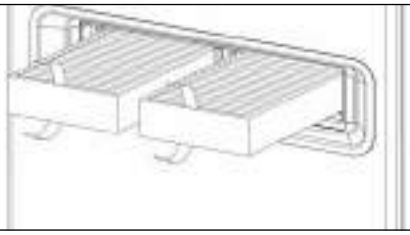
Фильтры требуют регулярной замены с учетом условий установки и эксплуатации изделия. Таймер фильтра может быть настроен установщиком на время от 9 до 12 месяцев.

1.



Откройте лючок фильтров.

2.



Извлеките и замените фильтры на новые.

Артикулы фильтров

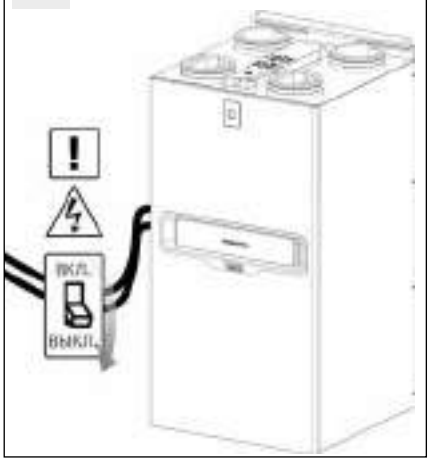
Артикул	Наименование	Конфигурация A		Конфигурация B	
		Левый	Правый	Левый	Правый
11023490	Фильтр от пыли	Стандартный Top 300			Стандартный Top 300
11023491	Фильтр от пыльцы	Стандартный Top 450			Стандартный Top 450
11023492	Фильтр от частиц		Только правый	Только левый	
11023493	Фильтр от мелкодисперсных частиц		Только правый*	Только левый*	
11023494	Фильтр от бактерий		Только правый*	Только левый*	
11023495	Фильтр от летучих органических соединений		Только правый*	Только левый*	

* Рекомендуется использовать фильтр от пыли 11023490 в дополнение к указанным фильтрам, чтобы обеспечить их долговечность и эффективность.

6.2. Очистка теплообменника

Обслуживание теплообменника рекомендуется проводить один раз в два года следующим образом:

1.



Отключите электропитание.

2.



Откройте лючок фильтров.

3.



Выверните 2 винта блокировки дверцы.

4.



Наклоните дверцу на себя и поднимите вверх.

4a.



5.



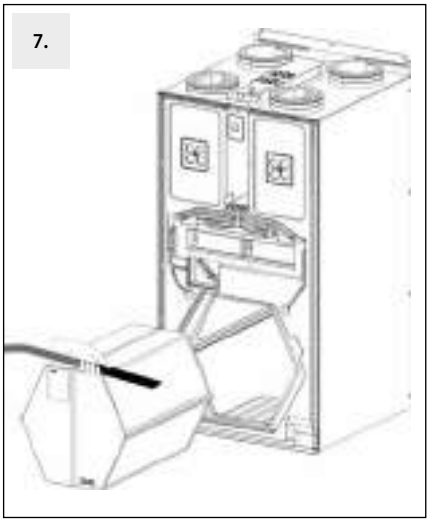
Снимите крышку теплообменника.

6.



Извлеките теплообменник, плавно потянув за ремень.

7.



Очистите теплообменник с помощью пылесоса (не применяйте воду и растворители).

8.



Установите теплообменник на место, осторожно толкая его горизонтально.

Тщательно установите на место крышку теплообменника, затем переднюю дверцу, после чего лючок фильтров (этапы 1-5).

6.3. Техобслуживание



- Не пытайтесь ремонтировать изделие самостоятельно.
- Изделие не содержит элементов, которые могут быть отремонтированы пользователем самостоятельно.
- При снятии любого кожуха возникает риск поражения опасным электрическим напряжением.
- Выключения электропитания изделия ни в коем случае не достаточно для вашей защиты от поражения электрическим током (изделие содержит конденсаторы).
- При появлении аномального шума, запаха или дыма, исходящих от изделия, отключите его питание и свяжитесь с установщиком.
- Перед каждой очисткой изделия отключайте его электропитание.
- Не используйте для очистки агрессивные чистящие средства и растворители.
- Не пытайтесь очистить вентиляционные отверстия средством под давлением. Вы рискуете повредить теплообменник и залить электрические контуры.

6.4. Аномалии в работе

Аномалия	Причина	Способ устранения
Горит индикатор фильтра	- Следует заменить фильтры	- Замените фильтры, см. § 6.1
Горит индикатор неисправности	- Проблема с электродвигателем - Проблема с датчиками температуры	- Выключите изделие на 30 секунд и включите вновь - Если изделие не перезапускается, свяжитесь с установщиком
Слишком низкий расход воздуха	- Неправильно сбалансирована сеть - Утечки из сети	- Проверьте длины участков сети - Более тщательно загерметизируйте сеть
Изделие шумит	- Пережат воздуховод или сеть имеет слишком много изгибов - Конфигурация изделия не соответствует жилищу - Засорены фильтры	- Проверьте сеть - Проверьте конфигурацию изделия, см. § 5.3 - Замените фильтры, см. § 6.1
Изделие не включается	- Слишком короткое время ожидания	- Перед включением питания подождите от 30 секунд до 1 минуты

6.5. Список запчастей

См. документ Aldes: Руководство по послепродажному обслуживанию InspirAIR® Top.

7. ГАРАНТИЯ

7.1. Общие условия гарантии

См. общие условия продажи на сайте www.aldes.fr. Систему должен устанавливать квалифицированный специалист в соответствии с общепринятыми правилами, действующими стандартами и инструкциями, приведенными в наших руководствах. Система должна правильно эксплуатироваться и регулярно обслуживаться специалистом.

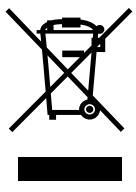
7.2. Срок действия гарантии

На детали изделия (кроме работ) распространяется гарантия сроком 2 года. Гарантия начинает действовать в день покупки изделия, факт которой подтверждается чеком.

7.3. Исключения из гарантии

Гарантия не распространяется на повреждения изделия в результате несоблюдения требований изготовителя, в том числе отсутствия воздушного сифона, несоблюдения действующих стандартов и правил, а также невыполнения техобслуживания.

7.4. Послепродажное обслуживание



При возникновении проблем обращайтесь к установщику или продавцу.

Изделие не следует выбрасывать с бытовыми отходами. По завершении срока службы его следует вернуть продавцу или передать в специализированную организацию по сбору отходов. ALDES является партнером экологической организации Ecosystem www.ecosystem.eco

ДЛЯ ЗАМЕТОК

ДЛЯ ЗАМЕТОК

ДЛЯ ЗАМЕТОК

www.aldes.com

Aldes-InspirAIRTop-Inst-110294426C - 06/2021 - RCS Lyon 956 506 828 - mprimé en France/ Printed in France